

## EL GIGANTESCO «SATURNO» PODRÁ TRANSPORTAR DOS HOMBRES

Huntsville (Alabama), 18. — Los ocho motores del gigantesco cohete «Saturno» han sido probados con éxito, por segunda vez. Un portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica del Espacio (NASA), dijo que los motores desarrollaron 1.300.000 libras de empuje, durante una prueba de treinta segundos. Cuando el «Saturno» quede terminado, podrá ser utilizado para colocar en órbita un satélite de dos toneladas o para transportar dos hombres alrededor de la luna y regreso a la tierra. El «Saturno» será probado, en vuelo por el espacio, por primera vez, en 1961.—Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 19 de Mayo de 1960

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.241  
PRECIO: 150 Ptas.  
Suscripción mensual 50 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1958

## FRANCO presidió el acto de homenaje al poeta Juan Maragall

A su paso por el centro de la ciudad S. E. fue saludado por constantes ovaciones y vítores

La brillantísima ceremonia se celebró en la Biblioteca Central de Barcelona

Barcelona, 18. — Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido esta tarde, en el gran salón de la Biblioteca Central, el

acto de homenaje al poeta catalán Juan Maragall, organizado por la Diputación Provincial de Barcelona.

Su Excelencia llegó a la puerta del antiguo y noble edificio de la Biblioteca Central, a las 7'25 de la tarde, acompañado por los Jefes de sus Casas Civil y Militar, Conde de Casa Loja y Teniente General Asensio, así como por los segundos Jefes y Ayudantes de servicio.

A lo largo del recorrido desde Pedralbes, el paso del coche del Generalísimo fue saludado por constantes ovaciones y vítores, que fueron particularmente intensos al circular el coche por el centro de la ciudad, Paseo de Gracia, Plaza de Cataluña, Ramblas y Calle del Carmen. A ambos lados de esta última vía se había situado gran cantidad de público, que hizo objeto al Generalísimo de aplausos y vítores.

### CUMPLIMENTADO

Al descender del automóvil, el Caudillo fue cumplimentado por el Capitán General de la Región, Teniente General don Pablo Martín Alonso, en compañía del cual pasó revista a una compañía de Infantería a los acordes del Himno Nacional.

Luego, el Jefe del Estado fue saludado a la puerta del mismo recinto, por el Presidente de la Diputación, Marqués de Castell-Florite, y por los Ministros de Educación Nacional, don Jesús Rubio; de la Vivienda, señor Sánchez Arjona y Presidente del Consejo de Economía, don Pedro Gual Villabl, a quienes el Caudillo dió la mano afectuosamente, así como a las primeras autoridades de Barcelona.

### EXPOSICION

Su Excelencia subió, acompañado del Ministro de Educación Nacional y Presidente de la Diputación a la planta noble del edificio. En uno de cuyos salones se halla instalada la exposición de obras, autógrafos y objetos personales de Maragall. El Caudillo visitó detenidamente la exposición siguiendo las explicaciones ofrecidas por el Marqués de Castell-Florite y luego pasó al gran salón de la biblioteca central, que se hallaba llena de público.

La entrada del Generalísimo fue saludada por una cerrada ovación, que duró hasta que S. E. tomó asiento en la mesa presidencial, acompañado del Ministro de Educación Nacional y del Presidente de la Diputación. En lugares destacados, situados a la derecha del Jefe del Estado, se hallaban el Ministro de la Vivienda y el Presidente del Consejo de Economía. A ambos lados se situaron las restantes autoridades.

Detrás del Caudillo se hallaban los Jefes de sus Casas Civil y Militar y ayudantes de Campo, y en otro lugar destacados la corporación provincial en pleno.

### EL ACTO

Acallados los aplausos, el Generalísimo declaró abierto el acto, concediendo la palabra al Ministro de Educación Nacional, quien pronunció unas palabras, poniendo de relieve la satisfacción que le producía su papel obligado de introductor de aquel acto de homenaje a Maragall. Hizo luego una evocación poética del escritor catalán, poniendo de relieve su acendrado amor a España.

A continuación el Doctor don Guillermo Díaz-Plaja, leyó unas cuartillas escritas expresamente para el acto por el Presidente de la Real Academia don Ramón Menéndez Pidal, en las que, tras manifestar su pesar por no poder asistir a la inauguración de las Fiestas Centenarias de Maragall, enviaba su adhesión al acto.

Seguidamente el Catedrático de estética de la Universidad de (Continúa en tercera página)

# Volvemos a encontrarnos ante la «guerra fría»



El fracaso de la Conferencia «cumbre», a causa de la actitud de Krushev, ha creado un estado de grave tensión en el mundo. En la fotografía, tomada en el Eliseo de París, vemos reunidos a Eisenhower, Macmillan y de Gaulle, que estudiaron la delicada situación que, posiblemente, se agudizará tras la visita del «Dictador rojo» a la Alemania Oriental.

## PARIS

(Crónica, por teletipno, de nuestro corresponsal MANUEL DE AGUSTIN). La triste experiencia de la reunión de París se ha terminado. Los «cuatro grandes» se separan hoy sin haberse reunido prácticamente. En nuestro periódico dijimos ya cuando el incidente del primer día de mayo, que probablemente la conferencia cumbre sería suspendida. Nuestros lectores habituales no tienen más que comprobarlo leyendo la crónica de aquella fecha en la que también advertíamos que Krushev había por ído parte de su autoridad. Hoy todos estos anuncios, que en aquel entonces fueron pronósticos, son una realidad.

En los 60 minutos preámbulo de conferencia que se celebró en el Eliseo los gobiernos occidentales gastaron trescientos millones de nuevos francos en la organización, mucha paciencia y todos los argumentos posibles e imaginables para evitar que la diplomacia de la época, pasando por el camino de la parodia, no se convirtiera en drama. A pesar de ello, Krushev, con su ministro de Asuntos Exteriores Gromyko y el Mariscal Jefe de las fuerzas armadas rojas Malinovsky consiguió una cosa que parecía imposible; sabotear la reunión después de haberla pedido durante cuatro años, y convertir en víctimas a los jefes del esta-

do más potente del mundo que en principio quería presentar como sus agresores y hacerse netamente impopular cuando había alcanzado una verdadera forma populachera.

### PROFUNDAMENTE ABUCHEADO

Ayer, por primera vez, el jefe del gobierno soviético fue profundamente abuchado en las calles de París. Ni la sonrisa, ni sus ademanes caricaturescos con que ilustra sus apariciones en público, ni las disonantes manifestaciones de júbilo que orquestan su actuación pudieron disfrazar al individuo que le caracteriza. Sus maneras hoy sin disfrazar aparecen de mal gusto y carentes de recato y de respeto.

### 6 MILLONES DE CLICHES

Como se sabe, para las tres de la tarde, el Presidente del Consejo de Ministros de la URSS había anunciado una conferencia de prensa. Había de tener lugar en la sala de que disponen los soviets en el expabellón de la OTAN instalado en la plaza del Trocadero. Inmediatamente se comprobó que el salón resultaba pequeño. Capaz para acoger 500 personas había más de 2.500 periodistas que reclamaban un puesto. Finalmente todo pudo arreglarse. Mil sillas fueron colocadas en el patio central, 700 personas permanecieron de pie, otras 300 siguieron la conferencia de prensa a través de las

pequeñas pantallas de televisión. (Cuatrocientos millones de personas podrán verla por la TV en transmisión diferida y comprobar los resultados de los dos mil objetivos que en cámaras fotográficas sacaron más de seis millones de clichés en las tres horas que duró la proclia).

### ESCANDALO UNICO

Empezando por el principio, aclararemos que Krushev llegó a las tres menos cinco acompañado de sus clásicos lugartenientes: el triste e impenetrable Gromyko, el impasible y uniformado Malinovsky y el anodino y conocido embajador en París. Los cuatro, seguidos de sus intérpretes, tomaron asiento en una mesa del fondo. En aquel momento sus partidarios, sus secuaces, sus esclavos, sus servidores y sus entusiastas, empezaron a aplaudir. En total, unos doscientos. Los dos mil y pico restantes replicaron con silbidos y abucheos. El escándalo fue único. Jamás se ha visto cosa parecida en una reunión de periodismo internacional.

Krushev, impertérrito ante tan fabulosa demostración de descontento, leyó sus primeras cuartillas a través de las cuales repetía los usados, reiterados y sabidos argumentos: Acusar a Norteamérica de espionaje de colonialismo y de provocar la guerra. Entre la lectura en ruso y la traducción al francés y al inglés transcurrieron 20 minutos. Instantes patéticos, escalofriantes, porque lo que decían los actores, era algo que nadie podía prever, que nadie podía ni siquiera admitir. El léxico empleado por el primer ministro soviético levantaba como espectros los cuatro jil- (Continúa en tercera página)

Krushev anuncia que va a Berlín a firmar un Tratado de Paz con la Alemania del Este

La Conferencia de Prensa del jefe soviético en París, constituyó un escándalo sin precedentes

## KRUSCHEV EVITARA VOLAR SOBRE ALEMANIA OCCIDENTAL

Bonn, 18. — El jefe del Gobierno ruso, Krushev, evitará volar sobre territorio de la Alemania Occidental cuando se dirija mañana desde París al Berlín Este, según informa la agencia alemana Occidental «DPA». Añade a este respecto que la Embajada rusa en Bonn únicamente ha pedido permiso a las autoridades de la Alemania Occidental para el vuelo de un avión de carga procedente de París en el que se supone son transportados los equipajes de los miembros de la Delegación soviética en la conferencia de alto nivel. — Efe.

### MITIN COMUNISTA EN BERLIN ORIENTAL

Berlin, 18. — Krushev hablará el jueves en una reunión de masas en la Plaza Marx-Engels, en el Berlín Este, según informa la Agencia A.D.N. de la Alemania Oriental. — Efe.

### LA ULTIMA REUNION DE LOS 3 GRANDES

París, 18. — El Presidente Eisenhower y el Primer Ministro inglés, Macmillan llegaron al Eliseo para celebrar su anunciada reunión con el Presidente de Gaulle que será la última antes de la salida de ambos de París. Eisenhower y Macmillan llegaron a las 4'45 de la tarde, después de haber tomado el té juntos en la Embajada británica.

La reunión de los presidentes de Gaulle, Eisenhower y el Primer Ministro Macmillan duró una hora y cuarto. — Efe.

### EL REGRESO DE EISENHOWER A WASHINGTON

París, 18. — El Presidente Eisenhower piensa informar al pueblo norteamericano acerca de los acontecimientos de estos días en París, poco después de su regreso a Washington, según informan funcionarios norteamericanos.

El Jefe del Estado norteamericano después de pasar el día de mañana y la noche en Lisboa, regresará a la capital norteamericana el viernes, por la tarde. — Efe.

### LA CONCENTRACION EN HONOR DE KRUSCHEV APLAZADA PARA MAÑANA

Berlin, 18. — La gran concentración prevista para mañana en honor del Jefe del Gobierno soviético, Krushev, en Berlín Oriental, ha sido retrasada, en su celebración, hasta el viernes próximo, según informa la Radio Berlín Oriental. No se ha comunicado la razón de este cambio. — Efe.

## Supresión de visados entre España y el Reino Unido

Una nota de la Oficina de Información del Ministerio de Asuntos Exteriores

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, hace pública la siguiente nota:

«El día 13 de mayo corriente, ha sido concluido en Madrid un acuerdo sobre supresión de visados entre España y el Reino Unido. El acuerdo entrará en vigor el 15 de junio próximo, a partir de cuya fecha los súbditos españoles podrán dirigirse, sin necesidad de visado, al Reino Unido y a sus territorios dependientes de ultramar, a excepción de Bazutolandia, Bechuania, Hong-Kong, Malta, Nuevas Hébridas, Nigeria, Federación de Rodhesia y Niasalandia, Suazilandia y Tonga.

«Los súbditos británicos, por su parte, podrán visitar sin visado España peninsular, islas Baleares, Canarias, y Ceuta y Melilla.»

## TARIFAS ELECTRICAS

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento nos ha hecho saber la satisfacción que ha producido a S.S.E.E. el Jefe del Estado y esposa el patriótico comportamiento del pueblo balear con ocasión de su última visita. Y las primeras consecuencias del recorrido del Caudillo por nuestra provincia han sido anunciadas por la primera autoridad civil, con el siguiente comunicado: «En la reciente visita a esta provincia de S.E. el Jefe del Estado, al interesarse por los distintos problemas existentes en la misma, ha estimado urgente la unificación del precio del kilovatio en el suministro del fluido eléctrico, y en su consecuencia, a partir del día 11 del actual regirán para las islas de Menorca e Ibiza la misma tarifa hasta ahora en vigor en Mallorca, todo ello, en espera de la resolución del expediente en trámite para la incorporación a las tarifas tope unificadas.»

Esto quiere decir que, en el problema concreto de las tarifas eléctricas, no se van a beneficiar sólo Menorca e Ibiza, sino también Mallorca, porque ya anuncia el comunicado transcrito que está en tramitación un expediente para la incorporación de toda la provincia a las tarifas tope unificadas que rigen en la Península. De momento, para Menorca e Ibiza representa una reducción de 1,56 pesetas por kilovatio.

Durante su visita a Mallorca y Menorca, el Caudillo fue preguntando diversos detalles y comparando datos para hacerse cargo de la situación en la provincia. Unas veces fué almacenando en su memoria las informaciones que le daban y otras fué dando normas e instrucciones sobre la marcha, como en esta cuestión de las tarifas eléctricas. Cuando al recorrer las fábricas preguntó por las causas que motivaban un precio tan anormal del kilovatio suministrado para el consumo y le informaron que era consecuencia del desequilibrio existente entre el costo de producción y el bajo consumo, respondió el Caudillo: «Bajen el precio y veían como aumenta el consumo.»

Esta política de buscar siempre el bien común, de buscar siempre la mejora del bien social, por una parte, y de estimular la creación de fuentes de riqueza y el incremento de la producción, por otra, es lo que caracteriza al Movimiento Nacional que personifica Franco. Las consecuencias están a la vista: son todas las que pregonan la enorme diferencia que existe entre la España de 1936 y la de 1960. Huelga hacer hincapié, por consiguiente, en la trascendencia social y económica que tiene para Baleares la reducción de las tarifas eléctricas ordenada por el Caudillo.

## DIGESTOVITAL

ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS

DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC

Precios-En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.

PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA OKAL



### El futuro del Jonquet

La atención que se viene otorgando al Jonquet, la popular y castiza barriada, es magnífica. No hay duda que el Jonquet, dentro del concierto urbano palmesano es una de las zonas que pueden aspirar a un más lucido papel.

No vale olvidar, por ejemplo, que el Jonquet es dueño y señor de una de las más bellas situaciones sobre nuestra bahía, que esta situación, de veras privilegiada, hace apto al Jonquet para los mejores avatares urbanísticos.

Así, en el coloquio celebrado por el Círculo Medina — siempre atento a temas de verdadero interés — se habló de las posibilidades del Jonquet para el traído y llevado «Auditorium» cuya falta se hace sentir en la ciudad. No hay duda que también el Jonquet sería un lugar ideal como marco para manifestaciones artísticas, teatro y música, de las que, en su temporada no anda sobrada Palma...

Un proyecto más, es claro, el del «Auditorium», que puede mover voluntades en torno de los infinitos que se barajan pensando en el Jonquet, la graciosa, castiza y bella barriada sobre la bahía.



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

### FRAU lo instala

#### Temperatura

máxima 24'5 a las 14  
mínima 22 a las 5'40

#### Humedad

74 %

#### Insolación

11 h, 20 m.

# DIETARIO

**SANTORAL**  
Santas Ciriaca y Prudencia.  
Santos Pedro Celestino y Donato.  
El Sol sale a las 5.31  
Se pone a las 20.1  
La Luna sale a las 22.1  
Se pone a las 14.11.



12: Apertura; 12'10: Leyendo «BALEARES»; 12'15: Música de España; 12'30: La calle opina; 12'45 Rítmicos por Harry James; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Diario de los deportes; 13'45: Aires Gitanos; 14: Música sin palabras; 14'20: Información juvenil; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional 14'45: Intermedio; 15: Habla la provincia; 15'45: Jan Corduener y org.; 16: Museo laboral; 17: Obsequio para Vd.; 17'15: «Victoria» (Novela); 17'30: Melodías bailables; 17'45: Selecciones de Kreisler; 18: Disco Ambar; 18'30: Los niños en el radio; 18'45: Desfile de orquestas; 19'00: El socio tiene la palabra; 19'30: Clase de inglés; 19'45: Exitos internacionales; 20: Santo Rosario; 20'20: Anochecer musical; 20'45: Rítmicos; 21: La voz de la ciudad; 21'03: «La Última Hora» informa; 21'05: Mensaje de amistad; 21'30: Auxam; 21'45: Melodías; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Ráfaga musical; 22'30: Estrellas en la antena; 23: Música de importación; 23'30: La hora de las Estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. — 5 Kw.  
Programa para hoy  
8.55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9.25: Minutos selectos; 9.30: Concierto ligero matinal; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico; 12.03: Soledad en el alma; 12.30: Boletín

del radioyente; 13.30: Emisión de solicitados; 13.46: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14.03: Noticiero Henry; 14.08: Helmut Zazharias; 14.20: Voces del mundo; 14.26: Receta culinaria del día; 14.30: Radio Nacional de España; 14.46: Noticiero local; 15: El criminal nunca gana; 15.30: Emisión antorchas; 16: Emisión de solicitados; 16.15: En su mismo camino; 16.30: Vosotras: revista sonora para la mujer; 17: La hora de los bailables; 18: Los muertos andan; 18.15: Séptimino en el bemo; 18.40: Música de moda; 19.05: Boletín del radioyente; 19.30: Tren hacia el Sur.

20: Emisión de solicitados; 20.15: Rítmicos de baile; 21: Hora exacta. Santoral para mañana, Cupón del Ciego; 21.03: Evocación musical, por Antonio del Moral; 21.17: Pan y toros (fantasía); 21.30: No-do de los deportes; 21.38: Las canciones de Toni Aguilar; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cotizaciones de bolsa; 22.17: Concierto por la Orquesta Sinfónica de Tokio dirigida por Eikray Ahn; 23.10. Noche de zarzuela: El rey que rabió; 24: Lectura los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy  
13: Apertura. Discos para usted; 13.15: Que usted lo pase bien; 13.35: San Pedro Celestino; 13.45: Para usted, Señora; 14: El proceso de Fred Calsir; 14.15: Diario hablado; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Servicio informativo Cinematográfico y Música de Sobrema; 15: El Monte de las ánimas, Cierre.  
19.30: Apertura. Discos para usted; 19.45: Emisión «Marcelino»; 20.10: Concierto en Re Menor, Sibelius; 20.40: Santo Rosario; 21: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 21.46: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cuando los niños duermen, Cierre.

**CAMBIO DE BOLSA**  
(Facilitados por el Banco Bilbao)  
Palma 18 de mayo de 1960.  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 715; Banco de Vizcaya, 725; Electra de Viesgo, 200; Iberduero, órds, 288; Naviera Aznar, 227'50; Nitratos de Castilla, 142; La Papelera Española, 337'50; Sefanitro, 229; Unión Química del Norte de España, 225; Altos Hornos de Vizcaya, 200; Babcock Wilcox, 327'50; Basconia, 268; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 117; Aguilas 516.

**BOLSA DE MADRID**  
Deuda: Perpetua Interior 4 por 100 1951, 80'40; Amortizable 3'50 por 100 E. 1951, 93'50; Amortizable 4 por 100 E. 1951, 99'50; Células: Banco Hipotecario 4 por 100 exentas, 92'50; Crédito Local 4 por 100 lotes, viejas, 102'50; Acciones: Banco de España, 637; Banco Hipotecario, 284; Banco Central, 541; Hidroeléctrica del Chorro, 128; Hidroeléctrica Española, 266; Saltos del Sil, 169; Sevillana de Electricidad, 143; Unión Eléctrica Madrileña, 192; General Azucarera de España, 168'50; Cia. Española de Minas del Rif, 489; Minero Siderurgica de Ponferrada, 610; Campsa, 152 Cup, 114; Tabacalera, S.A. 192; Española de Construcción Naval, 122; Unión Española de Explosivos, 246; Hidro-Nitro, 113; Compañía Española de Petróleos, 688; Cia. Telefónica Nacional de España, 175; SNIACE, 232.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Aguas de Barcelona, 249; Asfaltos y Portland «Asland», 385; Catalana de Gas y Electricidad, 121; Cros, S.A., 415; Española de Carburos Metálicos, 540; Fomento de Obras y Construcciones, 186; Motor Ibérica, S.A., 1106; Industrias Agrícolas, 562; Tabacos de Filipinas, 495; Transmediterránea, 164.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 9 mañana a 10 noche)  
Barcelona, Consultado, 6 (esquina Sagrada), Tel. 15252.—Bernat, Colón, 46. Tel. 12173.—Cano, A. Luis Salvador, 89. Tel. 23627.—Cubet, C. Sotelo, 145 (Terralma). Tel. 22631.—Coll Adrover, General Mola, 34. Tel. 24712.—Gil, Viñaza, 18. Teléfono 12181.—Forteza-Rey, Pl. Cuartera, 19. Tel. 11395.—Llobera, Pl. Santa Eulalia, 1. Tel. 12143.—Mercadal, H. de Manacor, 284 (Soledad). Teléfono 25518.—Mulet, Pla. Serrallta, 4 (Sta. Catalina). Tel. 14316.—Olivier, Aragón, 240 (Hostalet). Teléfono 11435.—Sbert, Isabel, Pl. Progreso, 1 (Sta. Catalina). Tel. 24222.—Tarongí, San Miguel, 93. Teléfono 11235.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde 10 noche a 3 mañana)  
Planas, San Nicolás, 30. Teléfono 23493.

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Hay tormentas y chubascos en casi toda la Península. Cielo nuboso en el Mediterráneo Occidental.  
**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Nubosidad media en el transcurso de la noche. Formaciones de mucho desarrollo vertical, produciendo algunos chubascos durante la mañana. Claros cada vez más extensos durante la noche. Vientos del tercer cuadrante. Marejadilla.

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SAN JUAN Y SON SAN JUAN**  
Relación del movimiento de aviones y pasajeros entrados y salidos en el día 17 de mayo de 1960.  
Aviones Nacionales, entrados, 16 salidos 15.  
Aviones extranjeros, entrados, 5 salidos 5.  
Pasajeros en aviones Nacionales entrados 502, salidos 496.  
Pasajeros en aviones extranjeros, entrados 201 salidos 147.



**PEQUEÑA FILOSOFIA A LA FORTALEZA DE UN AMIGO MUERTO. — DEL CARTERO, QUE SUBE Y BAJA. — EL BUSTO HUMANO HABLA CONMIGO. — LA NIÑA ENFERMA DE POLIO. — ADIOS, MALLORCA. — LOS MENORQUINES, COMO SIEMPRE. — CONFIANDO EN «EL CARINOSO».**

Le era debida esta pequeña filosofía a su fortaleza. ¡Ay, los amigos, que nos olvidamos de los amigos! Los hombres jóvenes de hoy no podrán jamás comprender el voluntariado joven de los hombres maduros de ayer; de aquellos que sin estar en quintas, reclamaron un fusil y defendieron con él a la Patria en la guerra; de aquellos que abandonaron sus bufetes, sus oficinas, sus centros de experimentación, el cuidado de sus tierras, para ejercer un cargo político que podía suponer para ellos, si las lanzas se tornaban cañas, nada menos que ser considerados, a la moda que luego se estiló, «criminales de guerra».

De esos hombres que todo lo abandonaron para darse a la causa, con toda su fortaleza física y un mucho con la fe del carbonero en nuestra política, a la manera ingenua de la total entrega, fue Antonio Castañer Casanovas ex-alcalde y ex-jefe local del Movimiento en Sóller, recientemente fallecido.

Le unía a Cojuelo una buena amistad con Antonio. Tenía los brazos más fuertes que he conocido en hombres. Por broma, me levantó en vilo en una ocasión y me dejó caer por una de las ventanas bajas de la casa consistorial de Sóller. En otra coyuntura, en que se había enfadado de verdad, ordenó que en solo tres minutos se desalojara de gente un local de espectáculos de la ciudad de su mando. Hubo magullamientos, pero se cumplió la orden. Fiaba en sus músculos, pero en el fondo era un niño grande, un buenazo.

Fue un hombre tintado de azul hasta en la sangre que le corría por las venas. Era un hercúleo falangista que pudo haber aplastado a media humanidad —le hubiera querido ver en lucha con un eral— y que sin embargo, que yo sepa, no hizo mal a nadie.

Porque su fe era la del carbonero gustaba de su trato con nosotros, los dogmáticos. Nos quería de verdad y sus fuerzas y aspecto de Ursus nos protegía contra los heterodoxos.

dades enfrían las amistades, pero no la mía hacia él.  
Que Dios te haya perdonado, Antonio, el uso y abuso, si lo hubo, del exceso de vida que te dió y le haya otorgado a tu alma la valoración espiritual que tienen las que, como la tuya, nosotros, acá, pesamos en oro.

Un pobre hombre, joven todavía, llegó hasta nuestro Banco renqueante y no nos encontró. Vistió nuestro domicilio particular y nos dió una gran lástima de él. El dolor que no grita demuda las facciones. Llevaba muchos meses con un ataque de ciática. Nos dijo que había intentado su ingreso en el Hospital pero que le exigían el pago de setecientos pesetas, que no tenía, pues que se encontraba en la más extrema miseria.

A nosotros no nos pareció extraño que para ingresar en el Hospital se tenga que pagar. Así es, porque no es la primera vez que pagamos este «peaje». Le dimos cien pesetas, con la promesa de su parte de que no dejaría de ingresar en el benéfico establecimiento.

El cartero de casa, que nos pone en relación epistolar con el mundo exterior, nos paró ayer en la escalera para entregarnos 25 pesetas para los pobres.

De los siempre simpáticos menorquines recibimos las 60 pesetas de su mensualidad. Muchas gracias.

Al busto humano —el hombre sin piernas, para quien conseguimos un cochecito de inválido— Francisco Olivares, hombre simpatísimo, con alegría de vivir, que gracias a su medio ambulatorio váse ganando la vida, le entregamos cien pesetas.

La madre de María del Pilar, enferma de polio, recogió en el día de ayer las 800 pesetas de su cuenta corriente.

A Teresa Montecano le adelantamos el pago de 125 pesetas que le precisaban para restituirse a su pueblo natal.

Un menorquín que andaba sin dinero, a la buena de Dios, en espera de iniciar una colocación el próximo lunes. Como en el día de ayer no había comido ni tenía donde pasar la noche, se lo recomendamos a «El Carinoso», de la pensión Mateu, de la calle Herrería, y estamos seguros de que habrá cuidado de él.

¿Qué más hicimos ayer? Que recordemos, nada más.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**+ Don Pedro J. Pujol Abraham**  
REDACTOR JEFE DE LA «HOJA DEL LUNES»  
Que falleció ayer tarde a la edad de 51 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**  
Su afligida hermana doña Catalina; hermano político don Antonio Covas; tías, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 10'30 horas; funeral a las 11 horas en la iglesia parroquial de Santa Cruz y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Marina, 32, 3º. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**+ D.ª Sebastiana Payeras Alomar**  
Que falleció ayer en Sineu habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**  
Su desconsolada madre, Magdalena; esposo don Pedro Ferriol (del Comercio); hijas Catalina y Magdalena; hijos políticos Miguel y Juan; hermana Margarita de Frohens; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y conducción que se celebrará hoy en la iglesia parroquial de Sineu a las 9'15 de la mañana, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Palacio, 3. Sineu. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**+ DON GABRIEL RIERA RIERA**  
INDUSTRIAL  
SOCIO DE NUMERO DE AUXILIO PATRONAL DE BALEARES, NUMERO 665  
Que falleció ayer a la edad de 61 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**  
Auxilio Patronal de Baleares, Presidente, Junta de Gobierno, socios y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al turno de misas hoy a las 7'30, 8 y 8'30, en la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se invita particularmente

**CUPON DEL CIEGO**  
**NUMERO 733**  
**PREMIADO**

# El Ministro Secretario General del Movimiento, inauguró las nuevas Casas Sindicales de Martorell y Manresa

### «La política del Régimen, dijo el Sr. Solís, se nutre y relaciona de acuerdo con los problemas reales entresacados de la convivencia con el pueblo»

Martorell, 18.—El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha inaugurado en esta villa la nueva Casa Comarcal Sindical.

Recibieron al Sr. Solís, el Alcalde, Sr. Bonastre; Subjefe Provincial del Movimiento, don José Maluquer Cuet; Delegado Provincial de Sindicatos; Jerarquías Provinciales y locales y una gran masa de productores.

El Párroco Arcipreste, don Marcial Martínez, bendijo las nuevas instalaciones, que el Ministro y acompañantes recorrieron luego detenidamente, haciendo un alto en la Sala de Juntas para escuchar a los grupos sociales y económicos, para conocer directamente sus problemas y aspiraciones.

Después, le fué entregado al señor Solís un libro con la historia de Martorell, debido al cronista de la villa don Isidro Clapas.

Por su parte, el Frente de Juventudes le entregó varios obsequios, productos de las Escuelas de Artesanía.

Seguidamente, en la Sala de Juntas, el Sr. Solís pronunció un discurso en el que señaló la presencia del Jefe del Estado en Cataluña y su significado, como demostración palpable de que la política del régimen se nutre y relaciona de acuerdo con los problemas reales entresacados de la convivencia con el pueblo.

Se refirió después a la nueva Casa Sindical, que ha de ser bañarte y lugar de reunión de los trabajadores. Analizó después otros conceptos del sindicalismo y subrayó que la unidad de todos debía buscarse en la libertad y no en la variedad. Terminó diciendo que se luchará por los problemas que siempre se resuelven con la buena voluntad de los hombres.

El discurso del Ministro fué interrumpido en algunos párrafos por grandes aplausos y al final, fué saludado con una ovación.

A continuación, ante el Ministro y acompañantes, el grupo de coros y danzas de Educación y Descanso, interpretó dos piezas típicas catalanas.

Después de la inauguración, el Sr. Solís y sus acompañantes se dirigieron a la Bodega Cooperativa que visitaron, charlando el Ministro con los miembros de la

Junta, con los que tuvo un amplio cambio de impresiones.

Después, el Ministro y su séquito marcharon a Montserrat, donde almorzaron, para marchar por la tarde a Manresa.—Cifra.

#### EN MANRESA

Manresa, 18.—Presidente de Montserrat llegó el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, acompañado del Subjefe Provincial del Movimiento, don José Maluquer Cuet y del Delegado Provincial de Sindicatos, don Gonzalo Marcos Chacón.

El Ministro fué saludado por el Alcalde de la Ciudad, don José Moll y luego se trasladó a la Casa Sindical Comarcal, que iba a inaugurar.

El viaje del Sr. Solís a Manresa se hizo en medio de una copiosa lluvia, granizo, y fuerte aparato eléctrico, que se desencadenó sobre la comarca.

Después de la bendición del edificio por el Arcipreste de la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, el Ministro y sus acompañantes recorrieron las instalaciones, y hablaron brevemente con los componentes de las juntas económicas de la comarca.

Después, en el salón de actos, tras unas palabras de salutación, de don José Moll, el Ministro pronunció un brillante discurso.

El discurso del Sr. Solís fué acogido con grandes aplausos. Terminó el acto regresó a Barcelona.—Cifra.

#### CLAUSURA CON ASISTENCIA DEL SR. SOLÍS

Barcelona, 18.—El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha clausurado la reunión Nacional de Mandos del Frente de Juventudes, en cuyo acto, el Delegado Nacional, señor López Cancio, dió cuenta al Ministro de los temas tratados y de los acuerdos adoptados en el curso de la reunión.

Antes de abandonar la reunión, el señor Solís conversó con los Mandos reunidos y les exhortó, felicitándoles por la labor desarrollada y los planes elaborados.

Por la mañana, los Mandos de Juventudes subieron al Castillo de Montjuich para depositar una corona ante la Cruz de los Caídos, que se alza en los fosos de Santa Elena.—Cifra.

# La opinión norteamericana al lado de Eisenhower

## Se cree que Krushev iniciará algunas acciones espectaculares de guerra de nervios

### Los que pensaban que era posible una inteligencia con Rusia se han curado de sus ilusiones

#### NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestra corresponsal Francisco LUCIENTES).—Al menos, los occidentales salvaron el honor de la despenada Conferencia cumbre, demostrándole a Krushev «que no lo puede todo», especialmente por la serenidad, firmeza y hombría de bien de Eisenhower ante los insultos abyectos del jefe soviético y la confortadora solidaridad de los tres grandes estadistas del mundo libre. Esto viene a decir el comentario norteamericano, sin lágrimas,—más preocupado por el mañana que apesadumbrado por el ayer—al día siguiente del escandaloso aborto diplomático de París.

#### GRAN RECIBIMIENTO A EISENHOWER

El digno Eisenhower encontrará un gran recibimiento popular cuando mañana viernes retorne a Washington via Lisboa. Personalmente, Eisenhower tuvo la adhesión total de su país durante esa amarga crisis aunque sin duda, más tarde, los políticos de la oposición —es año de elecciones presidenciales— tratarán de vendimiar a su favor en el plano interno, todas las repercusiones de lo que se ha denominado aquí por algunos comentaristas «la inepti-

tud con que la Administración manipuló el episodio del avión espía, dándole a Krushev argumentos para organizar el espectáculo de una conferencia con burlas y ultrajes». Ayer tarde varias figuras del partido demócrata —el siempre tácito aspirante a candidato presidencial Stevenson; Ray Bur, presidente de la Cámara de Representantes— y el senador Jonhsson que también aspira a la investidura presidencial— parece que enviaron a Eisenhower en París un cablegrama colectivo pidiéndole que no estipule la fecha para otra conferencia cumbre hasta después de las elecciones norteamericanas de noviembre.

#### ESPECULACIONES SOBRE EL PORVENIR

Algunos periódicos también se lanzaron ya hoy aquí al entretenido pasatiempo de acertijo informativo preguntando: «Si las elecciones fuese ahora tras el colapso de la conferencia cumbre, ¿quien cree usted que ganaría?». De momento el pronóstico favorece la candidatura demócrata, pero, sin perder un minuto, el vicepresidente Nixon, habilísimo polemista que aspira al cargo presidencial en nombre del partido republicano, hizo saber que los tremendos ataques de Krushev le ha dirigido últimamente, lejos de perjudicar favorecen a su porvenir político, pues las gentes le consideran por estos hechos y la violenta discusión que tuvo hace meses con el jefe soviético en Moscú, el hombre que conoce de sobra cómo hay que manejar a Krushev. Nixon informó igualmente que durante la visita de Krushev a los Estados Unidos fueron detenidos dos espías soviéticos «trabajando» en la región de Massachussets, pero que Eisenhower no quiso que se difundiera la noticia para no «desgastar» el viaje del jefe soviético.

Buena, vaya usted a Krushev hablandole de reciprocidad... A la postre, los norteamericanos generalmente juzgan muy útil el

triste resultado de la conferencia cumbre porque esperan curará de sus ilusiones a quienes aquí y fuera de aquí pensaban que es posible siempre establecer un «modus vivendi» una concordia con Rusia. «Debajo de la alfombra comunista hay siempre piedra y allí tropicamos y caímos de narices, menos mal que como advertencia... oportunamente», dice el comentario popular de este país.

#### KRUSCHEV INICIARA ACCIONES ESPECTACULARES DE GUERRA DE NERVIOS

Entre otros sectores se mejor información, mayor responsabilidad y mesurado análisis se prevé que pronto, por cuenta propia o presionado por sus jefes militares descontentos y los resurgidos sectores del duro estalinismo, también descontentos, o los chinos rojos no menos descontentos, o por todos puntos, Krushev iniciará algunas acciones espectaculares de guerra de nervios quizá en torno a Berlín, Corea o Formosa. Los técnicos norteamericanos siguen creyendo que Krushev no quiere y teme una guerra nuclear, pero... su arrogante táctica de hostigar sin reposo al mundo libre puede un día, atropelladamente, pasarse de la rosca.

#### 2.500 MIL MILLONES DE DOLARES EN ESPIONAJE

Desde luego, la perspectiva norteamericana se orienta a mantener parte de su aviación de combate en vuelo permanente, aumentar si resulta imprescindible su presupuesto de defensa sobre el actual semitipo de 41 mil millones de dólares y acrecer los servicios de espionaje, que ya consumen anualmente —cifras «semisecretas»— unos 2.500 millones de dólares.

La conferencia cumbre de París convocada para ver el modo de terminar con la guerra fría la agravó peligrosamente con su fracaso. «Fue peor el remedio que la enfermedad», andan por ahí diciendo todos, traduciendo todos a sus idiomas el viejo y elocuente dicho español.

## Vo vemos a encontrarnos...

(Viene de la primera página)

netes del Apocalipsis, cual si fueran dirigidos por un delirante esquizofrénico en una espantosa cabalgata. Krushev pasaba del gesto amenazador al grito irritado, de la cólera desencadenada al furor mal contenido. Dijo que sabía que Adenauer enviaba a esta conferencia de prensa a los individuos que no habían muerto en Stalingrado y que eran los que allí silbaban. «Para estos —dijo— nos queda en Rusia mucha tierra todavía para enterrarlos a todos. Estos que me silban son cobardes traidores y naéis».

El señor «K» siguió empleando este lenguaje impropio de un jefe de Estado y ni aún siquiera digno de una persona medianamente educada; el máximo portavoz del Kremlin insultó, amenazó, acosó, como si estuviera en una feria callejera donde el más bravo de lengua es el que tiene la razón.

Entre esta jerga ordinaria, a veces pintoresca, porque igual recurre a la anécdota del gato que se come la crema como la del intruso en huerto ajeno, afirmó que deseaba terminar con el caso Berlín firmando un tratado de paz con Alemania Oriental, de la misma manera que en otro tiempo hicieron los Estados Unidos con el Japón sin contar con Rusia... que la Unión Soviética esperaba una explicación sobre el avión espía de la misma forma que los norteamericanos la dieron a Fidel Castro por un incidente que, según Krushev era parecido... que la URSS no admitiría imposición alguna y que, personalmente, como jefe de un esta-o poderoso, grande, fuerte y dispuesto a triturar a todo el que osara molestarle, quería que estos principios se respetaran y se respetaran.

#### LUGARES COMUNES

Tal cantidad de afirmaciones, en e fondo no son más que lugares comunes. Todo el mundo sabe que Rusia quiere firmar con Alemania del Este un tratado de paz, que Rusia hace cuanto sea posible por humillar a los norteamericanos, que Rusia como todo pueblo está dispuesto a defender su tierra. Conocidos, por archirepetidos argumentos huelgan, pero lo original del caso era la expresión, el ademán del aburrimiento a lo cómico, de lo dramático, a lo jocoso. Al cabo de hora y media los periodistas, cansados ya de tanto refranero grosero, abandonaban la sala, hacían comentarios, rubían y bajaban de un piso a otro, limitándose a seguir a través de los altavoces una conferencia que tenía visos de no terminar porque no había tampoco empezado, pues no puede calificarse de conferencia una arenga de comité comunista de barrio.

#### TRATO A EISENHOWER DE LADRONZUELO

En el colmo del desafuero, Krushev, figura número uno de la gran Rusia soviética, trató a Eisenhower de ladronzuelo, de picauro y a los norteamericanos de poco escrupulosos, todo ello esgrimiendo la imagen del cuento y la parábola.

Quedó, pues, a las dos jornadas de actuación cerrada la puerta del cuarto en que se guardaban los vestigios de la cancillería. El mundo diplomático ha retrocedido siete años. Volvemos a encontrarnos ante la guerra fría.

# LA ALIANZA OCCIDENTAL

Es posible que los rusos hayan comprendido que fueron demasiado lejos en su forma de hostigar al mundo occidental. También es posible que su soberbia y su osadía les hagan creer que han obtenido un triunfo señalado en París. El juicio que ellos se hayan formado del fiasco de la Conferencia cumbre lo sabremos, posiblemente, dentro de poco tiempo.

Para el mundo occidental, en cambio, el resultado está bien claro y representa una importante muestra de tranquilidad y confianza. Los inauditos ataques de Krushev contra el Presidente de los Estados Unidos debían perseguir el doble propósito de poner a Eisenhower en una difícil postura política en su país, y alargar la resolución de los problemas internacionales hasta después del relevo del jefe norteamericano, a la vez que provocar la ruptura de la alianza occidental. Sin embargo, salvo la natural minoría que siempre existe, los norteamericanos se han unido en torno a su Presidente frente al ataque exterior de que ha sido objeto el máximo representante del país y las potencias occidentales, a su vez, han cerrado sus filas y han hecho, del mismo modo, causa común con la postura del Presidente de los Estados Unidos. Aparte quedan, como es lógico, las posteriores consideraciones «familiares» y dentro de la propia alianza occidental sobre el acierto o desacierto de la diplomacia norteamericana en el asunto del avión espía.

Esta doble reacción constituiría verdaderamente un enigma y de ella dependía la suerte de todo el mundo. Es un triunfo, una gran victoria de la unidad y de la convivencia frente a la agresión comunista, que sólo habla de coexistencia como fiel expresión de la tremenda y peliagrosa realidad de dos mundos distintos, de dos formas de concebir y desarrollar la vida de los hombres y la de los pueblos, en general.

España hace mucho tiempo que eligió el camino. Le costó ríos de sangre, mucha destrucción y muchos sacrificios lograr mantenerse dentro de la libertad y de la prosperidad que poco a poco había venido conquistando la humanidad. Por esto no puede menos de alegrar a los españoles comprobar que, en un momento determinado, los demás países occidentales, también saben hacer frente al comunismo, aun a riesgo de que se malogre esta paz de salud tan endeble que disfrutamos. Pero sólo las actitudes firmes y la unidad son capaces de mantener y robustecer la paz que todos deseamos.

## Regresó de Alemania el Ministro español de Agricultura

Madrid, 18.—El Ministro de Agricultura Sr. Cánovas, acompañado de su esposa, llegó al aeropuerto de Barajas esta tarde procedente de Alemania, cuyo país acaba de visitar oficialmente.

En el aeropuerto, los Sres. de Cánovas fueron recibidos por el Ministro de Comercio, quien durante la ausencia del señor Cánovas ha estado encargado de la cartera de Agricultura; Subsecretario y señora de Pardo Canalis; Comisario General de Abastecimientos; Director General de Montes; Secretario General de Agricultura; Delegado Nacional del S. N. T. y alto personal del Ministerio.

Por la Embajada alemana acudió a saludarle el Ministro Consejero señor Werg.—Cifra.

## ¿Habrá acuerdo entre los exportadores de naranja españoles y los israelíes?

Londres, 18.—Representaciones de los exportadores israelíes de naranja, han ofrecido a sus colegas españoles la posibilidad de llegar a un acuerdo sobre la venta en Gran Bretaña de las naranjas españolas e israelíes. En virtud de este plan, no solamente se acabaría la actual competencia que las naranjas de ambos países mantienen en el mercado inglés, sino que podría llegarse a un aumento de la producción naranjera española.—Efe.

## FRANCO EN EL HOMENAJE A JUAN MARAGALL

(Viene de la primera página)

Barcelona, doctor don José María Vallverdú Pacheco, disertó sobre el sentido estético de la obra de Maragall.

Luego, el profesor y publicista don Nicolás González Ruiz, que se desplazó desde Madrid expresamente, se refirió documentadamente al tema de «Maragall y la Hispanidad».

Habló a continuación el Prior de la Capilla de San Jorge, doctor don Ramón Rogue. Vilarrasa, desarrollando el tema «Maragall y la fe».

Finalmente, el Marqués de Castell-Florite, Presidente de la Diputación y Consejero del Reino, habló sobre Maragall y la conciencia pública.

Todos los oradores fueron largamente aplaudidos.

Por último S. E. el Jefe del Estado declaró clausurado el acto.

#### S. E. ABANDONA EL SALÓN

A abandonar el Caudillo el salón le fué tributada una gran ovación, siendo acompañado por los Ministros y demás autoridades citadas, hasta la puerta de la biblioteca central. Entre las aclamaciones del público S. E. subió a su automóvil y emprendió el regreso al Palacio de Pedralbes.—Cifra.

#### S. E. RECIBE AL OBISPO DE BARCELONA

Barcelona, 18.—S. E. el Jefe del Estado recibió esta mañana en el Palacio de Pedralbes al excelentísimo y reverendísimo señor doctor Gregorio Modrego Casés, arzobispo-obispo de Barcelona, con el que departió largo rato.

#### INAUGURACION DE INSTALACIONES EN EL ZOOLOGICO

Barcelona, 18.—El Caudillo ha inaugurado en la mañana de hoy diversas instalaciones del Parque Zoológico de la Ciudadela.

Su Excelencia, que vestía de cazador, llegó al recinto a las doce y media de la mañana, acompañado de los jefes y segundos jefes de sus casas Militar y Civil. Poco después lo hizo su esposa, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hermana doña Isabel Polo de Gueza.

A su llegada el Caudillo fue saludado por los ministros del Ejército y de la Gobernación y primeras autoridades barcelonesas. El público habitual del Parque barcelonés tributó a S. E. una cariñosa acogida por su inesperada visita al recinto de la Ciudadela.

El Generalísimo, acompañado del alcalde de la ciudad, recorrió todas las instalaciones, escuchando las explicaciones que le fueron dadas sobre las obras de renovación del Zoo que se están llevando a cabo y que comprenden una pajarera de aves exóticas, patio para rinocerontes, con un ejemplar africano, instalaciones para pingüinos, dependencias para jirafas y ornis, acuario, etc.

Su Excelencia el Jefe del Estado quedó muy complacido de la visita y felicitó al alcalde de Barcelona por las magníficas instalaciones que convirtieron al zoológico de la Ciudadela en uno de los más importantes de Europa.

El numeroso público, que se había congregado al conocer la presencia del Caudillo y su esposa, tributó a S. E. una cordial y entusiasta despedida. Una sección de la policía urbana montada de gran gala, rindió al Jefe del Estado los honores correspondientes.—Cifra.

#### S. E. ASISTEN A UNA FUNCION DE GALA EN EL LICEO

Barcelona, 18.—Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora han asistido a la brillante función de gala celebrada en su honor esta noche en el gran Teatro Liceo, y en la que actuó la Compañía del Ballet Nacional Holandés, dentro del ciclo del Festival del Ballet Europeo.

Las inmediaciones del primer coliseo barcelonés y todas las Ramblas aparecían rebosantes de público que aguardaba el paso del Caudillo para tributarle su homenaje de simpatía y de adhesión.

En la puerta principal del Teatro formaban guardias urbanos con uniforme de gala, así como ujieres y ordenanzas.

A las once menos veinte de la

noche, llegaron el Caudillo y su esposa, que desde su salida del Palacio de Pedralbes fueron objeto, a lo largo del trayecto, de renovadas manifestaciones de respeto y adhesión, sentimientos éstos que culminaron en las Ramblas, donde la multitud, apiñada en las aceras laterales, prorrumió en una clamorosa e impresionante salva de aplausos, entremezclados con el triple grito de «¡Franco, Franco, Franco!».

Al descender del automóvil Sus Excelencias, fueron cumplimentadas por los Ministros del Gobierno, primeras autoridades barcelonesas, Comandante General de la Flota, Jefe de la Región Aérea Pirenaica y la Directiva de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, cuyo presidente, señor Valls Taberner, obsequió a doña Carmen Polo de Franco con un precioso ramillete de flores. También le ofrecieron flores el empresario del teatro y el administrador del mismo.

Las numerosas personas congregadas en el vestíbulo del Coliseo, ovacionaron a Sus Excelencias.

A continuación, y por la escalera principal, el Caudillo y su esposa pasaron al palco de honor, que ocuparon juntamente con el Ministro de la Gobernación y señora, y los Jefes de las Casas Militar y Civil.

Al hacer su aparición Sus Excelencias en el palco, los concurrentes a la función de gala, que llenaban el teatro, les tributaron una impresionante ovación, puesta en pie, mientras que la orquesta interpretaba el Himno Nacional.

El Ballet holandés, tuvo una magnífica actuación.—Cifra.

## La nave del espacio retornará a la Tierra

Helsinki, 18.—La agencia Tass informa hoy que los científicos soviéticos harán retornar en breve a la Tierra la nave del espacio que lanzaron hace tres días (Efe).



### La U. R. S. S. pide reunión urgente del Consejo de Seguridad

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 18. (Urgente).—La Unión Soviética ha pedido que se celebre una reunión urgente del Consejo de Seguridad para estudiar los «actos agresivos» de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos.—Efe.



# FRANCO habla a los universitarios

S. E., el Jefe del Estado, durante su visita a la Universidad de Barcelona, expuso nobles conceptos en torno al papel destacadísimo que los altos centros docentes del país, las Universidades, están llamados a desempeñar dentro de la misión general que incumbe al pueblo español, y que nace como una exigencia de nuestro Movimiento Nacional.

Elevar la Universidad española, dotarla de todos los elementos necesarios para que cumpla unas funciones que afectan, no sólo a lo docente, sino también al complejo social del país, ha sido y sigue siendo preocupación del Estado. Franco, que ha tenido frecuentes contactos con los altos centros universitarios españoles, comprendió las deficiencias que debían subsanarse y las necesidades exigidas por los tiempos actuales. Franco se sintió sorprendido por la falta de condiciones mínimas observadas en Universidades como la de Valencia, con su falta de aulas y de medios para desarrollar una eficaz misión docente. Al darse cuenta de tan triste realidad, el Gobierno español adoptó las medidas—dentro de sus disponibilidades— para renovar los centros universitarios españoles, y para que volvieran a ser altos faros de la cultura, acordes con los pueblos más adelantados en la materia. El Caudillo, al señalar la obra realizada, puso de relieve el hecho de que el Movimiento Nacional, «vino a poner en orden y a resolver los problemas de España y a volcar en ello toda su voluntad y espíritu de servicio».

Francó, en su trascendental discurso, remarcó el hecho

de que la Universidad española no puede sentirse indiferente en el momento crucial que viven los pueblos. Un momento que se desenvuelve bajo el signo de lo social, del ansia de mejora del nivel de vida y del anhelo de justicia distributiva. Y en la Universidad deben formarse aquellos hombres que, lógicamente, han de ocupar los puestos claves de la organización política, social y económica del pueblo español.

España necesita lanzar promociones de hombres integros, tocados por el afán de servir y sacrificarse por los altos ideales que preconiza el Movimiento Nacional. Y son las juventudes universitarias, las que siempre han mantenido el sentimiento romántico y alegre de la vida, las que surgen anunciando la unidad, la fortaleza y la libertad de la Patria. Lo que quiere decir que la Universidad española, de donde han de salir esas juventudes, constituye una de las mejores reservas de España.

Nada tiene de particular que Franco recalcará en su discurso los esfuerzos que dedica el Estado español a la mejora de los altos centros docentes nacionales. Si hoy la lucha está entablada entre los positivos valores de occidente y las monstruosidades ideológicas del comunismo, hacen falta equipos especialmente dotados para lograr la victoria del espíritu frente al materialismo ateo. Y esa victoria sólo nos la pueden proporcionar los hombres inteligentes, preparados y responsables: Los hombres, salidos de las gloriosas universidades españolas.

## En el Colegio de San Francisco

### «Los ojos, fuente de vida»

Conferencia, por don Juan Viñas

En el salón de actos del Colegio de San Francisco, que tanto acervo cultural va proporcionando a nuestra ciudad, dió en la tarde de ayer su anunciada conferencia sobre el tema «Los ojos fuente de vida», el conocido locutor de Radio Nacional de Barcelona, don Juan Viñas, director de la «Campana de protección ocular», a la que España se ha adherido, internaciónalmente, desde hace cuatro años.

Al acto concurrió numeroso público, atraído por la personalidad del conferenciante y por lo interesante del tema.

Fácil de palabra, como es obligado en su oficio, el señor Viñas habló de los grandes trastornos de todo orden que ocasionan los defectos de visión, como la miopía, el astigmatismo, el estrabismo y la hipermetropía.

Se refirió al niño enfermo, por defecto de visión, aparentemente discolorado o distraído, en su edad docente, que muchas veces provoca tales actitudes, tratándose en realidad de escolares dóciles y atentos. El cansancio que provoca en ellos su «fácil esfuerzo» acomodación de la visión les da aquella apariencia de malos alumnos. En realidad no son sino niños miopes o estrabícos.

También se ocupó de la importancia de la sanidad ocular en el campo laboral, especialmente en los trabajos mecánicos de gran precisión y cita los de fabricación de las piezas de ciertas industrias, como la «Seat», que el conoce y entre cuyos obreros se ha experimentado y venido en averiguación que sus equivocaciones y correcciones laborales han sido debidas a un vicio o defecto ocular.

Hace historia de la Campana de Protección, que iniciada en Norteamérica y seguida por Francia, España se ha adherido a ella desde hace cuatro años y han seguido de remolque las principales naciones del mundo.

Se refiere a la protección que a ella le destina el Gobierno, en cada uno de sus Departamentos ministeriales—el de Educación Nacional, por ejemplo, señalando, en el campo docente, como Día de la Higiene Ocular, en todas las Escuelas, el 15 de diciembre; el de Obras Públicas, exigiendo, cada vez con más rigor, el examen del oftalmólogo para el visto bueno de los carnets de conductor de automóvil; y el de Información y Turismo, rematando la campaña en todo el ámbito nacional.

Alaba al oftalmólogo español, en la primera línea científica del mundo—los casos de Arruga, Barraguer y Castroviejo, entre otros muchos— y a los titulados de la Escuela Óptica del Instituto Valdés. Tanto se ha perfeccionado la optica en España, que en el Congreso internacional celebrado últimamente en Madrid coparon los cuatro primeros puestos alumnos españoles.

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación Provincial; don Antonio Boyeras Torrandell y don Jaime Varelle Ballester, Jefe y Secretario, respectivamente, de la Hermandad de Labradores de Muro; don Francisco Soriano, Delegado Provincial de Información y Turismo; don Ignacio Arroyo, Director del periódico «Baleares»; don Antonio Sabater, Director de «Diario de Mallorca»; don Fernando Tous, Director de «La Última Hora»; don Onofre Fuster, Director de «Radio Mallorca»; Rvdo. señor don Guillermo Fiol, Director de Radio Diocesana; don José Luis Parejo, Técnico de Radio Televisión y Jefe de la Estación del Puig Mayor; señor Ungarelli, Representante en España de la Casa Marelli y señor Bocazzi, Ingeniero de la Casa Marelli.

A las doce horas en el despacho del Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla y bajo su presidencia, se reunió la Junta permanente de Servicios Técnicos en la que fueron tratados asuntos de su competencia.

## DIGADOS UD'ALGO

### Los profesores Lilliu y Biancofiore excavan en Artá



En el poblado balatónico de «Ses Païsses», de Artá, se están realizando excavaciones arqueológicas. Las dirigen dos famosos científicos italianos: Giovanni Lilliu, profesor de Antiquidad Sarda y Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cagliari (Cerdeña) y Director de la revista «Studi Sardi», y Franco Biancofiore, profesor libre docente de Paleontología, en la Universidad de Bari (Puglia).

—¿Por qué siendo italianos y viviendo en Italia excavan un monumento prehistórico en España? —preguntamos al profesor Lilliu.

—Porque existen indicios y hechos que hacen creer en una antigua comunidad mediterránea, de la cual forman parte regiones de España, como Baleares, y de Italia, como por ejemplo Cerdeña. Estas afinidades se admiten especialmente entre los talaiots y navetas balatónicas y los «nuraghes» y «tumbras de gigantes» sardos.

—¿De qué naturaleza son estas afinidades?

—Principalmente de naturaleza arquitectónica, que nacen de un gusto común, pero los desarrollos son específicos.

—¿Qué esperan encontrar en la excavación que practican en «Ses Païsses»?

—Sobre la base de todo lo que ya hemos descubierto, esperamos encontrar numerosas e interesantes habitaciones con objetos de la vida de las antiguas gentes balatónicas.

—¿Qué permitirán estos descubrimientos desde el punto de vista histórico?

—Reconstruir el cuadro de aquella vieja civilización mediterránea de base agrícola-pastoral.

—¿Los trabajos que hasta la fecha han realizado en «Ses Païsses» qué resultados han dado?

—Reconocer un tipo excepcional de talaiot de corredor diametral, acaso entre los más antiguos del archipiélago, tal vez del segundo milenio antes de Cristo.

—¿Qué conclusiones les permiten sacar los hallazgos?

—En las habitaciones anejas al talaiot hemos encontrado una serie de capas de objetos de diversas épocas, que permiten ver fases sucesivas de la cultura de los talaiots en particular, la más antigua datada de fecha cercana al año mil antes de Cristo, y la más reciente de edad histórica (histórico-romana, del siglo III al I antes de Cristo).

—¿Qué raza o que pueblo, es a su criterio, el que gobernó por primera vez las Baleares?

—Un pueblo de stirpe mediterránea, afín a los de Cerdeña de Córcega, de Malta y tal vez también de Sicilia Occidental; pero un pueblo con sus características propias.

—¿Qué características son estas?

—Las que provocan la insularidad y el ambiente fuertemente tradicional y conservador de las islas.

—¿Existen analogías entre los monumentos megalíticos de Mallorca y los de Cerdeña?

—Sí, pero sustancialmente de naturaleza arquitectónica y menos de naturaleza cultural. He habido relaciones reciprocas, pero se nos escapa todavía el alcance y el tiempo en que tuvieron lugar. Es para saber esto por lo que se efectúan las excavaciones.

—¿Cuál es la misión específica en esta excavación, de cada uno de ustedes?

—Yo dirijo la misión en el campo de la excavación en general y estudio en particular las estratigrafías y las estructuras y formas monumentales. El querido amigo don Biancofiore, particularmente competente en la materia, por sus estudios sobre las relaciones italo-egipcias vistas a través de las cerámicas, se ocupa en el estudio de los materiales vasculares, utilísimos para abrir el cuadro de las antiguas culturas.

—¿Qué más podría decirme?

—Que estamos muy contentos de excavar en territorio de la nación española, que admiramos y queremos, entre otras cosas por estar tan vecina en muchos aspectos y sentidos, a nuestra querida patria italiana. Creemos que nuestro trabajo, que se desarrolla en el cuadro de las relaciones culturales italo- (Continúa en la pág. siguiente)

## Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales

JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Honrada con la presencia del Presidente y el Secretario de la Junta Nacional Provincial de Baleares celebrará su III Asamblea, el próximo domingo, día 22, con arreglo al siguiente programa:

A las 10 horas.— Misa en la Iglesia de Santa Catalina de Seña.

A las 11 horas.— Reunión de la Asamblea Provincial en el Salón de Actos de las C. N. S., bajo la presidencia del Presidente de la Junta Nacional.

A las 14 horas.— Comedia de Hermandad en el comedor del Hogar del Productor.

Para la recogida de tickets de la comida y distintivos, en la Secretaría de la Hermandad del día 16 al 20 y de 4 a 8 de la tarde.

IMPORTE DEL TIKET 75 PTAS.

Se nos informa, que dado el carácter estrictamente reservado para los miembros de la Hermandad, será imprescindible para la entrada a la Asamblea la presentación del distintivo de la misma.

Aquellos que residan fuera de la capital, podrán comunicar su asistencia por escrito, dentro de los días ya indicados. Media hora antes de la Asamblea y a la entrada a la misma les serán entregados los tickets y distintivo correspondientes.

Clases gratuitas de cultura general e idiomas en el Hogar del Productor.

Informe en «Educación y Descansos».

**HOSTELEROS, PROPIETARIOS DE CHALETS, BARES, ETC.**

**MUEBLES PARA TERRAZAS**

Parasoles **ROS** Toldos

ENTREGAS RAPIDAS

Visiten exposición y venta en Avda. Jaime III, 17 - Tel. 15476

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña PAULA ROMERO ROLDAN**

VIUDA DE SERAPIO CALVO

Que falleció ayer en nuestra ciudad, a los 82 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos: Ricardo, Macaria, Aquilina, Ismael y Dionisio (empleado de Iberia Líneas Aéreas de España); hijos políticos Amparo, Vicente, Florentino (austros) y Catalina Orfila y demás familiares al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les participan que el rezo del Santo Rosario se dirá esta tarde a las 6:30 y acto seguido la conducción del cadáver a su última morada.

Casa mortuoria: Marqués de la Vega Boheclillo, 4, 2º, 1º

No se invita particularmente acostumbrada

El Excmo y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## Oposiciones restringidas a ingreso en el Magisterio Nacional

Se convoca a los opositores de ambos sexos, para el próximo día 24 del corriente mes, a las diez de la mañana, en la Escuela del Magisterio femenino, con objeto de realizar el ejercicio escrito a que se refiere la primera parte del apartado A del número 7 de la convocatoria.

Se suplica vayan provistos de pluma-fuente.

Palma de Mallorca, 18 mayo 1960.

## VOZ del movimiento C. N. S.

### SINDICATO PROVINCIAL DE ACTIVIDADES DIVERSAS Tiendas de Recuerdos

Por el presente se convoca a todos los empleados y dependientes de los Comercios de Recuerdos de Mallorca a la Junta General de Sección Social que se celebrará el próximo viernes día 20 de los ctes. a las 19:30 horas en la Sala de Juntas de esta C. N. S., calle Matías Montero. **El Jefe del Sindicato.**

### CONCURSO «DESTREZA EN EL OFICIO» EN LA ACTIVIDAD «MECANOGRAFIA»

Organizado por el Sindicato Nacional de Actividades Diversas queda abierta la inscripción de concursantes que quieran tomar parte en este Concurso cuyas condiciones pueden ser consultadas en las oficinas del Sindicato Provincial.

Hay un premio de DOS MIL PESETAS para el finalista provincial, que tendrá que desplazarse a Madrid (con viajes y dietas pagados) para asistir a la competición nacional, cuyo finalista recibirá un premio de SIETE MIL PESETAS y otros honores dispensados por las más altas Jerarquías del Estado.

El plazo de admisión de solicitudes termina el 30 del cte. mes.

### SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA Y CORCHO DE BALEARES

Próximos a celebrarse Concursos Provinciales de «Proyectistas de Muebles», se pone en conocimiento de todos los profesionales de esta rama que quieran inscribirse a dicho Concurso, que en la Secretaría de este Sindicato, obran las normas para informar a quien pueda interesar.

Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. Palma de Mallorca, 17 de mayo de 1960. — **El Jefe Provincial del Sindicato.**

### S. E. U. PENSIONES DE ESTUDIOS

De la Comisaría de Protección Escolar y de Asistencia Social de la Universidad de Barcelona, se han recibido las Bases para efectuar concurso de méritos para la adjudicación de 100 pensiones de estudios para los cursos de la Universidad Internacional «MENEZ PELAYO», de Santander, durante el verano de 1960.

Entre dichas bases se especifica que las citadas pensiones serán de un plazo de un mes y señalando como fecha máxima de presentación de instancias el 25 del corriente mes de mayo.

Para más información y requisitos necesarios, Jefatura Provincial del S. E. U., San Jaime, 33, Pral., durante las horas de oficina; para resolver cualquier problema se suscite de 18 a 19 horas. — **El Jefe Provincial del S. E. U.**

**Gas Tirpe**

LA COCINA QUE SE FABRICA EL GAS POR SI MISMA

El invento genuinamente español, admirado por los extranjeros.

PRESENTA SU NUEVO MODELO DE HORNILLO «ULTRA-22»



PRECIO 1.905' PTAS.

SIN PELIGRO - NO ES TOXICO

ENTREGAS POR RIGUROSO ORDEN

Exposición y venta: Blanquerna, 25 - Tel. 14649

# El avión submarino T. 14 fue mostrado ayer

## Numerosa pública presencia la exhibición

Ayer tarde, en el interior de nuestro puerto y conforme a lo que teníamos anunciado, se llevó a cabo la demostración pública y por primera vez en aguas españolas del avión-submarino T-14. La exhibición fue presenciada por un gran gentío, que se estacionó en el Paseo Marítimo y junto al Hotel Mediterráneo, lugar donde las evoluciones se efectuaron con mayor prodigalidad, causando en todos auténtica sensación el citado avión-submarino.

Hicieron uso del aparato en primer lugar el señor Maurice Ramard, Instructor Jefe de la Federación Nacional Francesa de Actividades Subacuáticas y, más tarde, el señor Oswald Gibelli, del Comité Técnico de la Confedera-

ción Mundial de Actividades Subacuáticas, situados en la parte posterior, gobernándose ambos por una simple acción de la mano izquierda. Con los pies se maneja el timón de dirección.

—¿La orientación en inmersión? —A "proa" lleva una cámara onde van instalados los esenciales aparatos para la navegación: Giroscopo, inclinómetro, girómetro, piloto, automático, etc. e igual los controles del motor. Lleva también unos faros y dispone de una cámara fotográfica, con flash electrónico y otros muchos más elementos.

—¿Qué misión puede desarrollar? —En cuanto a la investigación submarina, infinitas; por cuanto a



Los técnicos franceses disponiendo el avión-submarino para la demostración pública. Agachado, de espaldas, el inventor del aparato, ingeniero Rebiokoff.

ción Mundial de Actividades Subacuáticas. Con los citados se hallaban los señores Pierre Monin, de los Laboratorios Rebiokoff, el inventor del aparato, Ingeniero señor Dimitri Rebiokoff, don Juan Dols, Presidente del "C.I.A.S." y varios miembros de la Federación Regional de Pesca Deportiva.

Antesayer, momentos después que los citados huéspedes del "C.I.A.S." llegaron a Palma, tuvimos la satisfacción de saludarles y en amena y grata charla, el señor Rebiokoff nos dio a conocer las principales características del avión submarino de su invención, detalles que transcribimos a nuestros lectores, máxime después de la atención que ayer despertó la demostración.

—Es el resultado de diez años de estudios en busca de un automotor destinado a la investigación y también, por qué no, a la industria submarina. Y ello debido a las exigencias de estas materias. Para el investigador submarino, porque pese a sus adelantos en la respiración autónoma veía reducido su radio de acción, en una marcha lenta al tener que desplazarse por propio impulso. Se utilizaba, sí, el sistema de remolque que facilitaba el recorrido, pero ese carecer de independencia en la evolución restaba eficacia y motividad al deportista y al científico.

Nació, pues, —añade el señor Rebiokoff— el avión-submarino, denominado así por la semejanza en su maniobrabilidad con los aviones. Y lo construye hoy día, en serie, la Compañía "Stud-Aviation" de Cannes, la misma empresa que construye los famosos aviones "Caravelle". Como estos colores del aire, el avión-submarino es de aluminio inoxidable, la propulsión es por un motor eléctrico, alimentado por una batería de acumuladores, con una potencia de 16 caballos de fuerza; desarrolla una velocidad de tres nudos y tiene una autonomía de dos horas con un peso de 70 kilos más o menos. No alcanza a los tres metros de largo.

—¿Su manejo? —Sencillo y facilísimo. El piloto, comodamente tumbado a lo largo del cuerpo del aparato, puede efectuar, con una precisión de pocos centímetros, las mismas figuras acrobáticas que un avión especializado. Realiza un "tirabuzón" lo mismo en un plano vertical que horizontal y es capaz de trazar un círculo en un radio inferior a su longitud. Esta rápida maniobrabilidad es absolutamente necesaria para la seguridad del aparato y de su piloto, a fin de salvar, con una simple acción de los mandos, cualquier obstáculo que brusca-

mente pueda surgir ante él dada la oscuridad reinante en las grandes profundidades submarinas, pues, como se sabe, la visibilidad queda reducida a escasos metros y aún a pocos centímetros.

—¿Cómo se gobierna? —Dispone de dos alerones de laterales retráctiles, cuyo movi-

miento está conectado con los de profundidad, situados en la parte posterior, gobernándose ambos por una simple acción de la mano izquierda. Con los pies se maneja el timón de dirección.

—¿El avión-submarino T-14? —No. Hay otro modelo, biplaza, que también se construye hoy día en serie.

—¿Resultan muy caros? —Poco más o menos que un automóvil. En su aspecto deportivo esenciales para los clubs submarinos, y así, en breve, se podrán organizar excursiones submarinas con la misma facilidad que hoy se hacen en la superficie.

Le brindamos la idea al Fomento del Turismo. Visite el bello paisaje submarino mallorquín. Nuevas rutas turísticas.—COR.

## Oración del submarinista

El ingeniero venezolano Oswald Gibelli, Delegado del Comité Técnico de la Confederación Mundial de Actividades Subacuáticas, que estos días se encuentra en Mallorca con el equipo de Dimitri Rebiokoff, ha compuesto una hermosa oración del submarinista que nos compartamos en reproducción.

"Señor, Soberano del Cielo y de la Tierra, y así, de lo Profundo de los Mares, a Ti nos presentamos antes de emprender el descenso, para invocarte tu presencia durante nuestra inmersión.

"Llenos de fe y con el ánimo templado, rebamos el fin de tu obra conocida, para ir hacia la maravillosa creación tuya que aún oculta a los ojos de los hombres el velo azul del mar.

"Penetramos en las incógnitas aguas para decir al Mar o que nos persisten barreras insalvables a Tu Reino.

"Acompáñanos, oh Señor, y guíanos hasta las profundidades, para que regresemos al hogar incólumes, con la satisfacción de la labor cumplida, y con la narración de Tu obra sublime, cubierta por las olas, que nos permitiste contemplar, extasiados."

(Viene de la página anterior) españolas, será útil no solo a la Ciencia, que es fuente de vida y estímulo de progreso, sino también para consolidar los lazos de amistad y de fraternidad entre las dos naciones latinas.

Y este es, señor, un resumen del trabajo que realizan en Artá, los profesores Litta y Biancofiore, todo corazón y caballerosidad.

MASCARO PASARIUS

# Decreto sobre celebración de exequias

El Boletín Oficial del Obispado publica el siguiente Decreto: **NOS, EL DOCTOR DON JESUS ENCISO VIANA, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo de Mallorca.** Hacemos saber:

Que el art. 333 de nuestro rectoral Sinodo Diocesano dice así: "Derogadas ya las leyes civiles contrarias al traslado de los cadáveres a la iglesia, en que nada de celebrarse las exequias, se observarán las normas dadas por la Comisión de Metropolitano español (Cfr. Apéndice XI).

2.—Cuiden los párrocos de que en la celebración de exequias y conducción de cadáveres, se haga todo con orden y gravedad y se observen estrictamente los ritos y ceremonias sagradas.

En consecuencia, con el fin de que en todas partes se observen el mismo modo dichas normas y ritos mandamos:

I.—A partir de la publicación de este decreto en el Boletín Oficial del Obispado, en todos los enterramientos se llevará el cadáver al templo parroquial correspondiente, sin que pueda alegarse ninguna costumbre en contra.

II.—Si en alguna ocasión hubiere especiales razones de orden sanitario para no cumplir este mandato, se obtendrá previamente el permiso del Obispado.

III.—Al llegar el cadáver a la iglesia, el clero parroquial lo acompañará desde la puerta del templo hasta el lugar en que se acostumbra a colocar el catafalco, cantando entre tanto en corus alternos, como señala el Ritual, el responsorio «Subvenite», en el que se invita a los santos y ángeles a salir al encuentro al alma del difunto y presentarla delante del Altísimo, y se desea que Cristo la reciba y la haga llevar al seno de Abraham.

IV.—Una vez colocado el cadáver en el centro de la nave, delante del presbiterio, se celebrará la Misa exequial y se hará la bendición del túmulo con el canto del responsorio «Libera me», del modo acostumbrado.

V.—Si no hubiera misa exequial, se añadirán al «Subvenite» las plegarias que señala el Ritual, y a continuación se cantará el «Libera me» con las plegarias y oración correspondiente.

VI.—Terminada esta, se llevará el cadáver hasta a puerta de la iglesia cantando entre tanto la antífona «In paradisum», en la que se desea que los ángeles lleven su alma al paraíso y allí la reciban los mártires y la conduzcan a la Jerusalén celestial.

VII.—Junto a la puerta de la iglesia, pero siempre dentro del

templo, se cantará la antífona «Ergo sum» y el canto «Benedictus» con sus plegarias y oración.

VIII.—Derogado esto, el clero volverá a la sacristía rezando el «De profundis» con la antífona «Iniquitates» en la forma acostumbrada, y pondrá fin al acto con las plegarias y oración señaladas por el Ritual.

IX.—Al emprender los sacerdotes la vuelta a la sacristía, pueden sus amigos desfilarse dando el pésame a la familia, y terminado este acto, se trasladará el cadáver al cementerio.

X.—Por consiguiente se suprime la costumbre de cantar el «Gloria» en la calle puesto que ya se ha cantado en la iglesia.

XI.—En las ciudades, en que se haya suprimido el cortejo fúnebre que acompaña a pie al féretro a la hora convenida, se trasladará un sacerdote de la parroquia a la casa mortuoria, y rezará delante del cadáver el «De profundis» con la antífona «Exultabunt Lacerinos», y luego irá a la parroquia en la forma más breve y más discreta, si ha de unirse al clero parroquial, que ha de recibir el cadáver a la entrada de la misma.

XII.—El rizo del santo Rosario, que ahora suele preceder a la conducción del cadáver, aunque es muy de alabar, no forma parte del rito litúrgico, y por lo mismo de ninguna manera ha de introducirse dentro del mismo, sino que se hará o antes o después, de la manera que en cada lugar rarezca más prudente, y sin que por ello salga perjudicado el rito litúrgico, al que corresponde la primacia.

Dado en Palma, a uno de mayo de 1960.

† JESUS, Obispo de Mallorca. Por mandato de S. E. Rvdmo. Obispo, mi Señor: Juan B. Munar Ramis, Canciller-Secretario.

## Pedro J. Pujol Abraham, ha muerto

Nos sorprendió y conmovió ayer profundamente la noticia de la muerte de nuestro querido compañero en las lides periodísticas, Pedro J. Pujol Abraham, el buen amigo y compañero a quienes todos, en mayor o menor medida, debemos el gratuito servicio de algún acto de compañerismo y de amistad. Porque Pedro J. Pujol fue, sobre todo otra consideración, amigo de los amigos y se desvivió en servirlos y hacerlos útiles a ellos.

Fue Redactor de nuestro estimado colega «La Última Hora» y actualmente ostentaba la Jefatura de Redacción de nuestro colega común «La Hoja del Lunes».

Fundador del Club Natación Palma, Director de la Federación Balear de Natación y del Colegio Balear de Arbitros de Natación, y en posesión de la Primera Medalla al Mérito Deportivo que instituyó la Federación Balear de Baloncesto, con ello queda hecha mención de lo vocacional en la existencia de nuestro buen amigo y compañero que acaba de fallecer, dejando un gran vacío en nuestras filas, víctima de rápida enfermedad.

Descanse en paz quien no deja enemigos en la tierra.

A su hermana Catalina, a su hermano político don Antonio Covas, enviamos la expresión de nuestra sincera pena por la muerte del amigo leal.

## Sobre importación de automóviles

En las últimas semanas, varias revistas profesionales del ramo del automóvil y algunos importantes diarios de Madrid y Barcelona han publicado extensas noticias sobre próximas importaciones de automóviles.

En dichas noticias, entre otras informaciones, se da la siguiente: «Sobre este particular, la Dirección General de Comercio Exterior ha informado a los fabricantes españoles de automóviles que adopten las medidas procedentes con tiempo, con el fin de suavizar, en lo posible el reflejo que estas importaciones pueda originar en la industria nacional».

Podemos asegurar que los fabricantes españoles no han recibido de la Dirección General de Comercio Exterior ninguna información en este sentido. Una comunicación de esta índole sería, por otra parte, inoperante, ya que los fabricantes españoles no podrían tomar a corto plazo medidas que no dependieran de ellos, como son: Baja en los precios de las primeras materias y los elementos terminados que produce la industria auxiliar y que se incorporan al coche durante su fabricación, y también la importación de costosa maquinaria, si se estimara

## PRIMERA COMUNIÓN

Ayer en la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced, de manos de don Juan Quetglas, Canónigo recibió por primera vez a Jesús Saer mentado el niño Juan Gaspar Torrella Pujol, hijo de nuestros amigos don Juan y doña María.

Los numerosos amigos y familiares fueron delicadamente obsequiados a un exquisito lunch servido en el Hotel Bahía Palace. Nuestra felicitación al niño Juan Gaspar y a sus padres.

## Natalicio

El lugar de los esposos don Antonio Trillo-Figueroa Montaner y doña Pilar Vidal Font, se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermoso y robusto niño, su primogénito, al que en las aguas bautismales han apadrinado su abuelo don Bartolomé Vidal y doña Juana Montaner, viuda de Trillo-Figueroa habiéndole otorgado el nombre de Antonio. Reciban nuestra más cordial felicitación.

## PRINCIPAL

# LA SONAMBULA

### Cerró magníficamente la Temporada de Primavera

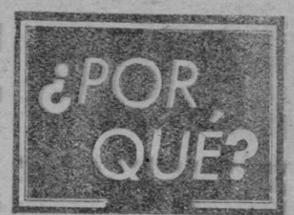
Lleno casi absoluto en el Principal. Espectación. Enorme expectación entre el auditorio, justificadísima. Espectación polarizada hacia Gianna D'Angelo, auténtica figura mundial del drama lírico. Espectación que incluye, también al tenor Nicola Monti, figura del «Scala», de Milán y a nuestro excelente bajo Manuel Ponseti. Espectación en torno a la obra de Bellini, «La Sonámbula», menos conocida en nuestra ciudad.

El «clima» que precedía a la última ópera de la «Temporada de Primavera», no podía ser más propicio. La realidad se encargaría después de confirmar la clarividencia de nuestro público en forma tal que quedarían colmadas todas las previsiones.

Y la realidad incluía la puesta en escena de una obra que por su estilo no es de las que arrebatan al público. En «La Sonámbula» hay que buscar inspiración, inspiración melosa, fluida, delicada. No en balde la música de Bellini es la fuente inagotable a la que acude Chopin. Sus melodías inefables, exquisitas, depuradas, no apasionan; pero, sí, conmueven: son un sedante para el espíritu. El auditorio se entona, oyéndolas. Goza hasta lo indefinible sin sobresaltos, del mismo modo que lo hace ante la ingenuidad de un niño candoroso, exento, todavía, de malicia... Porque en «La Sonámbula» anida, también, cierta ingenuidad y candor: en el libreto, en la instrumentación. Ineguidad y candor propios de la época, en que la ópera no estaba madura. Abundaban todavía los recitados y cierta simplicidad en los medios. Pero ¡cuán depuradas sus melodías!

Esto significa, para los intérpretes, que hay que buscar el éxito sin derroches ni alardes: hay que cantar de veras, con impecable dicción, con elegancia; frasear con gusto exquisito, recreándose en ello... Es, por tanto, obra de prueba.

Y al señalar tales características, no hemos descrito, tal vez, la maravilla del arte de Gianna D'Angelo? Hemos descrito, sí, en ligerísimo esbozo, tal maravilla. Porque maravilla fue la pureza de su estilo, su irreprochable dicción; maravilla fue su perfecto fraseo, el recreo de su voz, aún en el primer acto, en que tal vez se mostrara un tanto desigual en el color, velado de vez en cuando en el registro central; maravilla fueron sus reacciones como actriz de una sensibilidad exquisita; mara-



### EN ESTA SECCION ESCRIBEN NUESTROS LECTORES

«Por qué tantas y tantas calles de Palma después de haber sido asfaltadas convenientemente, se han abierto zanjas que una vez cubiertas no han quedado al mismo nivel que el resto de la calzada, sino un palmo más arriba o un palmo más bajo?»

«Por qué ayer se le importan tantas multas a los taxistas que admitían o dejaban pasaje en la plaza de la Reina?»

«Por qué el piso de la calle del Sindicato después de las magníficas mejoras en la iluminación eléctrica no se asfalta convenientemente?»

villa fue —y ejemplo para muchos principiantes— su impecable escuela de canto propia para ejecutar limpiamente toda la gama de trinos, picados, tréolos y agudezas del más depurado virtuosismo. Y ¿qué dirán, algunos, del ejemplo que dió al acudir en ayuda del tenor, al final del primer acto, acordando el último agudo para no dejarle colgado? Se puede ser artista, sin desdoro de otras cualidades humanas: sin soberbias, resquemores, odios, fatuidades o presunciones ridículas. Y con verdadero espíritu de compañerismo.

En realidad, el magnífico tenor Nicola Monti, sólo tuvo este ligerísimo fallo. La ayuda de la soprano resultó eficaz y oportunísima. Por lo demás, Nicola Monti tiene una voz lírica preciosa. Frasea, también, de maravilla y tiene una dicción fluida, elegante, suelta; es un verdadero maestro del «bel canto» y lo demostró palpablemente, cantando toda la obra con efectiva musicalidad, exquisito sentimiento y adecuada expresividad.

Teníamos puestas las máximas esperanzas en nuestro excelente bajo cantante Manuel Ponseti. Entrarle esta vez a las dos grandes figuras de la soprano y el tenor ya citados, era para amilanar a cualquiera. No obstante Manuel Ponseti triunfó en toda la línea. Cantó con esplendor su romanza del primer acto, acusando, sí, una gran emoción; lució en todo momento su voz, magnífica de timbre y volumen, manteniéndose en una línea de impecable sobriedad como actor. Su triunfo, merecidísimo, es de los que alegran, porque se trata de uno de los elementos propios, más adictos a nuestra Sociedad de Opera.

Maria José Martorell, actuó con soltura, dió bien su parte, aunque necesita depurar su técnica hacia una emisión más franca y más en consonancia con sus indudables condiciones naturales.

Los Coros... ¡Qué maravilla de Coros! En sus numerosas intervenciones hubo siempre magnífica calidad, riqueza esplendente de matices. Eran innecesarios los síseos, que salían inoportunamente de la concha del apuntador, porque bastaba la batuta de José Picó, elocuente, anteayer, por sí misma, para graduar la matización. Los Coros recogieron el admirable premio que merecía su infatigable labor de una actuación realmente modélica, musical cien por cien, realizada con fe y entusiasmo y, sobre todo, con gran acierto.

Completaron el reparto Pilar Torres, muy bien, Juan Gayald y Diego Monjo.

José Picó, que presentó anteayer más pálido que de ordinario, acusando el tremendo esfuerzo realizado estos días, como coronación de una larga y titánica labor de ensayos, tuvo una actuación felicísima al frente de la orquesta. Una labor por la que merece los más cálidos elogios.

Cuatro minutos y dieciséis segundos duró la ovación final que recibieron todos los artistas desde el palco escénico, a los que se sumaron Pablo Civil y Angel Anglada, junto con el infatigable maestro José Picó. Gianna D'Angelo, recibió numerosos ramos de flores y una lluvia de pétalos de rosa. La Temporada de Primavera, para gloria de la Sociedad de Opera, no pudo acabar mejor.

PEDRO DEYA

tancia que podría ocasionar la ruina de una industria que tantos esfuerzos, capital y trabajo ha puesto y que hoy sostiene a más de 30.000 obreros, con una imbuición superior a los 6.000 millones de pesetas y establecimientos con una superficie cubierta de más de 400.000 metros cuadrados.



Actualmente en las pantallas de Augusta y Rialto se puede admirar, y al mismo tiempo escuchar a José Luis, en la película «Pasa la Tuna», pero a partir del día 1º de Junio podremos verle y escuchar personalmente, pues sabemos que ha sido contratado por una terraza palmesana, para inaugurar la temporada de verano de la misma.

Y hablando de cine recordamos que en fecha inmediata tendremos ocasión de volver a admirar a la famosa B.B. La veremos en



B.B. con atuendo «guerrero»

una cinta un tanto guerrera, como lo es la foto que ilustra estas líneas. La presencia de B.B. asegura el éxito de la película en cuestión.

En «Jack en Negro» sorprendimos ayer tarde una brigada de obreros limpiando aquello. Por lo que pudimos averiguar la inauguración de la temporada tendrá lugar el próximo día 26.

Y vecino a esta terraza está na ciendo otra, cuyo nombre desco nocemos, pero que va a resultar algo extraordinario, algo «de cine».

Y... hasta mañana.

La caridad Cristiana no es cuestión de dar dinero, es cuestión de entregarse a sí mismo.

I. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD  
Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

## ORIENTAL VICTORIA

HOY

¡El éxito extraordinario!

CORNELL BORCHERS

DIETER BORSCHERS  
BARBARA RÜTTING  
JUSANNE CRAMER



## AMOR IMPOSIBLE

UNA PRODUCCION BAVARIA  
DIRECTOR: KARL HARTL

En el mismo programa:

JUSTICIA  
AL ACECHO  
con Broderick Crawford  
AUTORIZADO MAYORES

Baleares  
Hoy 13 Páginas

# LOS ESTRENOS

## «PETER VOSS, LADRON DE MILLONES»

Proyección: Principal y Rívoli  
No es la primera vez que la dinámica figura de Peter Voss aparece en la pantalla. Ya en la época del cine mudo, cuando las películas de episodios hacían furor un serial con el héroe creado por E.G. Seeliger conocía el éxito. Ahora, después de los años, reaparece Peter Voss encarnado por O.W. Fischer, el mejor y el más inquieto de los actores alemanes y que en «Seguiré tu camino» demostró también sus cualidades como director.

Fischer, al encarnar a Peter Voss, se aparta de los papeles dramáticos a que nos tenía habituados y aparece en un papel simpático y desenfadado de aventurero para el que la palabra imposible no existe.

Claro, que no hay que tomar muy en serio este relato que nos es contado con fino humor unas veces, entra en la parodia otras y en alguna, roza incluso con la bufonada. El resultado es una película dinámica, divertida, con algún que otro bache pero, en general agradable.

Uno de los alicientes de «Peter Voss, ladrón de millones» es, sin duda, la parte documental, los variadísimos escenarios por los que transcurre la inverosímil aventura, y que va desde Hamburgo a Hong-Kong, pasando por Lisboa, Río Janeiro, Méjico y Tokio. Hay que hacer notar que

parte del viaje se realiza en el trasatlántico español «Cabo San Roque» y vean de que manera tiene que ser el cine alemán el que haga propaganda de nuestra marina mercante.

Acompañan a O.W. Fischer las guapas Ingrid André, Margit Saad y Mara Lane, sugestivas de veras, y Walter Giller en un papel francamente cómico.

## «DRACULA»

Proyección: Lírico Balear y Progreso

No resulta nada fácil enjuiciar una película como «Dracula», de generación de un estilo, llamado expresionista, que iniciaron los alemanes con «El gabinete del Dr. Caligari». Aquí no se trata, como en aquellas películas, de dar al cine nuevas formas de expresión, ni sacar a luz los tenebrosos instintos de que pudieran existir en el alma humana. Se trata, llana y simplemente, de servir al espectador cargadas dosis de fuertes emociones, despertar el terror, mantener en tensión sus nervios, aprovecharse del cine y de sus trucos para realizar un perfecto espectáculo de feria que atraiga como ellos, a las masas. Avidas de presenciar algo fuera de lo corriente.

El público que va a ver estas películas está dispuesto a admitir lo más inverosímil mientras se lo presenten bien servido, que «aquello esté bien hecho» y en este aspecto y dejando aparte si es de bueno o mal gusto la filmación de estas películas, hay que

admitir que «Dracula» en el aspecto formal, no tiene nada que desear.

Cine comercial, desde luego, pues si no lo fuera, el cine inglés no hubiera vuelto a iniciar una serie de al americano agotó hace años, al juntar en una sola película, al monstruo de Frankenstein, el Hombre Lobo» y este negro vampiro que es el conde «Dracula» que, desde hace siglos, se alimenta de sangre humana, su poder malfético solo se extingue al clavar una estaca en el corazón de sus víctimas y sólo puede ser destruido con los rayos del sol naciente.

Terence Fisher conduce bien esta irreal historia, producto de la imaginación del novelista Bram Stoker, porque el guión está bien trazado, ha sabido crear y conservar la alucinante atmósfera necesaria y mantener en suspenso al espectador que sigue con morbosa curiosidad las incidencias de la complicada trama.

El color, en algunos momentos, ayuda a crear el «clima» y, en otros suaviza la tenebrosidad del relato. Christopher Lee compone un aceptable conde Dracula, no sé si mejor o peor que el que creó, hace años, Bela Lugosi.

Cinéfilo

Muchos necesitan de Cáritas  
Cáritas te necesita a tí  
I. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD  
Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

## La presentación de «Terremoto» ha despertado cierta expectación

El anuncio de que el próximo domingo hará su presentación en el Coliseo Balear el sensacional diestro apodado «Terremoto», ha causado verdadera expectación en los aficionados, quienes verán satisfechos sus grandes deseos de ver actuar a ese nuevo fenómeno que con su personal estilo y temeridad que raya en lo casi inverosímil, parece está llamando a revolucionar el toreo, ya que el valeroso muchacho parece trae nuevos moldes a la fiesta, interpretaciones del toreo desconocidas hasta ahora, un tremendísimo extraordinario y algo más, todo nuevo, que para los aficionados es gran novedad y por eso es que su presentación es esperada con un interés singular.

Con «Terremoto» veremos las esperadas reparaciones del novillero venezolano Alfredo Sánchez —torero completísimo y excelente banderillero— y Ricardo Izquierdo, el valiente diestro que lleva varios años residiendo en la isla y el que hace unas semanas alcanzó un resonante éxito en la plaza de Felanitx, cortando tres orejas y un rabo.

Muy interesantes es esta terna de matadores y no menos lo es el encierro elegido para esta próxima novillada las reses que se lidiarán serán de la prestigiosa ganadería de los herederos de don Bernardino Jiménez, cuya vacada goza de gran prestigio en la isla.

## CARTELERIA

AUGUSTA. — Desde las 3:30: PASA LA TUNA. Director: José María Elorrieta (José Luis, Mara Cruz y Angel de Andrés); Eastmancolor. — EL QUINTETO DE LA MUERTE (Alec Guinness); Eastmancolor. (Tolerado menores).  
ASTORIA. — Desde las 3:45: ¡OH, LOS HOMBRES!. Director: Henri Decoin (Zizi Jeanmarie, Daniel Gelin, Henri Vidal y François Perier); Eastmancolor. — SU DESCONSOLADA ESPOSA. Director: Miguel Iglesias (Conrado San Martín, Conchita Ortiz y Paco Martínez Soria); Cinemascope, Eastmancolor. (Aut. mayores).

AVENIDA. — Desde las 3:15: ¡OH, LOS HOMBRES!. Director: Henri Decoin (Zizi Jeanmarie, Daniel Gelin, Henri Vidal y François Perier); Eastmancolor. — SU DESCONSOLADA ESPOSA. Director: Miguel Iglesias (Conrado San Martín, Conchita Ortiz y Paco Martínez Soria); Cinemascope, Eastmancolor. (Aut. mayores).

BALEAR. — Desde las 3:00: DRACULA. Director: Terence Fisher (Peter Cushing, Michael Gough y Melissa Stribling); Eastmancolor. — LA BODA DE LA PRINCESA MARGARITA. (Aut. mayores).  
BORN. — Desde las 3:30: DESAFIO EN LA CIUDAD MUERTA. Director: John Sturge; (Robert Taylor, Richard Widmark y Patricia Owens); Cinemascope, Metrocolor. — MUCHACHAS EN VACACIONES. (Aut. mayores).

CAPITOL. — Desde las 3:30: COMO UN TORRENTE. Director: Vincente Minnelli (Frank Sinatra y Dean Martin); Cinemascope y Metrocolor. — VIAJA A ITALIA ROMANCE INCLUIDO (Agiacolor). (Aut. mayores).

DORADO. — (Programa económico). Desde las 3:00: VUELVE MARTIN CORONA (Sara Montiel y Pedro Infante). — EL PRESIDENTE. (Tolerado menores).

FANTASIO. — (Programa económico). Desde las 3:00: VUELVE MARTIN CORONA (Sara Montiel y Pedro Infante). — EL PRESIDENTE. (Tolerado menores).

HISPANIA. — Desde las 3:00: COMO UN TORRENTE. Director: Vincente Minnelli (Frank Sinatra y Dean Martin); Cinemascope y Metrocolor. — VIAJA A ITALIA ROMANCE INCLUIDO (Agiacolor). (Aut. mayores).

LIRICO. — Desde las 3:30: DRACULA. Director: Terence Fisher (Peter Cushing, Michael Gough y Melissa Stribling); Eastmancolor. — LA BODA DE LA PRINCESA MARGARITA. (Aut. mayores).

METROPOL. — Desde las 3:30: EN EL CIELO PINTADO DE AZUL (VOLARE). Director: Piero Tellini (Domenico Modugno, Giovanna Ralli y Vittorio de Sica. — LA VERBENA DE LA PALOMA. Director: Benito Perojo (Miguel Ligeró, Roberto Rey, Raquel Rodrigo, Selma Pérez Carpio y Charito León's). (Aut. mayores).

MODERNO. — (Programa económico). Desde las 3:30: VUELVE MARTIN CORONA (Sara Montiel y Pedro Infante). — EL PRESIDENTE. (Tolerado menores).

ORIENTAL. — Desde las 3:00: AMOR IMPOSIBLE. Director: Karl Hartl (Cornell Borchers y Dieter Borsche); Eastmancolor. — JUSTICIA AL ACECHO (Broderick Crawford). (Aut. mayores).

PRINCIPAL. — Desde las 3:45: PETER VOSS, LADRON DE MILLONES. Director: Wolfgang Becker (O. W. Fischer, Ingrid Andree y Mara Lane); Eastmancolor. — AMOR CONSTANTE (Ana Luisa Peluffo, Luis Aguilar y Armando Calvo). (Aut. mayores).

PROGRESO. — Desde las 3:30: DRACULA. Director: Terence Fisher (Peter Cushing, Michael Gough y Melissa Stribling); Eastmancolor. — LA BODA DE LA PRINCESA MARGARITA. (Aut. mayores).

PROTECTORA. — Desde las 3:30: EN EL CIELO PINTADO DE AZUL (VOLARE). Director: Piero Tellini (Domenico Modugno, Giovanna Ralli y Vittorio de Sica. — LA VERBENA DE LA PALOMA. Director: Benito Perojo (Miguel Ligeró, Roberto Rey, Raquel Rodrigo, Selma Pérez Carpio y Charito León's). (Aut. mayores).

RIALTO. — Desde las 3:00: PASA LA TUNA. Director: José María Elorrieta (José Luis, Mara Cruz y Angel de Andrés); Eastmancolor. — EL QUINTETO DE LA MUERTE (Alec Guinness); Eastmancolor. (Tolerado menores).

RIVOLI. — Desde las 3:15: PETER VOSS, LADRON DE MILLONES. Director: Wolfgang Becker (O. W. Fischer, Ingrid Andree y Mara Lane); Eastmancolor. — AMOR CONSTANTE (Ana Luisa Peluffo, Luis Aguilar y Armando Calvo). (Aut. mayores).

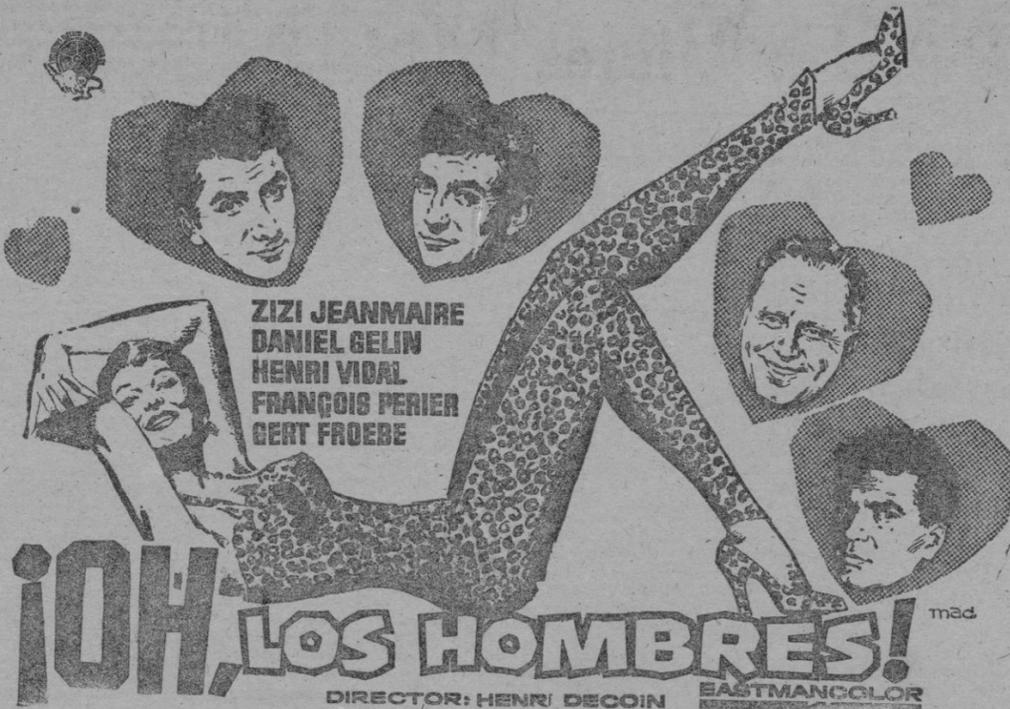
VICTORIA. — Desde las 3:00: AMOR IMPOSIBLE. Director: Karl Hartl (Cornell Borchers y Dieter Borsche); Eastmancolor. — JUSTICIA AL ACECHO (Broderick Crawford). (Aut. mayores).



# HOY

Gran Gala Aristocrática

¡París, su música, su encanto... y, sobre todo, sus mujeres! ¡Bien, pero... ¿y sus hombres?



## ¡OH, LOS HOMBRES!

DIRECTOR: HENRI DECOIN EASTMANCOLOR

¡Las páginas del diario íntimo de una bailarina!

... y el sello de garantía:  
«Made in France»

Si no conoce esta historia, nunca podrá decir que conoce París

EN EL MISMO PROGRAMA:

## SU DESCONSOLADA ESPOSA

Cinemascope - Eastmancolor  
(Programa autorizado mayores)

¡PROXIMO ACONTECIMIENTO!

# BA BETTE SE FUE A LA GUERRA

La final de la V Copa de Europa

El "Real Madrid" ofreció un espectáculo jamás visto en Escocia

Venciendo por un rotundo 7-3 al campeón alemán, el Eintracht Fuskas (4) y Di Stéfano (3) autores de los goles, que fueron aplaudidos por 149 mil espectadores, entusiasmados por el juego del equipo español

GLASGOW (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de Alfredo RUEDA).— Glasgow se ha quitado como vulgarmente se dice, el sombrero para saludar, con una ovación inenarrable, producida por 149 mil espectadores, en la apoteósica victoria del Real Madrid al conquistar por quinta vez la Copa de Europa, al derrotar al Campeón alemán Eintracht, de Frankfurt, por siete goles a tres, después de la soberbia exhibición de su categoría de campeónísimo del fútbol europeo.

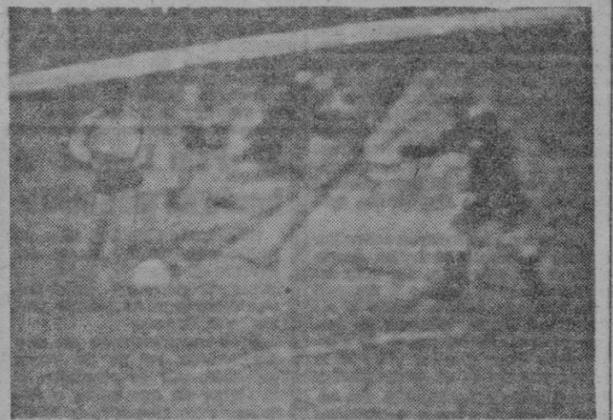
El impresionante aspecto de Hayden Park, la soberbia organización de la Federación Escocesa, ha convertido a Glasgow en el mejor de los escenarios en donde se ha venido celebrando hasta ahora la final de la Copa de Europa. Y el Madrid, como si quisiera corresponder a tanto honor y tanta expectación, no sólo ha vencido sino que ha asombrado a esta afición de enorme tradición futbolística con un espectáculo jamás admirado en Glasgow. El derroche de juego, la fantasía desbordante de los jugadores «merengues», ha producido la admiración de los espectadores que han seguido con un entusiasmo que se desbordó en ovaciones

y vítores al Madrid durante los 90 primeros minutos de juego. Y para que el triunfo madridista pueda ser considerado como una hazaña nada común hemos de añadir que el Eintracht ha hecho plenamente honor a su categoría de finalista oponiendo una velocidad, un coraje y un temperamento, que le han mantenido en línea de combate hasta el último minuto del partido, a pesar de que el resultado le era ampliamente adverso, después del esperanzador 1-0 a favor de los alemanes.

Mucho esperaban en Madrid, muchísimo se ha escrito estos días en la prensa inglesa, y en especial en la escocesa, sobre la clásica teoría del campeón de Europa. Pues bien, con ser fantástica la expectación que tales juicios había levantado, no caemos en la exageración al decir que el Madrid ha superado cuanto cabía esperar de sus fantásticas «estrellas» y de manera concreta de Di Stéfano y Puskas, artífices y ejecutores de una victoria contundente. Di Stéfano, autor de tres goles, sobre todo los dos primeros que no sólo empataron y encauzaron al Madrid por el camino de la victoria, se ha mantenido en su línea inalterable del me-

yor jugador del mundo. Y a su lado Puskas, más joven y en mejor forma que en sus mejores años, se ha revelado como el providencial hombre en punta del Madrid, el materializador de cuatro goles, que ha puesto el siete en la casilla de su equipo. Al ritmo impuesto por Di Stéfa-

no y Puskas se ha movido todo el engranaje madridista, en el que también han lucido por su propia luz Del Sol, Santamaría, Zárraga y hasta Gento, tal vez excesivamente genial, pero así mismo enormemente trascendente a la hora de aportar su esfuerzo a la victoria.



La telefoto reproduce uno de los goles marcados por el «Real Madrid», en su partido de anoche en Glasgow.

Los primeros minutos, tal y como también se esperaba, fueron un firme empeño del Eintracht por adueñarse del terreno de juego e imponerse al Madrid por su velocidad, constitución física y temperamento. Fruto de tal esfuerzo alemán fue el gol que a los 19 minutos consiguió el extremo derecho Kreff, a pase de su interior Linder. Este tanto hizo reaccionar energicamente al Madrid que movilizó todas las potencias de Campeón de Europa para superarse, y anular la diferencia mínima favorable a los alemanes. Efectivamente, a los 27 minutos, Canario, muy hábil, rápido e inteligente, hizo un pase raso a Di Stéfano para que «La Saeta Rubia» rematara al fondo de la portería y restableciera la igualdad en el marcador. Desde ese mismo momento el Madrid fue ya la máquina arrolladora que nada ni nadie podía evitar que se alzase por quinta vez consecutiva, con el título de Campeón de Europa. Y los goles de su victoria llegaron matemáticos de la siguiente manera:

A los 30 m., Di Stéfano, muy hábil y en punta, sorteó la entrada de la defensa, a otro pase de Canario, para poner la pelota en las mallas y lograr ventaja. A los 45 m. Del Sol, enormemente trabajador y dominador del balón como el mejor, realizó un servicio a Puskas para que el «Mago» del pie izquierdo, hiciera subir el 3-1.

Con este resultado ambos equipos se retiraron a los vestuarios. Ya estaba flotando en el aire de Glasgow la certeza de que el Madrid conquistaría el triunfo. Y así sucedió.

Reanudado el encuentro, a los nueve minutos, Puskas lanzó a Gento y cuando el veoz extremo ya había penetrado en el área alemana, un defensa, con el cuerpo, le hizo perder la estabilidad. El árbitro, mister Mowatt, hizo sonar su silbato y tras consultar con el linier decretó penalty. Puskas ejecutó muy bien la falta y el 4-1 acreditó la superioridad madrileña.

A los 15 minutos Del Sol y Gento realizaban diabluras y Puskas, entró en acción finalmente para marcar el quinto gol.

En esta fase del partido no se puede decir que el Madrid se limitase a ganar, sino que creaba constantes jugadas de exhibición para dar a la final un aire de enorme espectáculo, de gran fantasía, para corresponder a la fama de que llegó precedido. En efecto, las combinaciones entre los cinco delanteros del Madrid y entre sus defensores del Madrid y

tituyeron un bloque homogéneo, artístico, maravilloso.

A los 25 m. se pone de nuevo en movimiento el tandem Del Sol-Gento que sirven la pelota a Puskas para que éste remate muy fuerte, a la media vuelta, y consiga el sexto tanto.

Los alemanes no se entregan. Tesoneros y fuertes gran inquietar a la defensa del Madrid y a dos minutos más tarde su delantero centro Stein gana la acción a Dominguez y consigue el segundo gol alemán.

Al poner la pelota en juego el Madrid marca inmediatamente el séptimo de la serie después de demostrar Di Stéfano por que se le conoce en el mundo del fútbol como «La Saeta Rubia». Desde el vertice de la delantera madridista, el extraordinario jugador sale disparado como una flecha para infiltrarse entre la defensa germana a pase alto de Vidal y fulmina por último, con un chut raso y potente, la meta alemana haciendo inútil la estirada del portero.

Por fin, a los 31 minutos, el Eintracht marca su tercer gol con el que se cierra definitivamente el marcador. La defensa del Madrid, algo adelantada, no puede impedir que el ariete alemán Stein a la media vuelta y con la izquierda bata a Dominguez a pesar de que este logra tocar la pelota. Hasta el final el Madrid sigue en pleno apogeo, desarrollando un espectáculo futbolístico inenarrable. La precisión de sus pases, el engranaje de su juego, el sentido artístico que dan a sus intervenciones tanto Di Stéfano, como Puskas, Del Sol, Gento y Canario, provocan una explosión de júbilo entre los espectadores. Y es que como ya hemos dicho, jamás se ha visto en Glasgow un espectáculo futbolístico tan extraordinario y en verdad muy pocas veces admirado en el propio Real Madrid.

El público, como demostración de su enorme deportividad y agradecimiento a ese espectáculo, tributo a los 22 jugadores una despedida digna del apoteosis.

El colegado escocés mister Mowatt no tuvo dificultad en su arbitraje dada la corrección con que se desenvolvió el partido.

Los equipos se alinaron así: REAL MADRID: Dominguez; Marquitos, Santamaría, Pachín; Vidal, Zárraga, Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento. ENTRACHT DE FRANCFORT: Loy; Lutz, Eichenbradt, Hofer; Weillgöcher, Stinka; Kress, Lindner, Stein, Pfaff, Meier. Arbitro: J. A. Mowatt, de Escocia.

DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL A LA FERIA DE SAN ISIDRO

EN LA CUARTA, COSECHA DE BRONCAS

Crónicas patrocinadas por Frigoríficos FRAU y Viajes MELIA

MADRID (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial, «QUINITO» CALDENY).— Hoy pintaron bastos. Hoy no podemos referirnos a las ubérrimas cosechas de San Isidro, como no sea a la cosecha de broncas, gordas, espléndidas, voluminosas, que se han repartido los tres espadas: Manolo González, Antonio Ordóñez y Curro Romero.

Decía ayer en mi crónica que he venido a Madrid a ver y dar sentencia, como crítico, de las corridas de San Isidro, con el propósito firme de no andarme con pelillos en la pluma para con los aficionados de Mallorca lo ocurrido, con el concepto personal, limpio y, a poder ser, exacto. Ayer

la crónica transmitía la luz deslumbradora del éxito de Antonio Ordóñez, un episodio memorable, un éxito realmente fenomenal. (Me gusta emplear el adjetivo fenomenal porque le cuadra al vocabulario taurino). Hoy, amigos míos, me ve obligado a ponermela toga negra de fiscal severo y decir que la corrida ha constituido un fracaso tan redondo, tan completo, como completo y redondo fue el triunfo del hijo de Cayetano Ordóñez Aguilera en la corrida tercera de la gran Feria madrileña.

La plaza se llenó de bote en bote, como ayer. Salió el Sol y San Isidro, que hoy seguramente no necesitaba atender rogativas de labrantío, se desentendió de la co-

rrida. «El cartel es bueno, prometedora, puedo descenderme de lo que ocurrirá», debió pensar el santo. ¿Y qué ocurrió?... Ocurrió que los seis toros de Barcial, o sea de don Jesús Sánchez Cobaleda, de Salamanca, salieron al primer alvoro del mundo con un estilo a contrapelo de como les gusta a los toreros de esta época estilística. Se arrancaron a los caballos con genio, pero torciéndose en la trayectoria cuando acudían al engaño. Los toreros, que esperan siempre el torito suave y de carril, decidieron no exponer un pelo, un solo pelo, y se limitaron a echar muchas líneas en la brega. El primer toro, 487 kilos en bruto, fue el más docil, aunque soso. Manolo González, que reaparecía ante el público de Madrid, —nunca hemos sido optimistas con respecto al regreso de los matadores a la actividad de los ruedos— toreó con el capote con arte y salero, muy al estilo suyo que es el sevillanísimo que dejó en herencia Chicuelo el Grande. Toreó por verónicas y chicuelinas graciosas, y con la muleta realizó una faena al mismo estilo, muy bonito todo, desde los pases de castigo hasta los de adorno. Siguió con derechazos y naturales limpios, muy armoniosos, adelantando la muleta y alargando el pase, torerismo siempre, para un pinchazo y una estocada bajita que bastó. Hubo ovación cálida que pudo haberse convertido en vuelta al ruedo, ya que por dos veces el diestro sevillano tuvo que salir al tercio a saludar. Esto fue lo único bueno de

la corrida. En el cuarto toro, un bicho que para el ganadero y para el público resultó bravo, castigó Manolo con el trapo rojo e intentó una vez pasárselo por la faja, sólo una vez. Convencido de que el de Barcial, no cogía en la línea recta los vuelos de la muleta, cortando la faena entró a matar, para un pinchazo y una estocada atravesada. El público, creyendo que el bicho merecía más faena, pitó a Manolo, quien, filosóficamente, se retiró por el burlderero. Este toro pesó 515 kilos.

Antonio Ordóñez lancea de rodillas a su primero, que también se demuestra soso. Toma el de Salamanca dos varas y llega al tercer tercio muy áspero. Antonio, recordando el triunfo exhaustivo de ayer, en un solo toro, piensa que lo mejor es esperar a ver como sale de propicio el quinto de la tarde, que será su segundo, y se limita a un trasteo de circunstancias para una estocada entera. Las opiniones se dividen. En el quinto, 475 kilos, menos claro, aún, pero que se arranca a los caballos sin importarle los lanzazos que recibe, uno de ellos de efectos más fuertes que los de un morterozo legionario, entre una bronca ensordecedora, trastea para igualar, sin intentar siquiera una vez pasarse el toro, para un pinchazo y una estocada baja. El público, parte del público, saca los puñuelos en demanda de las dos orejas que ayer se llevó Antonio. La actitud de ese sector de aficionados, tan exigentes, nos parece injusta. Ayer era ayer y hoy es hoy.

Curro Romero, con menos recursos que sus dos compañeros, con menos valor, con menos conocimientos técnicos, diestro que únicamente es diestro con el toro boyante y fácil, no tuvo mayor empeño en esforzarse, acortando su actuación todo lo que pudo. Ni que decir tiene que hubo también broncas para él.

En fin, que las broncas estuvieron perfectamente repartidas.

Mañana va a quinta corrida. Si no hay quinto malo, puede ocurrir que la quinta resulte buena. Toreo Chamaco y a Chamaco lo esperan con las uñas afiladas. Veremos a ver que pasa. Alternará Borrero con Pedrés y Julio Aparicio, con toros de Alipio Pérez Tabernero. Le rezará un Padrenuestro a San Isidro Labrador.

Hoy la corrida ha sido mala; pero hay que seguir viendo corridas y marchar con la fiesta. Quizá mañana la corrida sea buena. Nunca hay que perder las esperanzas.

RELIGIOSAS

CULTOS PAPA MANANA CUARENTA HORAS —Concluyen en la Misión dedicadas a la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. Exposición del Santísimo, a las cuatro y media de la tarde. A las siete y media Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS —En el Oratorio de Nuestra Señora de la Consolación (San Cayetano), empieza solemne Triduo en honor de la Gran Taumaturga Agustina Santa Rita de Casia. A las siete de la tarde Rosario, Mes de María, ejercicio y sermón por el reverendísimo padre Jesús Iriarte, M. SS. CC.

VISITA —A la Divina Pastora, en los Capuchinos.

Desarrollo de la convocatoria general de becas del Ministerio de Educación

En el Boletín Oficial del Estado del día 3 del actual, se ha publicado la Orden del Ministerio de Educación en la que se detallan el número de becas que se convocarán en cada Distrito universitario a partir del próximo día 15.

He aquí el detalle de dicha convocatoria de becas para el próximo curso académico:

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA. — 2.819 becas dotadas con un crédito de 27.400.000 pesetas (de las que 673 son de Colegios Mayores con un crédito de diez millones 395.000 pesetas administrada por la Comisión Económica de Colegios Mayores; y 250 pertenecen a la Mutualidad del Seguro Escolar, con un crédito global de 1.600.000 pesetas.

ENSEÑANZA MEDIA. — 4.239 becas con un crédito global de 21.547.500 pesetas.

ENSEÑANZAS TÉCNICAS. — 1.372 becas dotadas en 13.642.000 pesetas.

BACHILLERATO LABORAL. 1.290 becas con un crédito de 5.142.000 pesetas.

ESTUDIOS DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL. 4.200 becas con un crédito de 2.483.000 pesetas dotado por el presupuesto de la Junta Central de Formación Profesional Industrial.

ESTUDIOS DE BELLAS ARTES. — 275 becas por un crédito de 1.745.000 pesetas.

BECAS DE ESCUELAS DEL MAGISTERIO. — 870 por un crédito de 4.896.000 pesetas.

Y finalmente, BECAS RURALES (para los mejores alumnos de las Escuelas primarias de los núcleos rurales). — 300 con un crédito global de 3.000.000 de pesetas.

Por tanto, la referida convocatoria general de becas para el próximo curso académico, anuncia la provisión, por concurso público de méritos, como prórroga o nueva concesión, de un total de 15.725 becas dotadas con un crédito global de 98.459.000 pesetas.

Las solicitudes habrán de presentarse en las respectivas Comisarias de Protección Escolar de Distrito Universitario, donde radiquen los Centros docentes en que estudian los solicitantes.

El número de plazas de alumnos externos gratuitos que han de anunciar dichos Servicios de Protección Escolar para ser adscritos libremente por los directores de los Colegios privados de Enseñanza Media, en el próximo curso académico, según los porcentajes establecidos por la Ley de Protección Escolar, supera la cifra de 20.000.

VALENCIA ESTA AHI

EXITO DE LA FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS

VALENCIA (De nuestro colaborador responsable JORGE DE LADA).— Nuestra Feria Internacional de Muestras es una auténtica exposición de los adelantos de la técnica, la mecánica y la industria. En ella son admirados diariamente por miles de visitantes la más moderna maquinaria agrícola, para obras públicas e industrias y los últimos modelos de automóviles y motos.

Durante una visita que hicimos anteayer nos hemos detenido en el Pabellón del Mueble, que es el sueño convertido en realidad por obra de la exposición. Si el motorista se detiene en el Pabellón de Aluminio, aquí es la mujer quien no siente el deseo de seguir adelante. Y este conjunto de novedades, que va desde la mesa de despacho a la silla modesta pero atractiva de cocina, se completa más adelante en planta superior, con las siempre renovadas creaciones del Pabellón del Hogar, donde los ojos van desde la cocina de gas a la eléctrica, la lavadora, la nevera, el aspirador y todas esas cosas que el hombre crea para que la mujer no trabaje, o al menos, para que su trabajo, no constituya una pesada esclavitud, sino una ligera distracción.

Y luego los adornos del hogar. Desde la muñequita a la alfombra, todo ello en el Pabellón de Artesanía. Son verdaderas fantasías, novedades que, en ocasiones, constituyen un ejemplar único, y

más adelante, El Pabellón de Radio y Televisión.

Posiblemente, una de las partes de la feria de Muestras, donde mayor número de auténticas novedades pueden hallarse, es en la exposición de plásticos. Es esta una industria joven de innegable porvenir que progresa a pasos agigantados. Los plásticos en la Feria van adquiriendo gran relieve, la importancia de sus aportaciones al bienestar va incrementándose. Son tantas sus novedades, que arrancan del salero —por ejemplo— y pasan por objetos de oficina, que se haría interminable detallarlos.

En el pabellón de Inventores se exponen un grupo de inventores españoles, galardonados internacionalmente por su ingenio en la Exposición de Bruselas. Aquí vemos auténticas novedades, muchas de ellas aún no están ni siquiera en el mercado. Son de muy variado estilo. Van de la silla plegable automática, hasta los frenos de doble seguridad, los automáticos luminosos de seguridad y las boinas impermeabilizables. Son novedades que causan admiración y algunas de las cuales es muy posible que lleguen pronto a imponerse.

Lo que des por amor a Dios. a Dios lo das. I. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD. Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

«LA GUAPA DE BALEARES»

Esta es una guapa romántica y soñadora



En la calle del Presbítero Rafael Barrera, nº 53, de la populosa y trabajadora barriada de Ca'n Capes, tiene su domicilio Isabel Cremades González, una mocita pizpireta, de grandes y luminosos ojos negros. Sus 17 años le dan un aire delicioso de colegiala recién puesta de largo. Su simpatía es contagiosa y arrolladora.

- ¿Qué harías si fueras elegida «Guapa de Baleares»?
-Desmayarme del susto, de pura emoción y alegría.
-¿Y si alcanzaras el título de «Estrella de España, 1960»?
-Entonces probablemente tendrían que hospitalizarme del patatú que me daría.
-¿Más difícil todavía, como en el Circo! ¿Y si fueras designada «Miss Europa 1960»?
-¡Calle Vd por favor! Mi corazón no está todavía para estas impresiones fuertes.
-¿Dónde naciste?
-En Alcoy, la ciudad más bonita de Valencia y del Mundo.
-¿Dónde crees que hay más chicas guapas, en Valencia o en Palma?
-Isabel Cremades González queda sumisa en un mar de confusiones. Le sería más fácil, por calidad de mujer, contestar a la pregunta de «¿dónde hay más chicos simpáticos?» Pero tras un leve titubeo, sonríe y dice:
-Las valencianas tienen fama de ser las mujeres más bellas de la tierra, pero en Palma también las hay de muy hermosas.
-¿Cuál es tu mayor ilusión, ahora?
-¡Tengo tantas!... Ser elegida «Estrella de España 1960», sea probablemente mi mayor ilusión de este momento.
-¿Qué edad tendrían que tener, a tu criterio, los miembros del Jurado que ha de fallar el Concurso de Guapas?
-Tendrían que ser jóvenes, de 20 a 30 años.
-¿Por qué esta década, precisamente?
-A esta edad es cuando el hombre se fija más con la mujer. Y si se fija, puede apreciar mejor sus cualidades físicas y su encanto femenino.
-¿Y la experiencia, la imparcialidad, la objetividad y la ponderación de los hombres, pongamos de 50 a 70 años?
-Sí, sí, todo esto está muy bien. Pero personalmente me gustaría un jurado de gente joven, son más simpáticos y más galantes.
-¿Cuáles son tus diversiones habituales?
-El cine, el paseo, algo de baile. También leo un poco.
-¿Qué lees?
-Tebeos y narraciones juveniles de grandes amores de personajes reales. ¡Me encanta!
-Isabel Cremades, hace cumplido honor a sus 17 años. Romántica, soñadora, sin quebraderos de cabeza, optimista, con la sonrisa siempre en los labios. Tiene la estampa de un hada escapada de las páginas policromas de una publicación infantil de caballeros y princesas, de dragones fabulosos y de palacios encantados.
-El informador al despedirse le hizo la más galante y versallesca de las reverencias. E Isabel Cremades se lo agradeció con los ojos.

Bajo el patrocinio de



- Estas son las bases del Concurso:
1. Las aspirantes deberán tener una edad mínima de diecisiete años cumplidos. Dos condiciones indispensables: ser española y soltera.
2. Cada aspirante deberá enviar dos fotografías —dos copias de cada una— sin retoque: un primer plano de la cara y otra de cuerpo entero, en pie, formato mínimo 13 por 18 —aunque se aconseja el 18 por 24—. Verso de cada fotografía el fotógrafo que las hizo debe acreditar que fue realizada con fecha posterior al día 1 de enero de 1960.
3. Además de la vencedora, «BALEARES» elegirá dos damas de honor, según las normas establecidas por el comité organizador de ESTRELLA DE ESPAÑA 1960 y revista «Triunfo».
4. Próximamente será hecha pública la relación de premios que recibirá la galardonada por el jurado español nacional, con el preciado título de ESTRELLA DE ESPAÑA 1960. Además de una importante dotación económica y un contrato cinematográfico, podemos anticipar que el conjunto de obsequios que obtendrá la vencedora alcanzará muy significativa importancia aparte de aquellos que «BALEARES» entregará a su GUAPA y dos damas de honor.
5. Por ahora la composición del jurado es absolutamente secreta. No obstante, es interesante resaltar que estará compuesto por personalidades de la vida española en todas sus ramas.
¡Suerte, muchachas! El plazo de admisión, lo recordamos una vez más, termina el día 20 de los corrientes.

El marido resultó gravemente herido en una pelea entre esposos

Parece que en la lucha intervino el padre de ella

EL SUCESO OCURRIÓ EN BINISALEM

BINISALEM (De nuestro corresponsal, Jaime Martí). — En las inmediaciones de la villa de Binisalem ha ocurrido un sangriento suceso que ha conmocionado a los pacíficos habitantes de dicha localidad. Se corrió la voz por el pueblo de que en una casa de campo se había producido una violenta riña entre familiares y que había una persona herida de consideración. Una vez más hemos tenido que acudir al Cuartel de la Guardia Civil, donde, como siempre, nos ha atendido con extraordinaria amabilidad el Comandante de Puesto, quien nos ha dado toda clase de pormenores sobre los hechos ocurridos ayer tarde en Es Cos, del término municipal de Binisalem, en las inmediaciones del campo de deportes. No podemos, sin embargo, extendernos en detalles, debido al estado en que se encuentran los protagonistas que han intervenido en la reyerta. Las diligencias empezarán a instruirse seguramente mañana. Aunque luego procuraremos ampliar la ya documentada información de hoy, gracias repetidas a las facilidades que se nos han dado.

Los hechos ocurrieron sobre las quince horas en el lugar donde vive el matrimonio. La riña se presentó entre esposo y esposa; ella llamada María Lladó y, él Cristóbal Serra, además de haber intervenido el padre de ella, llamado Juan Lladó. Cristóbal Serra cuenta 33 años de edad y es natural de La Puebla. Su esposa tiene 29 años y es natural de Binisalem, así como su padre, que tiene 75. Según se nos infor-

ma, sostuvieron los tres una acalorada discusión, a juzgar por el final de la misma, a causa de asuntos familiares, hasta que se llegó a las manos. El esposo arrancó parte del cabello a la mujer agrediendo entonces mutuamente. Al cónyuge no se sabe con certeza quien de los dos le agredió, si la esposa o el suegro. Lo cierto es que el padre de ella, de 75 años de edad, no presenta herida alguna mientras que el marido fue encontrado en estado inconsciente.

Cristóbal Serra presenta una herida inciso cortante en el temporal, con corte de dos arterias, así como varias contusiones y hematomas en distintas partes del cuerpo. Ella presenta tan solo contusiones y hematomas. Contrariamente a lo que se ha publicado, el cónyuge no se encuentra en ninguna clínica de la ciudad, sino en Binisalem, habiendo mejorado notablemente su estado. Mañana procuraremos ampliar la información.

El «Pato Donald» a bordo de un satélite

Spingvale (Maine), 18.— El profesor Helvin V. Landon, del Colegio de Masson, insiste en haber «registrado» emisiones con voces humanas, desde Duran, satélite ruso.

Se han registrado en este magnetofón ruidos de voces humanas que se asemejan a la forma en que habla el famoso «Pato Donald», de Walt Disney.—Efe.

Fuerte baja en los valores alemanes y caída espectacular en los berlineses

Producida en la Bolsa de Francfort por la inaudita actitud de Kruschew

BONN (Por teléfono, de nuestro corresponsal, Alberto Crespo). — La bolsa de Francfort cerró ayer con una baja de diez a quince puntos en los valores alemanes y una caída todavía más espectacular de los berlineses. Si la bolsa es, efectivamente, un barómetro infalible de la situación, como aseguran los expertos en economía política, ya pueden ustedes ver cual es la temperatura en la República Federal.

El fracaso de la Conferencia de París ha sumido a los alemanes en un mar de incertidumbres y temores, sobre el que nadan con ciertas dificultades a pesar de que parece probable, al menos por ahora, que el señor Kruschew tome hoy en el Berlín comunista la enorme responsabilidad de firmar un tratado de paz con el Gobierno de Pankov.

La impresión es que ni el Jefe Soviético, ni sus «viejos y leales amigos», de la zona comunista alemana, desean llevar las cosas tan lejos, porque las bravatas y baladronadas, como todo en este mundo, tienen sus límites infranqueables.

LO QUE LE INTERESA A KRUSCHEV

Lo que a Kruschew le interesa en estos momentos, y ninguna ocasión mejor que la de su paso por Berlín comunista para hacerlo, es sacarle todo el partido propagandístico posible a la situación creada por el mismo en París, precisamente porque no está convencido en absoluto de haber acertado al provocarla. O sea que necesita el aplauso y el aliento de las disciplinadas masas que pondrá hoy a su servicio el Gobierno de Pankov, para sentirse siquiera por fuera, un poco más seguro de no estar equivocado. Pero de esto a sancionar la división de Alemania con la firma de un tratado bilateral de paz, hay un abismo. Es bastante significativo que dos personalidades políticas de Pankov hayan salido, en las últimas horas, al paso de los rumores en torno al tratado de

EL ARZOBISPO DE COLONIA CELEBRA UNA MISA POR LA PAZ

Bonn, 18.— El Arzobispo de Colonia Cardenal Frings, ha celebrado en la Colegiata de Bonn una Solemne Misa por la Paz, a la que asistieron el Presidente de la República Federal, el Canciller Adenauer, varios Ministros y parlamentarios y una numerosa muchedumbre de fieles.

En su homilía, el Purpurado dijo que los hombres de Estado han caído en una situación casi sin salida. «En la angustia y la miseria de la hora presente, no nos queda otra salida —añadió— que implorar a Dios que muestre su buen camino a los poderosos de este mundo». — Efe.

Cuatro muertos en la mina «La Compuesa» de Oviedo

Una explosión de grisú produjo asimismo heridas a otros siete mineros

Oviedo, 18.— Cuatro muertos, tres heridos graves y cuatro leves, han resultado de un accidente ocurrido en la mina «La Compuesa».

Inmediatamente de conocida la noticia, se trasladaron al lugar del suceso, con el personal de la empresa, el Gobernador Civil de Asturias, ingenieros de la Jefatura de Minas, Técnicos y autoridades. Los obreros muertos a consecuencia de una explosión de grisú son, José Ramón García Ordóñez, de 38 años, casado y sin hijos; Ma-



El Director General de Cinematografía y Teatro, señor Muñoz Fontán acompañado de la actriz Glisla Paradis y de don Miguel de Miguel, a su llegada al palacio de proyecciones de Cannes, para asistir a la fiesta española.

CONGRESO MUNDIAL DE CALVOS...

Yul Brynner no ha sido invitado por que su calvicie no es natural

Las mujeres, aunque en minoría asistirán también al Congreso que tendrá lugar en la ciudad francesa de La Baule

Vivimos en la Era de los Congresos, con un pretexto u otro, no pasa una semana sin que los médicos, abogados, ingenieros, astronautas, gordos, flacos, solteros o viudos, organicen reuniones con sus compañeros de profesión, de características físicas o estado. Ahora les ha tocado a los calvos, que para no ser menos que los gordos, se han decidido a reunirse en la ciudad francesa de La Baule. No sabemos cual será el objeto de la reunión, como no sea el de un cambio apacible de opiniones, pues no sabemos que la calvicie traiga implícita la aparición de problemas característicos y exclusivos de los calvos. Pero tal vez ellos piensen que estando tantos reunidos no llamen la atención individualmente, aunque lo hagan más en colectividad.

LA LLAMADA DE REUNION

Ha sido el número uno de los calvos franceses, el señor O'Brady, quien ha lanzado la idea de esta reunión internacional de calvos. «La hermandad de Calvos de Savanay» se ha encargado de la organización del Congreso que se espera se vea muy concurrido. De Italia, de Alemania, de Bélgica, de Holanda y otros muchos países europeos han llegado cartas de felicitación por la idea y por la afirmación de que numerosos calvos de todas esas naciones acudirán «como un solo calvo» al llama-

miento de sus compañeros franceses.

Aunque en la vida cotidiana sea muy difícil encontrarse con una mujer que luzca un cráneo mondo y lirondo, ¡oh milagros de los bisoños y pelucas! — también son muchos los pertenecientes al sexo femenino que han visto como su cabeza se iba pelando.

Algunas de estas mujeres han tenido el valor de reconocer su calvicie y han manifestado que acudirán al congreso. No sabemos si será condición indispensable para entrar en la sala despojarse de la peluca.

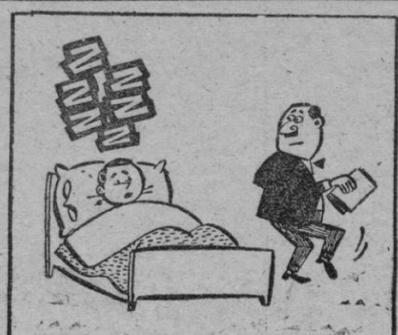
YUL BRYNNER NO HA SIDO INVITADO

Con quien los calvos se han portado mal ha sido con Yul Brynner. Mientras la ONU le nombra delegado y le confiere así cierto significado en la vida pública de las naciones, los calvos le lanzan su anatema. El hombre que tanto ha hecho por ellos, poniendo de moda sus cráneos pelados, no ha sido invitado al congreso porque su calvicie no es natural. Yo opino que en esto los calvos, y eso que creo que no tienen ni un pelo de tonos, se han equivocado. Mi modesta opinión es que no solo debían haberlo invitado sino dirigirle un pergamino nombrándole «calvo honorario». Con esto no harían sino que corresponder a sus desvelos por hacer que la calvicie entre con paso firme en el camino de la moda.

Resulta por el contrario que los calvos, que invadirán las salas de La Baule, no están conformes con los «falsos calvos» y aprovecharán el Congreso para lanzarles su anatema. No obstante hay quien afirma que Yul Brynner no pertenece a ese grupo de calvos por afettato sino por su calvicie, que empezó siendo voluntaria se ha convertido en forzosa y el actor es ya un calvo auténtico.

En el Congreso se estudiará también una moción contra los que comercian y se enriquecen a costa de la buena fe de los calvos ofreciéndoles específicos inútiles para el desarrollo de su cabellera. O'Brady el líder de los calvos franceses, ha dicho: «Ser calvo no es ninguna desgracia. Cada uno de nosotros debe estar orgulloso de su limpia, relictante y agradable calva...»

(Copyright IRAPRESS Prohibida su reproducción total o parcial)



# LOS DEPORTES en Baleares

El domingo el primer «round»

## NO SERA UN ENEMIGO TAN FACIL EL EQUIPO DEL «FABRA Y COATS»

### Los blanquiazules siguen concentrados en espera del partido del domingo

Poco faltó para que se echaran las campanas al vuelo al conocerse la noticia de que el «Fabra y Coats», de Barcelona, era el equipo que tenía que disputar



MACARIG uno de los jugadores que aun debe demostrar su valía

la primera eliminatoria al «Atlético Baleares», como si el haberse clasificado subcampeón de uno de los grupos catalanes de la III División no tuviera su importancia. Creemos que es un error el dar al «Fabra y Coats» por eliminado de antemano. Creemos que es un error y así se hará comprender a los jugadores blanquiazules.

Puede que el «Fabra y Coats», sobre el terreno de juego, resulte mucho más enemigo de lo que muchos se piensan, pues testigos presenciales del encuentro disputado el pasado sábado en «Las Cortes», vieron como el «Manresa», que salía franco favorito, no pudo marcarle un sólo gol, y que el empate debía resolverse a base de tirar unos penaltys contra cada una de las distintas puertas.

### HOCKEY

## El Bellver y Honderos, en cabeza del «Trofeo Perpiñá»

### Con juego duro el Honderos empató con el Hispanidad

La jornada del domingo fue suplantada por la del sábado. Libre la Pista Municipal este día se acordó, para no dejar en blanco el calendario, celebrar los encuentros señalados para el día 15.

En consecuencia se jugaron dos encuentros Juveniles y uno de segunda categoría. Casi todos los resultados nos parecen absurdos y en cierto modo fuera de lugar, máxime si se tiene en cuenta la valía de los combatientes y los resultados registrados anteriormente en pasados encuentros de competición.

El campeón de Baleares de segunda empató a uno frente al Hispanidad. Lo normal hubiera sido una victoria justa, ya que Paco faltaba en sus filas, sin embargo se llegó al descanso con empate a cero y al final con un uno en cada casillero. No podemos decir, en principio, por el resultado obtenido, que fue un partido emocionante y bueno, en realidad se jugó bastante regular con juego muy duro y poco efectivo.

En Juveniles, el Bellver goleó al Mallorca. La falta de Mercadal en la primera parte del encuentro, no justifica en nada el descalabro sufrido. El Mallorca parece estar en baja forma y en crisis; crisis que de no subsanarse a su debido

Por todo ello no nos cansaremos de recomendar de que se tomen las medidas necesarias para que ese contricante tan fácil —al decir de los aficionados— no se vuelva difícil. Al «Fabra y Coats» deben jugarle los jugadores blanquiazules como si se tratara de su más difícil contricante; no deben confiarse en solo momento, y han de procurar dejar resuelta la eliminatoria en el «Estadio Balear», para después poder acudir a Barcelona con toda clase de garantías. Sólo el jugar de esta forma puede ir abriendo el camino que ha de llevar al «Atlético Baleares» a la ansiada II División.

La preparación de los jugadores blanquiazules sigue cuidadísima. En la noche del lunes ya se procedió a la concentración de los mismos y en la mañana del martes ya se encontraban en una playa de los alrededores de la ciudad, bajo la vigilancia del propio «mister» y directivos del club.

Esta tarde los jugadores vendrán a Palma para llevar a cabo una sesión de entrenamiento, la última, pues los demás días se limitarán a realizar marchas por el monte y cuidar la forma física al objeto de el domingo poder rendir el máximo.

En la tarde del domingo, por lo tanto, se disputará el primer «round» y es de esperar que el equipo palmesano recibirá el apoyo de toda la afición en su afán de ver a otro de sus representantes lograr el ascenso y en la próxima temporada poder contar, en la ciudad, con un equipo de Primera División y otro de Segunda. El «jugador

### MANACOR-HERCULES

Decisivo para el Ascenso a II División  
Día 22 mayo  
CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES — MANACOR

### BELTRAN

#### RESULTADOS Y CLASIFICACION SEGUNDA CATEGORIA

Trofeo Copa Ayuntamiento						
Honderos, 1	—	Hispanidad, 1				
JUVENILES						
Trofeo Perpiñá						
Bellver, 5	—	Mallorca, 1				
Instituto, 2	—	Honderos, 4				
Equipos						
Bellver	2	1	0	6	2	3
Honderos	2	1	0	5	3	3
Instituto	1	0	0	1	2	4
Estrellas	1	1	0	6	3	2
Mallorca	2	0	0	2	4	1

n.º 12» tiene que volver a hacer acto de presencia, ahora en el «Estadio Balear», para animar a otro de sus representantes, a otro equipo que pondrá el máximo de su parte para lograr, con la colaboración del «n.º 12», hacerle quedar bien.

## Hoy comenzará el «Giro»

### Se cubrirán 3.503 kilómetros en ventidos fechas, con un día de descanso

### La media de las etapas es de 165 kilómetros, y el final de una de ellas está situada a 2.024 metros de altitud

Roma, 18.— Con ocasión del año olímpico, la Vuelta Ciclista a Italia se ha trasladado a esta capital. En la historia del Giro es la sexta vez que Milán ha sido provisionalmente abandonada, en



GAUL vencedor del pasado «Giro»

provecho de otra ciudad de la península.

En efecto, fue Roma, en 1911 y 1929; Messina, en 1930, y Palermo en 1949 y 1954, las que fueron escenario de las operaciones de preparación del Giro.

De nuevo Roma, antes de servir de cuadro a los Juegos Olímpicos acogerá durante algunas horas a los 140 corredores que tomarán la salida mañana jueves para participar en las XLIII Vuelta a Italia.

El recorrido que los organizadores han preparado está extremadamente variado en el año actual, al punto de que los corredores sobre carretera y los escaladores partirán con armas iguales. De una longitud de 3.503 kilómetros, la Vuelta se divide en 21 días de carrera, con un sólo día de reposo, en Milán —1 de junio—, al final de la quinta etapa.

La media de las etapas se ha

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES — MANACOR  
Día 22 mayo  
MANACOR-HERCULES  
Acontecimiento extraordinario

## Manacor ante el más grande acontecimiento deportivo comarcal de todos los tiempos

### Comienzan a llover demandas de localidades para presenciar el sensacional «Manacor-Hércules»

#### Agustí tiene la alineación prácticamente decidida

(De nuestro corresponsal JUAN NUAR).— Manacor y alrededores de la ciudad toda su comarca, vive los momentos de fervor y entusiasmo deportivo más altos que jamás se hayan registrado. El partido del próximo domingo entre el C.D. Ma-

nacor y el «Hércules», de Alicante, es de los que se anuncian solos, de los que arrastran a las multitudes. Jamás ha tenido la comarca de Manacor a un representante en trance de ascender a la II División nacional de fútbol. Por eso, ahora no es sólo la ciudad que da cobijo al equipo, sino

toda la extensión comarcal la que vibra de entusiasmo ante esta agustiosa fase de ascenso que van a iniciar los dos campeones en la tarde del próximo domingo.

Ningún acontecimiento deportivo, de los registrados en la comarca al cualquier tiempo, puede parangonarse con este histórico choque, esta batalla a vida o muerte que van a librar «Manacor» y «Hércules» el domingo. Dos equi-



TORRES

pos que consiguieron sendos títulos, tras unas espectaculares campañas, celebradas de brillantes victorias. El «Manacor» teme a «Hércules», pero éste teme a aquí en igual intensidad y justificación. No se olvide que, a juzgar por sus campañas, son dos de los mejores equipos de la III División de altura.

(Continúa en la pág. siguiente)

## ¿Será César el nuevo entrenador del Zaragoza?

Zaragoza, 18.— Se da como realizada la gestión del presidente del Zaragoza, señor Ferrer, cerca de César, para que éste entrene al equipo zaragoista la próxima temporada.

Aunque en su día se dio la noticia del fichaje de César, como asesor técnico del Barcelona, al parecer, no se ha confirmado, estando el preparador del Eliche resuelto a incorporarse a las filas del Zaragoza, donde su candidatura se ha impuesto a más de treinta entrenadores que aspiraban al cargo.

### ARTIGAS SE HARA CARGO DE LA DIRECCION DEL GIROINDS DE BURDEOS

Burdeos, 18.— La directiva del Club de Fútbol Girondins, de Burdeos, ha decidido contratar, por unanimidad, como entrenador a Salvador Artigas, que actualmente entrena a la Real Sociedad de San Sebastián.

El nuevo entrenador del equipo francés tomará posesión de su cargo a finales del próximo mes de julio.

Se han establecido siete etapas de más de 180 kilómetros y las dificultades no faltarán. Sin embargo, éstas han sido juiciosamente repartidas, y es por esto que los escaladores serán, al parecer, menos favorecidos que el pasado año. Desde Roma los corredores irán a Nápoles, en recorrido mixto, y al día siguiente sobre caminos más accidentados, participarán en la primera etapa contra el reloj en el circuito (26 kilómetros), etapa destinada a dar una clasificación general.

Ya en la montaña, la etapa Asti-Cervina tendrá la meta a 2.024 metros de altura.

### HIPICAS

## Ante el «Gran Premio Nacional»

### La última sorpresa se llama «Dalius» y es de Artá

#### Las carreras de Manacor

Crece el interés, en los medios caballistas, para la «Diada» que se celebrará el próximo domingo con motivo de correrse el «Gran Premio Nacional» para potros de tres años que no hayan tomado parte en ninguna competición oficial.

Este año serán ocho, los jóvenes ejemplares que se disputarán la codiciada prueba. Las cábalas de los aficionados parecen centrarse, actualmente, en cuatro ejemplares

ya que, a los tres que destacamos la pasada semana, parece haberse unido «Dalius», que si hemos de hacer caso a lo que se dice, se trata de un verdadero fenómeno. «Dalius», un producto de «Vina Bird» y «Riojana», propiedad de don J. Matamalas de Artá, causó sensación en uno de sus últimos entrenos celebrados en Manacor junto a su hermano «Bird» al que, según parece, dió mucho que hacer. «Dalius» ha sido esta bomba que siempre explota en los últimos momentos y descompone los nervios de quienes tenían el triunfo entre manos.

No obstante, no creemos que el potrero de Artá tenga la carrera ganada porque confiamos en el factor sorpresa y, en Palma, los favoritos continúan mejorando sus marcas. Por ejemplo «Dromunt» —que dimos a conocer como «Druman Durville»—, desarrolló un entreno de bandera y a una velocidad que dudamos pueda superar «Dalius».

«Dabruma» y «Dejunvine» son serios aspirantes que serán conducidos por maestros como Sebastián Fuster y Guillermo Coll, respectivamente, y esto cuenta mucho en una carrera en la que los nervios dominan.

De «Donoso», que conducirá Bartolomé Fullana, también tenemos óptimas referencias aunque parece carecer de fondo. «Divo», de Son Quint, es también un ejemplar de porvenir y sus propietarios y su conductor Juan Coll, piensan dar un pellizco a las 40.000 pesetas de premio.

(Continúa en la pág. siguiente)

## CAMPEON JUVENIL



Equipo infantil del La Salle, que sin conocer la derrota se ha proclamado Campeón de Baleares de Baloncesto en su categoría.

# EL REAL MADRID TAMBIEN GANO LA «V COPA DE EUROPA»

(Crónica especial en séptima página)

# II Circuito Ciclista Poblense para Aficionados

Patrocinado por el magnífico Ayuntamiento de La Puebla, con la colaboración de la Hermandad de Labradores y de la C. A. P.

**LA PUEBLA** (De nuestro corresponsal Alex). La primera edición de este Circuito Ciclista para Aficionados, fue un auténtico éxito, tanto de organización como de participantes; resultó vencedor Jorge Nicolau, y fue una carrera que dejó grato recuerdo entre los aficionados:

Este año, La Puebla volverá a vivir una jornada ciclista de gran importancia; el próximo domingo día 22 de los actuales, se celebrará el II Circuito Ciclista Poblense para Aficionados, organizado por la Peña Ciclista del «Bar Llopart», y el gran promotor de esta carrera es el conocido deportista de la localidad don Sebastián Socas.

Gracias a la magnificencia del Ayuntamiento de nuestra villa, que patrocina la carrera, y a la colaboración de la Hermandad Sindical de Labradores y a la Cooperativa Agrícola Poblense, esta interesante prueba ciclista será una realidad.

Merece destacar también la colaboración prestada por «Espuertas Kanguro», «Casa Minaco», «Pepsi-Cola», «Ciclos Ferrá», «Lactel», «Casa Darder», «Llopart Tomás», «Casa Bibiloni», «Cervezas el Agulla», «Pavoni», «Cervezas La Rosa Blanca», y otras firmas comerciales, además del apoyo que ha prestado el comercio y la industria de la villa.

Existe una lista de grandes premios, que supera los donados

en la primera edición de este Circuito Ciclista Poblense para Aficionados.

La carrera se compone de dos sectores. Primer sector el itinerario siguiente: La Puebla, Alcudia, Pto. Pollensa, Pollensa y La Puebla. Segundo sector, formado por un circuito urbano, calle Mayor, Antonio Maura, Ancha, Comercio y Mercado. En total supone un recorrido de noventa kilómetros.

Los organizadores cuentan ya con la participación de destacadas figuras ciclistas en el plano aficionado; tan pronto como esté más perfilada la lista de participantes, la daremos a conocer a nuestros lectores a través de estas columnas de «BALEARES», órgano oficial de información de este II Circuito Ciclista Poblense para Aficionados.

También están en plenos preparativos la caravana publicitaria que precederá a los corredores; equipos de motoristas uniformados abrirán la marcha, y se da como segura la participación del gran Bernardo Capó como Director de la carrera, asesorado por don Sebastián Socas.



## FUTBOL PARROQUIAL DE AFICIONADOS

El próximo día 26 de mayo va a dar comienzo la disputa del hermoso trofeo donado por Gráficas Carbonell. Este torneo se jugará por el sistema de la Copa del Generalísimo, y efectuado el sorteo para los cuartos de final, ha correspondido:

Día 26 y 29 de mayo Trinidad - patronato Viverense - Hostalots Los Leones - A. Palma Como pueden ver las 3 eliminatorias serán muy interesantes y no se pueden hacer pronósticos referente a ellas.

En breves ediciones iremos informando de los detalles a cerca del precioso trofeo, donado por las renombradas Gráficas Carbonell, sita en la calle, Mariano Canals.

## Diccionario Ortográfico «ANGULO»



El libro que resuelve todas las dudas ortográficas y que siempre puede tener a mano al escribir. (Adaptado a las nuevas normas de la Real Academia, del 59). El más nuevo, práctico y completo. Convenzase examinándolo. Pídale en su librería o contra reembolso a «EXCLUSIVAS C. de E.». Bravo Muriel 29 - MADRID. - 3

Precio 60 Pesetas. (Consta de 344 páginas 16 X 11 cms. encuadernado en tela)

## hipica

(Viene de la página anterior) **LAS CARRERAS DE MANACOR** Aunque brevemente, por la falta de espacio, daremos noticia de las carreras celebradas el pasado domingo en Manacor.

En la primera carrera «Castán» (1'46") ganó con cierta facilidad seguido de «Nalise» y «Bella Flor». Hubo lucha entre «Bicard» y «Calmarina» para conseguir el triunfo en la segunda prueba. Venció el primero marcando 1'42" 5/10, mientras que la segunda consiguió 1'43" 9/10. En tercer lugar entró «Zanina» (1'45" 1/10). El conductor de «Ben-Hur» salió despedido del cabriolet.

«Birmania» (1'33 9/10) confirmó su gran momento venciendo a placer. El segundo puesto, muy disputado, fue para «Belinda» (1'40" 4/10) seguida de «Querer» 1'40" 8/10.

Muy espectacular fue la cuarta prueba ganada por «Boton D'or» (1'38" 2/10), seguido de «Bella» (1'37" 4/10) y «Sertorio» (1'35" 3/10). Buen recorrido de «Zagal III» y «Victorino».

En la carrera estelar, «Villa Rubi» (1'32" 6/10) se vio sorprendida por el remate de «Hexky» (1'29" 8/10) que desarrolló su mejor carrera. En tercer lugar, el batallador «Ursus» (1'31").

## CENTAURO

Clases gratuitas de cultura general e idiomas en el Hogar del Productor.

Infórmate en «Educación y Descanso».

## Lea «Balears»

## Un equipo mallorquín, aficionado, a la Vuelta Ciclista a Asturias

Anoche embarcaron hacia Barcelona, de donde proseguirán viaje hacia Oviedo, un equipo de seis corredores aficionados, al objeto de tomar la salida en la Vuelta Ciclista a Asturias.

Los corredores que marcharon son:

Jorge Nicolau (C. C. Galés), Miguel Quetglas (Brandy Soberrano); Gaspar Bibiloni (Pepsi-Cola); Miguel Mayol (Cisa); Rafael Ferriol (Pepsi-Cola) y Guillermo Bennasar (Sant Jordi).

Ni que decir tiene que deseamos mucha suerte a estos seis muchachos que llevarán la representación mallorquina en tierras asturianas.

Caridad es darse al hermano, por amor al Padre  
I. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD  
Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

## Manacor...

(Viene de la página anterior) sión española y ambos saben perfectamente que su rival reúne esta amenaza de acción.

El choque, entre estos dos gigantes, promete ser arrolladoramente sugestivo. Así lo ha entendido la afición mallorquina, que ha comenzado a cursar sus peticiones de reserva de localidades. En el C.D. Manacor están comenzando a llover tales comunicados, hasta el punto de que ha sido preciso organizar un servicio especial de reserva, a fin de que todo funcione a la altura de las circunstancias.

Agustí parece ser que tiene prácticamente decidida la alineación del equipo. El conocido preparador, viejo zorro que sabe donde pone los pies, se tiene esliada toda noticia, pero no parece a enturabado adelantarse que será prácticamente la misma que tan gran exhibición dio ante el «España».

En «Felanitx» se probó a Lliteras en el puesto de Torres y, al parecer, no convenció. De todas formas — lesiones aparte — parece que esta disyuntiva es la única duda que hay en el equipo. ¿Torres o Lliteras? Sea cual sea el que salga, ellos, con los demás sabrán partirse el pecho en favor de los colores que defienden. Demos un nuevo margen de confianza a Enrique Agustí para que haga lo que su criterio le indique.

Lo que des por amor a Dios, a Dios lo das.  
I. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD  
Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

## Ciclismo en Educación y Descanso

### CARRERA EN LLOSETA EL DOMINGO DIA 22

Para corredores sin licencia y de «Educación y Descanso», la Obra Sindical organiza para el próximo domingo día 22 unas carreras ciclistas en circuito en la localidad de Lloseta.

Valiosos son los premios que se conceden y el recorrido de la misma será de 20 vueltas, con sprint, con un total de 60 kms.

Otra carrera que servirá para cortejar la mejor forma de los corredores aficionados y que puedan representar el día de mañana a Baleares en las competiciones de «Educación y Descanso».

Inscripciones de los corredores en «Educación y Descanso», calle Matías Montero, Palma y en el C.C. Llosetense hasta una hora antes de la carrera.

## Mutualidad de Accidentes de Mar y de Trabajo Delegación Local de Sóller CONVOCATORIA

Para conocimiento de los interesados, se hace público que esta Mutualidad saca a concurso de méritos una plaza de médico titular de esta Delegación.

Los señores médicos que deseen optar a ocupar dicha plaza, podrán solicitarlo dentro del plazo de 30 días naturales a partir del día 19 de mayo actual.

Las condiciones que se exigen estarán expuestas en los cuadros de anuncios de la Comandancia Militar de Marina de Mallorca e Ibiza, Delegación del Instituto Social de la Marina, y en el de esta Delegación.

Puerto de Sóller, 18 de mayo de 1960. — El Presidente, Guillermo Casanovas.

## Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos de Palma de Mallorca S. A.

### CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

El Consejo de Administración, a tenor de los preceptos legales y estatutarios, ha acordado convocar Junta General extraordinaria de accionistas, en el local social Ca's Capiscol, a las cuatro de la tarde del 22 de junio próximo en primera convocatoria, y para el 23 del mismo mes, hora y domicilio, en segunda convocatoria, si a ello hubiera lugar, para tratar de la modificación de los artículos 9, 16, 21, 24, 32, 36, 37, 38 y 42 de sus estatutos.

Igualmente se convoca a los señores Accionistas para la Junta General Ordinaria que se celebrará el día 27 en primera convocatoria y el 28 en segunda, si a ello hubiera lugar, en su local social a las 16 horas de los citados días, para tratar de los siguientes asuntos:

- 1.ª Lectura y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y propuesta de distribución de Beneficios del ejercicio de 1959 así como del informe emitido por los Sres. Accionistas Censores de Cuentas. Los documentos estarán a disposición de los Sres. Accionistas en el domicilio social 15 días antes de la celebración de la Junta.
- 2.ª Reección o sustitución de los Sres. Consejeros a quienes estatutariamente corresponde cesar y nombramiento definitivo de los designados provisionalmente desde la última Junta General.
- 3.ª Nombramiento de Censores de Cuentas para el ejercicio de 1960.
- 4.ª Aprobación, en su caso, del Acta de la Junta, o nombramiento de dos interventores, para su autorización posterior.

Tienen derecho de asistencia a las antes citadas Juntas todos los Sres. Accionistas que con cinco días de anticipación a las fechas antes señaladas, depositen sus Acciones en la Caja de la Sociedad, o bien el resguardo acreditativo de su depósito en cualquier establecimiento bancario.

Palma de Mallorca, a 18 de mayo de 1960. — EL SECRETARIO DEL CONSEJO: MIGUEL FONTENLA.



— HOY —

BENGALA FILMS, S.A.

GIOVANNA RALLI



En el mismo programa:  
**LA VERBENA DE LA PALOMA**  
(Aut. mayores)



# Haga una pausa... y beba Coca-Cola

¡Qué agradable descansar un momento y beber Coca-Cola bien fría! Por su delicioso sabor y calidad sin par, Coca-Cola es el refresco perfecto... ¡Recuerde que Coca-Cola es la bebida más popular del mundo!



SÍMBOLO DE BUEN GUSTO EN MAS DE 100 PAISES

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: INCASA

# ARTES Y LETRAS EN Baleares



## De aquí y de allá VIAJES LITERARIOS

### El libro de la semana

Por JOSE BUGEDA

Se han concedido los premios Pulitzer para 1960, el más alto galardón de las letras norteamericanas y uno de los más importantes del mundo, ya que no le precede en categoría sino el Nobel. El ganador en novela ha sido Allen Drury, el autor de la discutida «Advise and Consent», uno de los «best-sellers» de todos los tiempos. Drury es un periodista de 41 años, nacido en Texas, que durante mucho tiempo se ocupó de la información del Senado para la United Press. Empezó a escribir su novela en 1950, pero la abandonó, desanimado al segundo capítulo. Sólo la acabó en 1959, convirtiéndose en la obra más leída del Club Libro del Mes, de los condensados del Reader Digest y de todas las editoriales que la publicaron. Fue Drury redactor del «New York Times» y actualmente lo es del «Reader's Digest». Preminger dirige en Broadway una adaptación teatral de la obra premiada.

#### POESIA

El Pulitzer de Poesía ha sido para William Snodgrass por su primer libro «Hearts Needle». Es un profesor de la Universidad de Wayne, becario del Instituto Nacional de Arts and Letters. El de biografías lo ha ganado Samuel Eliot Morison por su libro «John Paul Jones». Ya ganó otro Pulitzer en 1943 por una biografía de Cristóbal Colón. Margaret Leach, también ganadora por segunda vez, gana el de historia con «In the Days of McKinley». Se ha hecho un premio especial para Corrett Maffingly por su obra «The Armada». Es un especialista en histo-

ria europea que se ha dedicado frecuentemente a temas españoles, como en su «Catalina de Aragón».

#### TEATRO

El Pulitzer de Teatro ha sido para una obra musical, la famosa «Fiorello», basada en la vida del que fue alcalde de Nueva York, Fiorello La Guardia. Sus autores son Abbett, Weidman, Bock y Hernick. Los premios periodísticos son: Rosenthal, de reportaje internacional, por sus crónicas desde Polonia, país del que fue expulsado; Trimble, de información nacional de la Scripps-Howard, y Andrew Lopez, fotógrafo de la U.P.I. por una impresionante fotografía de la confesión de un condenado a muerte por Fidel Castro.

#### LIO

Otro choque de la literatura con el cine. La película «Les Arrivistes» sacada de la obra de Balzac «La Rabouilleuse» ha provocado la protesta de la Sociedad de Amigos de Balzac que estima que el título no corresponde al sentido de la obra. Balzac no tiene suerte con el cine; todas las películas extraídas de sus obras, o eran malas o traicionaban el espíritu del gran autor.

#### MURIO FORT

Paul Fort, el decano de los poetas franceses, el amigo de Claudel, de Gide, de Pierre Louys, acaba de fallecer en París a los ochenta y ocho años. Des los diecisiete años era un hombre de letras. A esa edad creó su «Teatro del arte y de la obra», que le valió la expulsión del Liceo.

#### LORCA

En el festival italiano Teatro Dur Mondí, esperan en julio la obra de García Lorca, «Yerma», que llevará Luis Escobar con la compañía del Esclavo. Uno de los papeles será desempeñado por Concha Lorca, la hermana del poeta.

#### SIMENON

Los derechos de adaptación de las novelas de Maigret, de Georges Simenon, han sido adquiridos por la BBC de Londres con el propósito de hacer veintiseis películas, de una hora de duración, para la televisión inglesa. Simenon ha recibido 250.000 libras esterlinas.

#### JURADO

Los jurados del Premio Fémica —que por fin no se constituirán en Academia— han elegido para reemplazar a Claude Aragonnes, que se mató con su automóvil el año pasado, a Dominique Aury. Este año, a la hora del premio, las féminas estarán completas.

#### ACADEMIA

Es muy posible que el Cardenal Tisserant ocupe en la Academia Française el sillón de Leon Bernard. El cardenal, sin embargo, no está dispuesto a presentar su candidatura, aunque aceptaría la designación de la corporación en caso de serle ofrecida. El precedente de Montherlant comienza a dar sus frutos. Mientras tanto la Academia votará estos días la vacante de Mgr. Grente, que se disputarán Henri Massis y Jacques Chevalier. Se han retirado Mgr. Jolivet y el canónigo Renaud.

Por DAMASO SANTOS

DESPUES de los viajeros de la Ilustración, científicos, minuciosos para el dato geográfico, la observación botánica o los pormenores demográficos, más fríos e insensibles para el paisaje, vinieron los románticos enamorados de las ruinas, idealizadores del paisaje. Más tarde, mejorados los medios de transporte, apareció el terracarril viene la andadura de los escritores del 98. Azorin se ha burlado de aquellos poetas románticos que cantan a flores que no conocen. Antes Menéndez Pelayo había fustigado a los dramaturgos que escenificaban historias en «una fábula que bo se fábulo nunca». Los hombres del 98 sienten románticamente el paisaje español, mas procuran conocerle —algo del espíritu dieciochesco hay en ellos— con cierta exactitud. España es todavía en nuestros ojos paisaje novelesco.

Yo creo que después de aquellos viajes solitarios o colectivos de los escritores del 98 no ha habido en nuestra Patria viajes literarios de mayor significación e importancia que los de estas Jornadas Literarias que patrocinadas por el Departamento de Educación Nacional tienen lugar anualmente por estas fechas de siete años a esta parte. Extremadura, La Mancha, La Rioja, El Maestrazgo, Murcia, Cádiz, Tierra de Campos. Ahora, inmediatamente, Lérida. ¿Cómo reacciona el escritor actual ante el paisaje español?

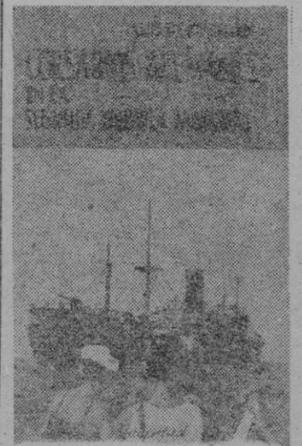
Los hombres del 98 nos dejaron una visión de España de la que es difícil desprenderse. Hallaron belleza donde era sequedad; se complacían estéticamente en la pobreza, la desnudez, el silencio de siglos. Mas al mismo tiempo denunciaron, con dolorido sentir, la española decadencia que tipificaban con extremosidad; algunas veces al menos en sus epígonos, inven-

tada. El nuevo escritor se acerca a las tierras de España con todo ese cargamento estético y con ese dolorido sentir. Pero va más directamente que al paisaje, al paisanaje. «Tierras de pan llevar», ha escrito Manuel Alcantara, viajero de estas Jornadas. Van mucho más adentro en esto los nuevos viajeros que los de 98. Pero al mismo tiempo se encuentran con que estas tierras de pan llevar han clamado su sed y esperan para muy pronto los buenos regadíos. Cruzan la tierra andaluza con aquella misma mirada de Azorin en sus terribles, desoladoras descripciones. Un punto de atención, sin duda, para la belleza impar de los pueblos encalados —¡aquel Arco de la Frontera!—, para los gestos de señoría para la indomable estética que late en el fondo de aquel pueblo. Pero la Andalucía trágica. Y a través, la realidad, la transformación innegable de la Colonización. El riego aspersionado. Los proyectos. La dura Extremadura; pero los pantanos. La Murcia de los brazos que emigran, pero las factorías de Escobredas. Entre los viajeros, humorísticamente, pero significativamente, hay una agrupación minoritaria de «enemigos de los Castillos», es decir, enemigos de la exaltación evasiva del pasado. Pero ante ese nuevo crecer fabril —conceden gustosamente en discreto cupo de castillos para gozar con tales evocaciones. Ni la España retórica y panagórica de contemplación del pasado mejor, ni la otra retórica de simples lectores de los escritores del 98 para elaborar, en el rincón del café, en la soledad del cuarto ciudadano o desde París, una España irredenta en un falso realismo, en una falsa «literatura social».

Aquí y ahora. De cara a la verdad. Donde hay un pantano, hay

un pantano. Donde un nuevo regadío, un nuevo regadío. Donde tractores, tractores. Y donde queda la España seca, orillada de la civilización, en miserables casucas de adobe junto a grandes palacios, la verdad estriada y el latido perceptible de la esperanza. A continuación de los versos como los antes citados —y quien sabe si algo por ellos, por cuanto se escribiere en esta ocasión— la inmediata consideración en la Prensa, en los altos organismos, la aprobación pronto, de unos bien estudiados planes de irrigación.

Lérida ahora. Con homenaje a dos poetas de la lengua catalana, Magín Morera y Galícia y el incomensurable Maragall. Iglesias románicas y pantanos. Tierras fecundadas y tierras que esperan La España verdadera. «¡Hermosa tierra de España!», como decía el dolorido Antonio Machado. Hermosa en su dolor. Hermosa, más hermosa todavía, en el trance, el tránsito, la realidad y la esperanza de su resurgir. Alre para los pulmones, luz para los ojos, sentimiento del hombre y del paisaje en nosotros, los escritores de la ciudad, conocedores de ciudades, tal vez muchos conocedores de muchas ciudades extranjeras, que van conociendo en ocasiones así a la España de sus desazones, tema fundamental de su obra, pero todavía bastante desconocida en su realidad auténtica.



Luis de la Sierra publica un nuevo libro sobre el tema del mar. «Corsarios alemanes en la segunda guerra mundial» es su título. Se nos dice, viene teniendo una grata acogida entre los lectores y aficionados, que son muchos, al tema. Como se sabe el autor de este libro, muy documentado, obtuvo el premio «Virgen del Carmen» con la primera de sus obras que se tituló «Buques suicidas». Esta obra de ahora, que se lee con el interés de la mejor novela de aventuras, la edita «Juventud».

### SONETOS DE SOL Y SANGRE

#### III. - EL TORO

El inocente toro, desterrado del abierto solar —verde pradera— vuelca toda su furia en la barrera, como irascible niño castigado.

Atraviesa el anillo requemado mientras la rubia gente vocifera y asoma, como tímida bandera, la capa del torero amedrentado.

Cuando, vencido, la testuz inclina, sigue soñando el toro, vanamente, la sombra de los juncos y la encina.

Añora campos libres y barrena el aire con su cuerpo... ¡inútilmente! Su destino es morir sobre la arena.

ELISEO FEIJOO

## PICASSO en el último número de «Papeles de Son Armadans»



PICASSO

Camilo José Cela dedica el último número de su revista «Papeles de Son Armadans» a Pablo Picasso. Con este número, interesante y con noticias nuevas sobre el pintor, la revista entra en su quinto año de vida.

«Entramos en rueda como jugando, y ya ves, dice Camilo, cumplimos cinco años, más o menos...»

El número se abre con una evocación de Picasso, en su villa de Cannes, en la visita que, pensando en este número, le hizo Camilo. La visita, llena de gracia, constituye la presentación del número y se titula «El viejo picador». Es uno de los retratos, más sabrosos que ha escrito Cela en los últimos tiempos. Vienen luego trabajos de Lafuente Ferrari, Manuel Altolaguirre, Celaya, Barral, Angel Crespo, Rafael S. Torroella, A. Kerrigan, E. Ferreiro, Guillermo de Torre, García Sabell, etc. Numerosas y originales fotografías y dibujos alegran este número, desde la portada, una delicia de color que acredita a «Mossén Alcover», una vez más. ¿Cómo se consiguen, en tipografía, esos matices de un dibujo al pastel? La imprenta, de veras, se ha lucido con este estupendo número de «Papeles».

Pablo Picasso, desde ahora, cuenta con una nueva y muy importante aportación al estudio de su obra y enorme personalidad humana que ha impulsado el lanzamiento de una monumental bibliografía. — B.

## LAS EXPOSICIONES

### MUNIANER Y ALEXANDRO EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

En el salón grande del Círculo expone sus óleos Muntaner. Hay figura y hay paisaje y hay unas flores. El conjunto es armónico, lírico y melancólico. Uno no sabe si Muntaner es un gran pintor o es un principiante, porque resulta que hay grandes maestros que pintan así, a lo principiante.

De todos modos y sea lo que fuere, hay algunas telas que a mí, prescindiendo de consideraciones «avant la lettre», no me hacen daño. Una noche de París bajo la lluvia es bonita, tiene «grapa» y tiene lo que hay que tener, que dijo la cupletera.

La exposición de Muntaner interesa, las figuras no son banales, (bueno, lo forma de tratar las figuras) y el paisaje tiene un interés. No es aquello de siempre: el pino, la barquita y la calita.

Alexandro tiene una turba constantemente metamorfoseada y una máquina fotográfica. La turba parece indicar genio y la máquina se encarga de lo demás.

Voy a decir lo que pienso por que he pagado esa foto mía que se exhibe en esta exposición de genios malmesanos. Yo pienso que todas las fotos están muy bien técnicamente hablando, so-

### Por GAFIM

bre todo aquellas en las que no ha intervenido la mano pecadora del retratado. Las mejores, indudablemente, son las de Alexandro. Las otras, las dirigidas por el genio de turno, no me gustan tanto. Unas por una sencillez demasiado rebuscada y las otras por un barroquismo tontina estropeado lo que el inteligente objetivo de Alexandro hubiese captado con absoluta eficacia.

Me asombra la cantidad de gente interesante que hay en la ciudad. Somos más de treinta.

Es una exposición digna de verse. Hay dos señoras muy elegantes. Los artistas y genios están en su ambiente y lanzan unas miradas de suprema inteligencia rodeados de luces, sombras y libros. Aquella mujer en el suelo, semidesnuda, con una bala en los riñones, es un Simenon de primer



Lea «BALEARES»

Exija a su proveedor...

...el auténtico laminado decorativo.

Es un producto: AISMALIBAR, S. A.

ra categoría. Fotografía periodística, documental, buena fotografía.

### CRUCERO A ALGUER

(La ciudad catalana de la Isla de Gerdeña)  
Del 13 al 20 de Agosto

Información y reservas en... VIAJES IBERIA, S. A.  
Generalísimo Franco, 48. — Telef. 22222

### Tintorería "REGIA"

TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

### GAS BUTANO

Base su economía doméstica en el butano. Logrará cocinar con positiva ventaja para su presupuesto y comodidad.

Solicite la concesión si tiene su residencia en las poblaciones del interior de la isla e inmediatamente le será aprobada.

### Concurso Periodístico

Organizado por el Instituto Nacional del Libro Español

Con ocasión de la Feria Nacional del Libro el Instituto Nacional del Libro Español convoca un Concurso de prensa y radio con arreglo a las siguientes bases:

1.º Se establece un premio de diez mil pesetas para un artículo literario sobre el libro en general, y otro de seis mil pesetas para un reportaje publicado en

la prensa. Igualmente se establece otro premio de seis mil pesetas para reportajes radiofónicos.

2.º Los artículos literarios deberán haber sido publicados en la prensa española —bien en diarios, semanarios o revistas— en cualquier lugar de España, y entre el 15 de mayo y el 10 de junio próximo. Los reportajes deberán haber sido publicados: el periodístico en algún diario de Madrid, y el radiofónico por alguna emisora de la misma capital, precisamente los días en que la Feria del Libro permanezca abierta, y por lo que toca al reportaje radiofónico, dentro de los programas radiados entre las trece y las diez y siete o entre las veinte y las veinticuatro horas.

3.º Los artículos y los reportajes que aspiren a estos premios deberán ser remitidos al Instituto Nacional del Libro Español, Ferraz, 13 Madrid 8, antes del día 15 de junio, con la indicación pertinente.

4.º El Jurado, designado por el Instituto, hará público su fallo en los diez días siguientes al término del plazo de admisión.

### CASA ROJALS

MUDANZAS

MUDANZAS - CONSULTA PRECISOS  
Siete Esquinas, 5-Tel. 12227-Palma

# AYUDE A SUS RIÑONES Y EVITE LA NECESIDAD DE LEVANTARSE POR LA NOCHE

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones,

molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisfará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 15835

# Binisalem respondería al llamamiento para llevar a cabo la reforma de la Plaza

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.).— La gran labor realizada desde un tiempo a esta parte por nuestra Corporación Municipal digna del mayor de los elogios ha sido muy bien acogida por todo el pueblo binisalemense aunque como en todas las cosas se haya dudado en un principio tratándose de obras de tanta envergadura como son el arreglo de la Plaza y la construcción de 40 viviendas protegidas aparte de otras mejoras de gran relieve.

Ha transcurrido un año desde que nos dimos en estas líneas el magnífico acierto del empedrado del recinto interior de la plaza de la Iglesia. Ahora para que quedara perfecto el quehacer se debería empedrar lo que queda de recinto. Es una tarea difícil de emprender, lo comprendemos, pero el gran acierto que hasta ahora ha presidido nuestra Alcaldía no puede quedar desamparado. Por ello hacemos el primer llamamiento público que es deseo de muchos, pa-

ra que lo que se inició sea continuado en breve. Sabemos que Binisalem respondería al llamamiento porque nuestro recinto, uno de los más bonitos de la isla, es de todos y para todos y todos aportarían su óbolo.

Aparte de ello es de inmediata necesidad el arreglo del jardín que rodea el palco, sabedores de que no sería objeto de deterioro por parte de la muchachada ya que la civilización local no permitiría abusos.

Creemos que todo es cuestión de empezar, de decir adelante y poner el primer pedazo. Lo demás vendrá como consecuencia de esto porque el pueblo comprende la necesidad de las mejoras.

Nuestro Ayuntamiento trabaja con acierto, con interés, con ganas. Con estas cualidades su llamamiento debe ser atendido. La plaza necesita, urge, para dar realce de toda su belleza, ser acabada y ahora que ha transcurrido un año desde que acabaron las obras primeras, es el momento oportuno.

# INCA

(De nuestro corresponsal, Juan María Palma).— Nuestra ciudad ha recobrado su ritmo normal, después de la prueba a que fue sometida con motivo del Congreso Eucarístico. Viene a cuenta este preámbulo, porque, como es natural, no todo se vio siempre de color de rosa. Aparte el esfuerzo material que tal acontecimiento trajo consigo, existía la natural reserva en el pueblo que, en un principio, hizo alardes de resistencia pasiva. Pero pasaron las semanas y el calendario, con su ritmo lento pero seguro, fué acercándonos a la gran semana. Y el frío, la indiferencia, la desidia fué rompiéndose para dar paso a la más calurosa de las iniciativas.

Desde el Municipio se señalaba la pauta con la aceleración de las obras de la gran Plaza. Y las comisiones trabajaban en la sombra primero, para hacer después el último esfuerzo que prendiera en voces de entusiasmo en todos los sectores.

Ha pasado todo. Parece que es un sueño altamente simpático y agradable. En el interior de todos los inqueñenses germina la llama del orgullo por el éxito alcanzado. Y ese orgullo debe perdonárenos, porque ha sido labrado a mayor gloria a Dios y grandeza de nuestra ciudad.

Si Manacor tuvo que trabajar en un camino nuevo y desconocido; y Sóller pasó por la dura prueba de ver como todo su esfuerzo material se echaba a perder debido al mal tiempo, nuestra ciudad ha podido cubrir con creces los defectos de antaño. Defectos que fueron más por dificultades atmosféricas que por falta de fe y de celo de las ciudades citadas. Ahora, en esta tercera edición podemos decir que los Congresos tienen ya su vida asegurada.

Querremos este comentario felicitando a la ciudad de Felanitx que, durante el presente año, será la depositaria de esta herencia eucarística.

# Inca vuelve a su vida normal Gran festival de Pelota

## «Perangel», un extraordinario caricaturista.- Fiestas del Patronato

**«PERANGEL» EN EL CIRCULO**  
Después del obligado paréntesis, la Sala del Circulo volvió a animarse con una velada altamente simpática. En ella nos fué dado admirar al original caricaturista «Perangel» que dió una demostración de su portentosa facultad. Dibujó rápidamente y con seguridad de trazo caricaturas de personajes de la política, el deporte, el cine, etc., y aprovechó una letra que le dibujaron los espectadores en el encerado para improvisar caricaturas de gran sentido original.

Pero lo más destacable de este artista es que, en un alarde de facultades, y de precisión técnica, realiza sus dibujos con las dos manos a la vez, con los brazos cruzados, con la boca y con los pies, valiéndose indistintamente del derecho o del izquierdo. Su actuación fué una exhibición y del agrado del público que, numeroso, le aplaudió sin cesar.

Al habla con él nos enseñó diversas entrevistas y en una de ellas, aparecía con nuestro querido compañero Julio Camarero, corresponsal de «BALEARES» en Madrid, así como con Tico Mediña actuando ante la T.V.E. Agradecemos a «Perangel» muchos triunfos en la isla.

**FIESTAS LASALIANAS**  
Hasta nosotros ha llegado la noticia de que el Colegio y Patronato La Salle está ultimando los últimos detalles para proceder a la confección del definitivo programa de festejos patronales. Como todos los años, los «salsalianos» se aprestan a deleitar a sus amistades y, sobre todo, a honrar a su santo patrón.

Entre los números destacados, figura la reposición de la popular obra dramática «El Misionero», que hace muchos años constituyó uno de los más resonantes triunfos del Grupo Artístico del Patronato. La función tendrá lugar el próximo martes en el Principal.

Muchos necesitan de Cáritas. Cáritas te necesita a ti. **L' ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD**. Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

El próximo domingo día 22, la Federación Balear de Pelota, procederá a la entrega de trofeos y premios, dentro de un magnífico festival, a los jugadores que en las distintas modalidades, han conseguido los lugares de honor.

El festival que se presenta en todo punto interesante, reunirá en una gran función matinal, a las distintas especialidades que se practican actualmente en nuestra provincia, dentro de la nueva expansión que al deporte de la Pelota, quiere dar nuestra Federación Regional.

El programa confeccionado, dará comienzo a las 10 de la mañana, con un partido a mano por parejas, entre los cuatro primeros clasificados del Campeonato Juvenil. Dicho partido se disputará a la distancia de 22 tantos. Seguidamente saltarán a la cancha, los nuevos jugadores juveniles de esta punta, para ofrecernos un partido en extremo interesante pese a la temprana edad de los que intervendrán en el mismo.

Continuará el festival con un partido a pala, entre los jugadores más veteranos del Club Frontón Balear, quienes darán a los concurrentes, una demostración del difícil arte del manejo de la pala.

Los jugadores de cesta punta, todos ellos aficionados, cerrarán el programa con un partido jugado a 35 tantos, en el cual, podremos apreciar la belleza del deporte de la pelota, en la modalidad citada.

Técnicamente, concurrirá en el festival, el Servicio Provincial de Educación Física de Juventudes.

Al final, se procederá al reparto de trofeos a los vencedores.

# El champán de la SUERTE



**DU BOIS**  
Excedente de reserva **FREIXENET**  
FIJESE BIEN EN EL TAPON!  
Miles de ellos están contrasellados y son canjeables por valiosos premios.  
Un tapón marcado con una F vale por otra botella de

Un tapón marcado con las letras:

FR	vale por	50 ptas.
FRE	vale por	250 ptas.
FREI	vale por	500 ptas.
FREIX	vale por	750 ptas.
FREIXE	vale por	1.000 ptas.
FREIXEN	vale por	2.500 ptas.
FREIXENE	vale por	5.000 ptas.

y un tapón marcado con la palabra **FREIXENET** vale por **25.000 ptas.**

**ADEMAS** remitiendo la etiqueta de **DU BOIS** indicando nombre y domicilio, a **RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA** o a **RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA**, con la indicación para el **Concurso CARRERA CONTRA RELOJ** puede participar en este interesante Concurso y ganar uno o varios de los premios en metálico que se dan cada semana.

# CHAMPAN DU BOIS

**ESCUCHE** todos los sábados, a las 15:30 horas, en el programa de sobremesa de **RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA** "Fantasía" u, también, a través de **RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA**, el espacio "Carrera contra reloj", patrocinado por **DU BOIS** y participe en su ameno e interesante concurso con importantes premios en efectivo.

Al descorchar una botella de **DU BOIS**, FIJESE EN EL TAPON!



# ¡Extraordinario!



**ESE** DA AL INSTANTE MONTAÑAS DE ESPUMA LIMPIADORA.  
**ESE** lava limpio, limpiísimo... blanco, blanquísimo.

Sólo **ESE** deja su colada tan limpia, blanca y fragante: Camisas, sábanas, manteles, toallas... **ESE** deja toda su ropa limpia y blanca como no puede hacerlo ningún jabón ni ningún otro producto.  
Sólo **ESE**, con su poderosa acción detergente, elimina la suciedad y la disuelve tan completa y rápidamente... **ESE** lava limpio, limpiísimo, blanco, blanquísimo y cómo huele a limpio la ropa lavada con **ESE**!  
**ESE** es más económico porque rinde más.

¡Y es tan fácil lavar con **ESE**! Basta añadir **ESE** y agitar el agua... al instante obtendrá montañas de espuma limpiadora! Sumérjala su ropa, déjela en remojo algunas horas, aclara y tendrá usted la colada más limpia y más blanca que jamás haya visto.  
**ESE** es también extraordinario para la ropa fina. La lana queda más suave y esponjosa... la seda recobra todo su brillo... el nylon queda como nuevo... los colores, más vivos y brillantes. **ESE** conserva sus manos tersas y suaves.

COMPRUEBE LA LIMPIEZA, BLANCURA Y FRAGANCIA DE SU ROPA LAVADA CON **ESE**

# CRONICA DE MAHON

## Magnífico festival gimnástico

(De nuestro corresponsal, M. M. V.). — El pasado domingo, tuvo lugar en el Campo de la Virgen de Gracia de nuestra ciudad, un Festival gimnástico a cargo de las alumnas del Instituto Nacional de Enseñanza Media, que resultó verdaderamente espectacular y magníficamente desarrollado por cuantas alumnas tomaron parte en el mismo.

Se inició con el desarrollo de una completísima tabla de gimnasia por las alumnas de 3.º, 4.º y 6.º cursos, que evolucionaron por la pista realizando después a pie firme toda clase de movimientos con exactitud maravillosa bajo el mando de la profesora de gimnasia señorita María del Pilar Escandell. Tanto la señorita Escandell como sus alumnas, demostraron una espléndida compenetración y una disciplina envidiable que fue elemento importantísimo en el éxito de la exhibición llevada a cabo. Después de terminada la tabla que hemos citado, desarrollaron otras las alumnas de 1.º y 2.º curso, resultando igualmente brillante y ajustado. La última parte, consistió en una danza rítmica interpretada por un grupo de alumnas, que resultó de una vistosidad y ajuste realmente sorprendentes, poniendo en evidencia una aplicación y exactitud asombrosas en muchachas de tan corta edad.

Estas exhibiciones, presenciadas por un público numerosísimo despertaron los más cálidos elogios hacia la Directora de la Escuela del Hogar señora Doña Pilar Andrés de Maspoich y para la Profesora de Gimnasia señorita Escandell, así como para las alumnas que habían tomado parte en tan brillante Festival, a cuyas felicitaciones unimos la nuestra más efusiva.

### FESTIVIDAD DE SAN JUAN BAPTISTA DE LA SALLE

El domingo pasado celebró el Colegio La Salle la Festividad de su Santo Patrón San Juan Bautista de La Salle. A las ocho y media de la mañana se celebró una Misa en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen a la que asistieron los Profesores, alumnos y ex-alumnos, siendo

oficiado el Santo Sacrificio por el Rvdo. señor don Antonio Tutó y García de la Parra Chantre de la S. I. C. B. el cual pronunció una brillante plática. Terminada la Misa, los asistentes se trasladaron al Colegio, donde tuvieron efecto diversos ejercicios gimnásticos y deportivos que resultaron muy competidos. Poco después se procedió a la entrega de premios del concurso de Flores y Plantas que había sido inaugurado el día anterior y que resultó brillantísimo, tanto por la concurrencia de ejemplares como por la calidad de los mismos. A las dos de la tarde, los Antiguos Alumnos y los Profesores se reunieron en una comida de hermandad en los salones del Club Marítimo, desfilándose la misma dentro de un agradable ambiente de amistad y camaradería.

### FALLECIMIENTO

Falleció en Mahón el pasado domingo, el ilustrísimo señor don Santiago Albertí Crespo, Coronel de Infantería retirado. El señor Albertí, persona conocidísima y muy apreciada en Mahón, ha fallecido en nuestra ciudad después de una grave y larga dolencia sufrida con cristiana resignación, poniéndose de relieve el aprecio en que se le tenía en el acto del entierro que se vio concurrir por personas de toda la isla, tanto militares como civiles, que quisieron testimoniar de esta forma al desaparecido su último tributo de amistad y afecto. Descanse en Paz el señor Albertí y reciban sus familiares la expresión de nuestra condolencia.

### CONCIERTO

Para esta tarde, está anunciado en la Casa de la Cultura de Mahón, organizado por las Juventudes Municipales de Mahón, un concierto de guitarra a cargo de Siegfried Behrend, que promete verse muy concurrido dada la valla del concertista, ya conocido del público mahonés por haber dado otro concierto hace unos meses.

## VIAJE POR «CONDE» LA ARISTOCRACIA DE LOS VIAJES

### PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo, 22 de Mayo - Tarde a las 5  
GRANDIOSA NOVILLADA  
Presentación del nuevo novillero  
"TERREMOTO"



6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6 de los Sres. Herederos de don Bernardino Jiménez

Alfredo Sánchez  
Ricardo Izquierdo  
Baldomero "Terremoto"  
Martín

Localidades desde 20 ptas.

Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

### Contra ENFERMEDADES del ESTOMAGO y del INTESTINO Bicarbonato Compuesto

Antiácido de acción rápida y prolongada. De extraordinaria eficacia contra el dolor de estómago, acidez, ardores, malas digestiones, úlceras, vómitos biliosos, estreñimiento, colitis, diarreas. En Farmacias



## El Arenal visto por el abogado D. Damián Contestí Sastre

### Sería buena cosa terminar el asfaltado de la carretera El Arenal-Lluchmayor

(De nuestro corresponsal GARA). —

Llevamos esta semana a las columnas de "Baleares" al joven y culto abogado don Damián Contestí Sastre, para que nos de su sincera opinión sobre diversos aspectos referidos a nuestra residencia veraniega de El Arenal.

—¿Como enjuicia El Arenal de hoy?

—Estante bien. Pese a las inyecciones en contra, (que casi nunca concretan los que las causan) me parece un buen sitio para veranear, sin que naturalmente deje de tener sus inconvenientes o desventajas.

—¿Cuál es su opinión sobre el porvenir de dicha residencia?

—En pocos años hemos visto aumentar dicha Residencia en proporciones que nunca nuestros padres y abuelos pudieron sospechar y dadas las actuales circunstancias su porvenir parece ser presenta bastante halagüeño.

—¿Qué cosas le gustan más de El Arenal?

—El Arenal tiene cosas muy buenas. Para mí, que voy a Palma con muchísima frecuencia, constituye una ventaja de primer orden, veranear en un sitio tan cercano a la capital y con buenas comunicaciones. Tal vez este haya sido el factor decisivo para el crecimiento e importancia de El Arenal como lugar de veraneo.

—¿Qué cosas le gustan menos?

—A lado de cosas buenas tiene El Arenal, como todo lo terrenal, cosas malas y de ellas no es la menor la relacionada con la inmoralidad, tanto de playas, como de lugares de diversión. La primera podría atenuarse cumpliendo a rajatabla las ordenanzas de la Autoridad, ya que leyes que se dan y no se cumplen lo mismo es que si no lo fuesen. Y conste que este pasado verano, en el sector de nuestro término municipal, las cosas no fueron mal, ya que el Sr. Alcalde se preocupó de ello, es de justicia manifestarlo. La segunda (lugares de diversión) es ya de orden más individual, y como son en local cerrado, la autoridad poco o nada puede hacer, como no

se revisa programas y números de atracciones (que es lo que hace) a fin de salvaguardar la moral.

—¿Qué mejoras considera más urgentes?

—Buena cosa sería terminar el asfaltado de la carretera El Arenal-Lluchmayor. El cuidar la playa, sobre todo la del sector de Palma; es una lástima el abandono en que se halla. Es magnífica como playa, pero le falta limpieza y cuidado. Creo que existía proyecto de plantar palmeras; y no estaría de más una calzada para los peatones, al lado de la carretera (que quedaría para vehículos), porque tal como está hoy, sólo por milagro no hay más serios accidentes que lamentar, a la hora del paseo.

—¿Se le ocurre alguna idea para conseguir que el turismo llegue hasta Lluchmayor?

—Absolutamente ninguna. Lluchmayor no es sitio de interés turístico, pues los restos de polizas talayóticas existentes en nuestro término, creo que a lo más podría interesar a una ínfima minoría de visitantes.

—¿Algo más?

—Nada más como no sea desear que los Ayuntamientos de Palma y Lluchmayor, dediquen toda la atención posible a esta playa de El Arenal.

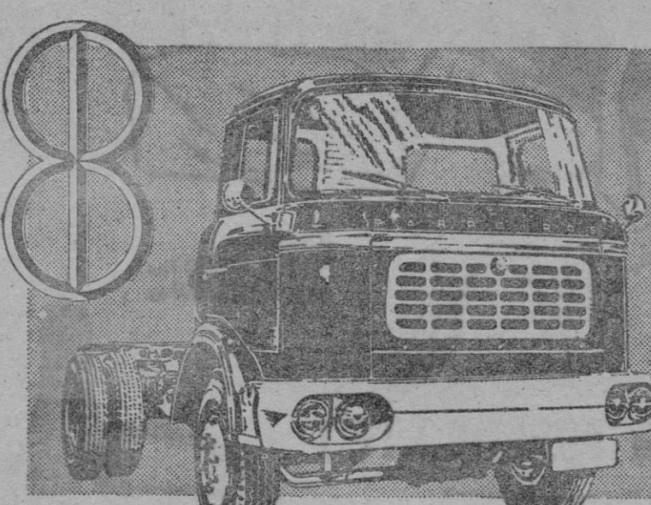
Hasta aquí la interesante charla con el amigo Contestí que agradecemos y que ofrecemos a nuestros lectores interesados en conocer el estado de opinión sobre tema de tanta actualidad.

### «DIABETICOS»

Vuestra salud depende única y exclusivamente de saberos cuidar y prevenir de toda complicación. El libro escrito para vosotros por el eminente Dr. Campos de España:

«GUIA DEL DIABETICO»  
Os enseñará los mejores y más variados regímenes alimenticios, análisis y cuanto os es necesario conocer con toda amplitud y claridad. Precio 60 Ptas.—Pídalo en su Librería o contra reembolso a «EXCLUSIVAS C. de E.»  
Bravo Murillo, 29. MADRID. —3

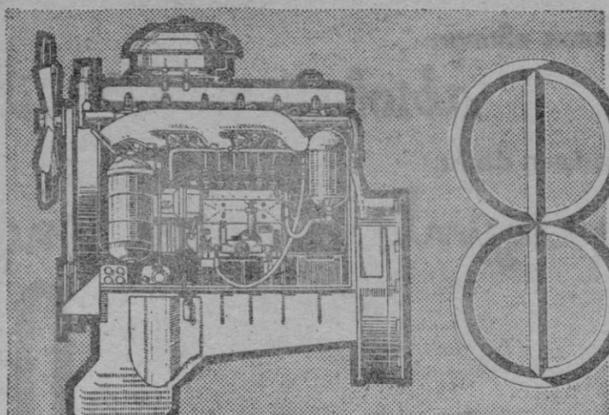
# CAMIONES



## motores

de prestigio mundial, a precios internacionales

# Barreiro



DISTRIBUIDOR: MIGUEL JULIA RAMIS ARAGON, 47 TELEFONO 11845 MALLORCA (BALEARES)

# Fallo del concurso-exposición de flores, organizado por la Sección Femenina de Falange de Manacor

**MANACOR** (De nuestro corresponsal, JANUAR).—El pasado sábado quedó inaugurada en el local de la Sección Femenina de Falange, en la calle Amer, la exposición-concurso de flores, que anualmente se organiza coincidiendo con el mes de mayo. En total, se ha reunido una buena participación, tanto en cantidad como en calidad, si bien esta última ha sido inferior, en algunos aspectos, a la de años anteriores.

La exposición, verdadero homenaje a lo efímero, estuvo abierta hasta el día siguiente, siendo muy visitada.

Los premios fueron otorgados de la siguiente forma:

Rosa sola: Primer premio, desierto; segundo, señorita Jerónima Álvarez Ossorio.

Ramos flores: Primero, María Magdalena Ferrer; segundo, Antonia Fuster; tercero, Antonia Forteza.

Ramo rosas: Primero, desierto; segundo, Jerónima Álvarez Ossorio; tercero, Juana Sureda de Jara.

Macetas: Primero, María Roselló; segundo, Ana Nadal de Oliver; tercero, Consuelo García.

Cactus: Primero, Margarita Bon-

nín; segundo, Apolonia Nadal de Riera; tercero, Catalina Llinás.

Macetas Miniatura: Primero, Cristina Pastor Vda. de Puerto; segundo, Leonor Forteza de Boniñ.

El Jurado lo integraron el Reverendo don Albino Fernández, el Médico don Miguel Carlos Fernández-Alvés, el Abogado don Lorenzo Femenias, don Juan Riera, el Delegado de Caja de Pensiones don Francisco Javier Álvarez Ossorio y la señorita Margarita Forteza.

Una vez hecha la apertura oficial, a la que asistieron la Delegada Provincial de Sección Femenina señorita Antonia Llinás y autoridades locales, en el salón contiguo tuvo lugar la entrega de premios a los concursantes premiados.

**AYUNTAMIENTO**

Extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento Pleno en la sesión de 5 del actual.

Se dió cuenta de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente en sus sesiones del mes de abril, acordándose el enterado.

Se aprobó Proyecto de Parcelación de los terrenos de «Es Pedregá d'en Reus» presentado por doña Juana y doña Ana Prohens Pascual.

Quedó para estudio de la Comisión de Obras Proyecto de Urbanización de terrenos presentado por don Antonio Vallespir Llodrà.

Se enteran los reunidos de escrito de la Jefatura Provincial de la Defensa Pasiva, sobre la obligatoriedad de la prestación del servicio de extinción de incendios, acordándose el estudio de tan trascendental asunto.

Se dió cuenta del fallo favorable dictado por el Tribunal Provincial de lo Contencioso-Administrativo en recurso interpuesto por los propietarios de las cuevas dels Hams y del Drach, acordándose constancia en acta de la satisfacción corporativa por tal pronunciamiento.

Se facultó a la Alcaldía para el otorgamiento de la correspondiente escritura de poder a favor de Procuradores de Madrid para comparecer la Corporación, como parte apelada, en el recurso de apelación interpuesto por aquellos

contra la sentencia a que se refiere el acuerdo anterior.

Se acordó designar Letrado Director en el aludido recurso al abogado don José-María Lafuente López.

Se acordó el pago de subvención concedida al Seminario Conciliar de Mallorca para una beca de estudios.

Se aceptó oferta de local en el paraje de Aubocasser para ser destinado a Escuela Mixta.

**PETICION DE MANO**

Por el industrial don Pedro Mora Mayol y doña Magdalena Palli. Teniente de Infantería, ha sido pedida al Doctor y Director del Hospital Civil de Algeciras D. Tomás Burbano Ariza y doña Margarita Redondo Villalobos, la mano de su simpática y encantadora hija María del Pilar.

La boda se celebrará en breve.

**CINES**

Goya.—Tarde y noche, presenta «Carño porqué lo hiciste» y «El experimento del Dr. Quatermas».

Imperial.—Tarde y noche, «Davy Croquet, Rey de la Frontera» y «La bruja».

Principal.—Tarde y noche, «Serrenata en el valle del sol» y «Festival Tom y Jerry».

# AGRICULTURA Y GANADERIA

## «LA HIGUERA»

### SANTA MARGARITA

Una de las más típicas y raras bellezas de nuestra villa son los higuerales, ver unas cuantas higueras, o una sola, no hace el mismo efecto. En el higueral hay susurros legendarios, hay una atmósfera especial, y un frescor bajo las gruesas copas, de estos árboles, que no se encuentra bajo otro alguno.

La luz al atravesar la multitud de anchas, nervudas y recortadas hojas, se deshace en una gama de verdes, que forma un caprichoso artesanado, sobre nuestras cabezas, y los rayos de sol trazan originales arabescos, sobre ramas y tronco, aureolados por la penumbra verdosa de tanto follaje.

No es de extrañar, que esta fuera la elegida, para desprender nuestros primeros padres, de sus ramas, una de sus desarrolladas hojas, y convertirlas en primer vestido; esto que a través de los tiempos, debía convertirse en algo de lo más complicado, debilidad de las mujeres, y terror de los hombres, por los desequilibrios económicos a que dan lugar.

Es tan antiguo su cultivo, que tiene hasta sus cantos propios, y las «figueraleras», durante la recolección, dejan oír sus voces acompañadas por el susurro concienzudo de las hojas, bajo las galerías del higueral umbroso.

Son de una melodía monótona y soñolienta, al par que jugosa y sensual, como los frutos que recogen:

cuando una candorosa voz, simplica de malicia, os diga: «Manjau ja veis que noltros els se donam e nes pores», os daréis cuenta que no es ofensa, es la verdad desnuda, así como la sienten sus sencillos corazones que se asoman como flor a sus labios.

En las labores de siega, cuando el sol aprieta, y cuando en las eras, la paja cruje bajo sus dorados rayos, un higueral cerca, es un tesoro. El poder hacer una pequeña siesta a su nombre, después del almuerzo y reponer fuerzas, para aguantar el polvo y el calor de la era; no tiene precio, es un oasis en medio del desierto.

Y esto es la higuera, la Ficus Carica L. cultivada desde tiempo inmemorial para aprovechamiento de sus frutos comestibles, para el hombre y los animales.

Muchas son sus variedades; «bordisot», cuello de dama, pajaral, de la rosa, martinencia, aubacor», etc.

Unas se consumen frescas, otras variedades se secan, siendo una de las fuentes de riqueza de nuestra payesía «es pa de figue», y las de peor calidad, como pienso.

Los brotes tiernos de higuera, tienen la propiedad de cuajar la leche, de aquí que con ellos, se hace una especie de «brossat» para de élite de los pequeños.

Y por si todo ello fuera poco, la historia nos relata, en sus páginas, que la misma Cleopatra cuando se suicidó, se le presentó por un esclavo un cesto de preciosos higos en el que había el mortal aspid escorrido, demostrándonos ello, la antigüedad de esta fruta, manjar de reyes, y pienso de cerdos.

G. C. B.

**Colchones y Almohadas**  
gomespuma PIRELLI  
CASA CODINA  
G MOLA 8 PALMA

---

**Pañuelos calados canario**  
INTERESA COMPRAR PARTIDAS IMPORTANTES DE PAÑUELOS TIPO CANARIO IBIZA. DIRIGIR OFERTAS A  
**D. Antonio Arbós**  
CALLE BLANQUERNA, 14  
PALMA DE MALLORCA

**LOS USA EL INSTALADOR...**



TACOS DE PLASTICO  
**FEMAR**  
"SUJETAN COMO NINGUNO"  
+ DE VENTA EN FERRETERIAS +

«Se nostra figueralera és curque a, un civil y átu que no sha jet mal porque pensava amb en Pere»

Si en estas épocas atravesáis un higueral y alabáis los frutos; a través de las sonrisas de las «figueraleras», enseñando aquellos dientes blancos, más blancos a causa de lo moreno de su cutis, y de aquellos ojuelos atrevidos, llenos de sana alegría, tomará un aspecto nuevo para vosotros; y

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES — MANACOR  
Día 22 mayo  
Partido sensacional  
**MANACOR-HERCULES**  
de Alicante

## La estancia en España del Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones del Paraguay

Dentro del programa de su estancia en España, el pasado sábado el Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones del Paraguay, D. Mario Coscia Tavarozzi, al que acompañaba el Embajador de España en Paraguay visitó las Factorías de BARREIROS en Villaverde, donde fue recibido por D. Eduardo Barreiros, recorriendo detenidamente las diversas fábricas. El Ministro pudo comprobar el proceso de fabricación de motores, camiones comerciales y todo terreno y tractores.

El General Coscia elogió la perfecta organización y el alto grado de productividad de la Empresa, así como la calidad de sus productos de su fabricación.

Ante el Ministro paraguayo y personalidades que le acompañaban, se realizaron diversas pruebas con varios camiones todo terreno que evidenciaron su extraordinaria capacidad de maniobra en una espectacular demostración sobre terrenos muy accidentados.

En la última hora de la tarde y en el hotel donde se aloja, tuvo lugar una conferencia de prensa, en la que el Sr. Coscia expuso las impresiones de su viaje a España. A preguntas de los periodistas, el Ministro resaltó la extraordinaria utilidad que para su país pueden representar estos camiones españoles, cuyas gestiones de adquisición se encuentran muy avanzadas, como asimismo los barcos construidos en nuestros astilleros. Se extendió en diversos detalles sobre las características de la economía de su país y muy especialmente de las que conciernen a su Departamento, mostrándose muy complacido por las atenciones que está recibiendo durante su estancia en España.

La caridad Cristiana no es cuestión de dar dinero, es cuestión de entregarse a sí mismo.  
**L. ASAMBLEA DIOCESANA DE CARIDAD**  
Días 20, 21 y 22 Mayo 1960

Lea «Baleares»

# Superluxe - Dualfreeze

7.485<sup>00</sup>

impuestos incluidos

10.476<sup>00</sup>

impuestos incluidos



Podemos afirmar:

*absolutamente silenciosa*

Preferimos decir:

*pregunte a quien tenga una*

# ODAG

nevera eléctrica sin motor

Ahora... en las fiestas... con BACARDI...

¡el cóctel "PRESIDENTE"!

- Dos partes de Bacardi
- Una parte de Vermouth dulce o seco.
- Unas gotas de Granadina ...y un trozo de cáscara de naranja.



No... si no es **RON BACARDI**

— RON BACARDI NO SE VENDE A GRAN EL —

Pub. Ruescas-Av. José Antonio, 55-MADRID

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## FINCAS

VENDO FINCAS urbanas rústicas piscos chalets, Agencia MAYRATA (Colegiado), Calle Jovellanos, 3 (12)

AGENCIA ALZINA FINCAS, PISOS locales solares, chalets, arrendamientos Jaime II, 32 Teléfonos 14147 16680 (13)

FINCAS GONZALEZ (Colegiado), compra-venta y alquileres de casas chalets y rústicas Traspasos Calle Mondas 3. Teléf. 13183 (19)

CHALET en Paguera. Dos plantas, mucho terreno, vista al mar. Vendo amueblado. ROSSELLO. Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (19)

PRIMER PISO en Ensanche. Contribución reducida. Vendo con facilidades. ROSSELLO, Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (16)

SE VENDE casa perfecta estado en la Marina (Alcudia) facilidades de pago. Informes: teléfono 79. INCA. (15)

VENDO casa semi-señorial, libre inquilinos, barrio Catedral. Informes: Teléfono 21579. De 9 a 11. (14)

FERRA: ADMINISTRACION DE FINCAS. Caro, 13 pral. PALMA. Teléf. 24867 (10)

SE VENDEN modernos chalets, con grandes facilidades de pago en Urbanización CALA BLAVA. Informes: Construcciones Mayol. B. Pinopar, 38. (19)

OCASION. Se vende chalet en LOS SOMETIMES, recién construido, 1.400 metros terreno. Informes: Barón Pinopar 38. Tel. 11654. (18)

FINCAS DARDER (Colegiado). Administración compra-venta solares, villas, chalets, piscos, traspasos. Avenida A. Ross 16 63, pral Palma. (17)

CAMBIARIA piso o local bien situado con un SEAT o dos. Informes: Aragón, 52. (14)

VENDO chalet en La Vileta nueva construcción, a estrenar, sala-comedor, tres dormitorios, baño, cocina lavadero, azotea 70 m<sup>2</sup>, terrazas, cisterna, jardín. Facilidades pago, MASIP, Maestro albañil, Plaza Mercad, 14, 2. Tel. 12008. (33)

VENDO varios Huertos con agua abundante cerca de Palma. FINCAS GRAU. San Miguel, 101-1. (15)

OCASION UNICA, a 200 metros Avenida, vendo cuarto piso, cuatro dormitorios, agua, gas y electricidad, gran sala-comedor, espaciosa cocina, 175 mil pesetas. Informes: Arturo Rizzi, 57, 4. (De 1 a tarde). (33)

VENDO planta baja «Hostalets». Agencia Mayrata, Jovellanos, 3. (10)

AGENCIA MASCARO (Colegiado). Compra-venta de propiedades, urbanas y rústicas. San Miguel, 141. (13)

VENDO edificio situado en zona turística adaptado para hotel o apartamentos, bien equipado; locales adecuados para cualquier negocio, libre. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (24)

HOTELES, Residencias, Pensiones. Vendo, traspaso y alquiler. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (12)

OPORTUNIDAD: Locales piscos, sólida construcción, confort facilidades; contribución reducida; vendo económicos. Informes: AGENCIA MASCARO (Colegiado) San Miguel 141 (19)

VENDO por 21.000 duros 2<sup>o</sup> piso libre antiguo perfecto estado cerca Vallori, 2 dormitorios, recibidor, sala-comedor, cocina, aseo etc. Misión, 60, 1<sup>o</sup> tardes. (21)

VENDO o alquiler casa-chalet cerca de Palma, sitio inmejorable semi-amueblado, precio razonable. Informes en Aragón, 85, 1<sup>o</sup> Teléf. 13641. (21)

VENDO por 40.000 duros: primer piso 2 dormitorios travesía Blanquerna; segundo piso 4 dormitorios cerca Capitán Vila; sala-comedor, cocina, aseo, galería, azotea, etc., libres y nuevos. Misión, 60, 1<sup>o</sup> tardes. (30)

EN CALA D'OR interesa chalet, con 5 habitaciones para alquilar mes agosto JULIA, Colegiado, S. Felipe Neri, 30. (19)

VENDO chalet con jardín y garage cerca Plaza Toros extensión 1.000 m<sup>2</sup> Informes: Beatriz de Pinós, 65. Teléf. 15270. (20)

VENDO chalet con jardín y garage cerca Plaza Toros extensión 1.000 m<sup>2</sup> Informes: Beatriz de Pinós, 65. Teléf. 15270. (20)

SE VENDEN solares en Urbanización LOS SOMETIMES. Grandes facilidades de pago. Construcciones Mayol. Barón Pinopar 38. Teléfono 11654. (18)

VENDO solar 500 mts.<sup>2</sup> en Amanecer, precio módico. Razón: calle Fray L. Jaime, 1. Teléf. 17266. (16)

SE VENDEN solares en Urbanización LOS SOMETIMES. Grandes facilidades de pago. Construcciones Mayol. B. Pinopar, 38. (19)

VENDO magníficos solares, con estupenda vista al mar dotados de agua presión y electricidad. Grandes facilidades de pago, en Urbanización CALA BLAVA. Informes: Construcciones Mayol, B. Pinopar 38. (20)

VENDO solar 10-25 al lado cocheras Tranvías en Son Busquets. Informes: Blanquerna, 45. (14)

VENDO solar bien situado, espléndido porvenir, en Porto Colom. Razón: Teléfono 22617. (12)

REGALO. Vendo lote 3.000 metros solar de supervalorización inmediata 500 pta. metro a dos pasos Plaza San Antonio. Misión, 60, 1<sup>o</sup> tardes. (21)

VENDO solar 99 buen estado, equipada toda prueba. Caballería, 24. (10)

RIEJU 175 cc, 4 marchas vendiendo perfecto estado toda prueba, Gestoría Leonard, Sindicato 198. (14)

VENDO moto 75, buen estado por 5.500 Ptas. Sindicato 48, 2<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>. (12)

SERVICIO mecánico en carretera de 8 a 20 horas, laborables y festivos. Motos Frau. Teléf. 17073 (16)

VENDO Lambretta, estado inmejorable. Razón: Industria, 66. (10)

VENDO moto Ossa muy equipada y barata. Informes de 1 a 2. Tel. 22080. (13)

VENDO Ossa, Derbi, Vespa, Rieju y MV baratas. Blanquerna, 110. (10)

MOBYLETTE inmejorable 63 cm. Lorenzo Riber 33. (10)

SEA BUEN HOFER aprendiendo con coches modernos, tramitación carnet ESCUELA AUTOTECNICA GARCIAS Pedro A. Teña, 40. (16)

VENDO coche Mercedes. Informes: Telef. 16372. (10)

CONSERVADORA metálica con maquinaria eléctrica incorporada, completamente nueva. Tfno. 12658. (10)

OCASION: Vendo tocadiscos y transistor casi nuevos. Razón: Pl. Sta. Eulalia, nº 2, 4. Tel. 23553 (15)

VENDO BOTE 22 palmos, con Motor y velas en buen estado. Informes teléfono 24553. (14)

BARCA MOTOR 22 palmos, vendo quince mil pesetas. Teléfono 17276. (10)

VENDO motor Diesel 15 HP perfecto funcionamiento, buen precio. Informes: Teléfono 12143. (12)

VENDO máquina coser 950, Singer y máquina giratoria de zapatero remendón, garantizadas. Huertos, 32. Teléfono 17113. (15)

OCASION: Vendo todo lona semi-nuevo para establecimiento. Informes: Garage EL RAPIDO. Ramón Berenguer III, 19. (15)

VISTA BIEN! ¡Por poco dinero! Traje a medida, mares y calidad, desde 1.395 ptas. Y otro de regalo. ¡En SASTRERIA CYMA! (21)

VENDO o cambio con mocho coche 6 plazas. Informes: H. Manacor, 101, de 5 a 7 tardes. (1)

BALILA 4 marchas, en buen estado, se vende de particular a particular. Teléf. 14024, de 9 a 2. (18)

VENDO Opel muy buen estado y con radio Informes de 1 a 2. Teléf. 22030. (14)

HUDEON «Comodoro» perfecto S. P. propio hotel o alquiler. Lujo. Facilidades pago. Teléf. 13334. (12)

PARTICULAR vende «Sea» B. especial matrícula P.M. completamente nuevo. Informes: Garage Americana. (12)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO: Vauxhall 1956. Standard 10 HP 1955; Ford Anglia 1955; Hillman 1957; Seat 1400 B; Seat 1400 A; Simca Aronde 1953; Morris Minor 1952; Dauphine; Renault 4/4; Seat 600; Simca Versalles 1955; Austin 1948; Opel Recorda 1954; Buick 1950; Consul 1954; Ford Custom 1955; Standard 8 HP, 1956; Buick 1951. Con permiso Ca's Catalá; Balilla 4 marchas; D. K. W.; Ford 8 HP; Adler Junior; Morris 8 HP; Balillo 3 marchas; Citroen Rosalia muy nuevo; Citroen B-10 topedo. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (82)

COMPRO a particular Seat 600 pago al contado. Teléfono 23391. (10)

VENDO Seat 1400 muy buen estado. Teléf. 22869. Avenida Conde Sallent, 12, 4<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>. (14)

CHEVROLET 1954 gran lujo, propio para Hoteles, se vende, facilidades pago. Automóviles PONS, Elcano, 15. (15)

CITROEN 5 HP vendo barato, facilidades Automóviles Pons. Elcano, 15. (10)

VENDO Biscuter, barato, buen estado. Luis Martí, 111, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>. (10)

VENDO o cambio con mocho coche 6 plazas. Informes: H. Manacor, 101, de 5 a 7 tardes. (1)

BALILA 4 marchas, en buen estado, se vende de particular a particular. Teléf. 14024, de 9 a 2. (18)

VENDO Opel muy buen estado y con radio Informes de 1 a 2. Teléf. 22030. (14)

HUDEON «Comodoro» perfecto S. P. propio hotel o alquiler. Lujo. Facilidades pago. Teléf. 13334. (12)

PARTICULAR vende «Sea» B. especial matrícula P.M. completamente nuevo. Informes: Garage Americana. (12)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

VENDO Buick Roadmaster, 6 plazas, S.P., impecable, a toda prueba consumo 18 litros cien km., apropiado hotel, pensión, agencia, aeropuerto. Informes esta Administración (23)

PANTALONERAS para trabajo fino, se necesitan en SASTRERIA MALLORCA Plaza San Antonio 58. Teléfono 12733. (15)

APRENDICES y aprendiz para Laboratorios Foto gráficos de Casa Planas. Oficio con porvenir. Presentarse de 7 a 8 en Plaza Atarazanas, 22, bajo. (23)

SEÑORITA habla idiomas, enseñaremos a tomar fotografías y facilitaremos empleo bien remunerado. Casa Planas, Avda. A. Maur, 34. Presentarse tardes de 7 a 8. (24)

JOVEN alemán hablando inglés, holandés, con carnet internacional obtención. Ofrecerse trabajar Agencia Viajes u Hotel. Teléfono 13774. (16)

SE NECESITA envasadora calzado. Beatriz de Pinós, 135. (10)

SE NECESITAN des chicas de 16 a 20 años en Bordados Mallorca S. A. Ca rretera Valldemosa, 39. (17)

HERRERO se necesita en Talleres Isern C Tomás Rullán 19. (10)

SE NECESITAN chicas aprendices dependientes. Presentarse Borneo, Conquistador, 36. (19)

OFRECESE chofer 2<sup>o</sup> mañanas; preferible reparto o cualquier trabajo. Calle D, nº 4. Vivero. (Viviendas). (15)

OFRECESE ajustador mecánico P. Razón: Teléfono 21078. (10)

PIECEROS y pieceras Je primera se necesitan Sastrea Casanovas. Almu daina, 4. (11)

MAESTRO ALBAÑIL. Construcciones, reformas, remiendos máxima rapidez y garantía. MASIP. Plaza Mercedes, 14, 2. Tel. 12009. (15)

SE PRECISA chofer 1<sup>o</sup> especial, servicio Palma. Informes: Teléfono 12516 de 12 a 2. (14)

RECEPCIONISTA hotel hablando inglés, francés, alemán, se ofrece. Teléfono 22648. (10)

SE NECESITAN chicas para máquinas tricotasas y cortadoras para cinturones de piel. ODEITE San Nicolás, 36. (16)

SASTRESAS, oficiales y medias oficiales se necesitan MANOSA, Plaza Pio XII 5. (12)

ZURCIDORA medias a máquina, hace falta en A MODERNA, calle Arturo Rizzi, 41 y en la tienda. San Rafael, calle Julián Alvarez, 4. (24)

OFRECESE experto mozo comedor casa señorial, o camarero hotel. 25566. (10)

ALQUILO tiendas y despachos en Avda. Jaime III. ROSSELLO. Colegiado. Teléfonos 12282 y 15285. (14)

CALLE OLMOS: Alquiler espacioso local, propio oficinas o negocio. Informes: AGENCIA MASCARO (Colegiado). San Miguel, 141. (16)

ALQUILARIA para industria comercio, solar de mil metros, vivienda, agua, f. a. fal, Almez, 85. (13)

ALQUILO piso amueblado calle Infanta Paz, nº 14. (10)

BUSCO planta baja barriada Son Cotoner o Son Español hasta 1.000 pesetas mensuales. Informes esta Administración. (16)

ALQUILO por temporada casa amueblada en Soller (La Huerta). Informes: Canals, Teniente Pérez Rojo, 80. SOLLER. (16)

ALQUILO pisos y cocheras calle Miramar. Informes: de 9 a 11. Teléf. 21579. (13)

CHALET señorial Son Rapi, amueblado, todo confort. Vista montaña. Teléf. 16556. (10)

ALQUILO local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pou, esquina San Joaquín. Informes: San Miguel, 11. (18)

BUSCO piso céntrico para alquilar, principal o más alto con ascensor de retorno, 6-7 habitaciones. Teléf. 12738. (18)

SE ALQUILA cochería calle Submarino Mola 18 de 7 a 8 tardes. (12)

OFREZCO piso amueblado por temporada. Archiduque Luis Salvador, 31, 1<sup>o</sup>. (10)

ALQUILO pisos amueblados por temporada. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1<sup>o</sup>. (11)

CEDO piso comprando muebles. Información Comercial. San Jaime, 19, interior. Teléf. 13123. (12)

ALQUILO apartamento amueblado muy céntrico apto despacho. Información Comercial. San Jaime, 19, interior. Teléf. 13123. (15)

ALQUILO local muy espacioso para comercio. Junto calle San Miguel AGENCIA MAYRATA Jovellanos, 2. (14)

VENDO o alquiler chalet «Ondina» en «La Ribera», amueblado. Ribas, Jafuda Cresques, 60, 2<sup>o</sup>. Teléfono 22914. (16)

ALQUILO chalet Ca'n Pastilla, mes de junio. Teléfono 23098. (10)

ALQUILO piso céntrico. Informes: calle Miramar, núm. 10. (19)

URGE alquilar local zona industrial capacidad unos 700 m<sup>2</sup>. Informes: Teléfono 24044-17679. (13)

TRASPASO Mercería y perfumería, contornos Mercado Olivar, instalaciones tujo. Alquiler mil quinientas. Informes: AGENCIA MASCARO (Colegiado) San Miguel, 141. (19)

TRASPASO bonito céntrico negocio por no poderlo atender. Teléf. 16964. (10)

PELUQUERIA Señoras: por no poderla atender cedería explotación. Sin traspaso. Precio razonable. Informes: Monterrey, 48. (15)

POR CAUSA SALUD traspaso tienda bordados (con taller 8'40 x 5'00 m.) gran rendimiento. Situación muy céntrica. Razón: Teléfono 11694. (19)

TRASPASO piso amueblado Razón: P. Bm. Pou, 57, 1<sup>o</sup>, D. de 1'30 a 4 tardes. (15)

TRASPASO Droguería, Perfumería, Recuerdos Mallorca, Juguetes Alquiler 425. Tel. 13211. (10)

TRASPASO papelería por no poder atender. Informes de 1 a 2. Teléf. 22030. (13)

SE TRASPASA Bar. Facilidades pago. Informes: Teléfono 14162. (10)

ENSEÑANZAS BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Clases rápidas y garantizadas. Calle Juan Bauzá, 86, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>. (15)

ALEMAN, INGLES, FRANCÉS, ESPAÑOL, profesoras nativas. Método Intensivo RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (14)

HIPOTECAS DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán Velázquez, 5. (12)

HABITACIONES HABITACIONES 2 camas solo dormir. Eusebio Estada, 43, 1<sup>o</sup>. (10)

BALEOS. Habitaciones categoría. Blanquerna, 21. Teléf. 16004. (10)

ALQUILO dos habitaciones derecho cocina muy céntricas. Información Comercial. San Jaime, 19 Interior. Teléf. 13123 (15)

VERANEO EN MALLORCA. Goce vacaciones orilla mar con habitaciones derecho cocina. «Información Comercial». San Jaime, 19 Interior. Teléf. 13123. (19)

OFREZCO habitación casa particular a matrimonio o persona sola, solo dormir. Informes esta Administración. (13)

SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia ALBA Vallori, 16. (16)

CONFIEMOS la limpieza de su chaqueta de ante. Participo a sus amistades y se lo agradecerán Goyesca. San Felipe Neri. Palma (21)

NOVIOS, para su boda utilicen los lujosos AUTOPULLMANS GRATE que les ofrecemos GRATIS Encarguen su viaje Luna de Miel a VIAJES CONDE. Avda Jaime III, 41. Compare precios. (27)

ACEPTARIA socio para industria en marcha, producción vendida. Escribire número 4803 esta Administración. (13)

INTERESA socio capitalista industrial para negocio industrial en marcha. Teléfono 24220. (11)

BLANQUEADORES fur Especialidad con cepillo. Bar Central. San Magín 4. Teléf. 21164. (12)

ESTAMPAS primera comunidad. Extenso surtido. COMERCIAL BOSCH, Plaza Mercedarios, 7. Teléfono 25743. (12)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó, 28. Teléfonos 15747-1293. (12)

ROTULOS luminosos. Talleres ARGON, Capitán Castell, 51. Teléfono 14434. (10)

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH, Plaza Mercedarios, 7. Teléf. 25743. (14)

PASAPORTES, todo el Mundo. Rápida tramitación en Gestoría CLADERA CARRIO (River). Pza. Merced, 18. Palma. (15)

URINARIAS, Piel Enfermedades crónicas Hermanos Alomar. Rubí, 2 y Avenida A. Rosselló 117. (13)

BLANQUEOS con cepillo en fachadas e interiores. «Blanqueos Palma», también pintores. Calle Pólvora, 21, 1<sup>o</sup> Teléf. 25954. (17)

Lea «Baleares»

## LA CATALANA

### COMPANIA DE SEGUROS

Fundada en 1.864



Seguros de todos los ramos.  
Capital y reservas en 31 Diciembre 1958:  
Ptas. 141.135.457,45.  
Comisionado Principal para Mallorca:  
**D. Victor Cerdá Valenzuela**  
Oficinas de la Compañía en Palma de Mallorca: SAN FELIPE NERI, 44 Entlo.

# OSSA



## CASA DARDER

SINDICATO. 189 - Tel. 21330 (3 líneas)

La moto 150 es el resultado de una técnica experimental para su uso

# LOS REPORTAJES DE Baleares

## Alemania, 15 años después del caos

¿Qué pasaría si Alemania se reunificase de repente? Esta interrogación plantea siempre, como una aguja, ante cualquier hombre que observe la gigantesca e inverosímil reconstrucción del país. Esto es, ¿qué ocurriría en Europa si Alemania se ampliara en los 108.000 kilómetros cuadrados y en los 17.000.000 habitantes que componen, hoy, la Zona Oriental?

Más de una vez he oído, como respuesta, una frase sibilina. —Hay algunos círculos que no quieren oír hablar de ello.

—¿Qué círculos? ¿Interiores o exteriores?

—De las dos clases.

La reunificación, cierto, es un drama político y humano, pero no solo para los alemanes, sino para el mundo puesto que es el eje mismo de la negociación Este-Oeste. Al final, de una manera u otra, siempre se vuelve a esa enorme y delicada operación. La mayoría de los alemanes quieren conseguirla. No sería absurdo, pero ¿la quieren de una manera que pueda ser negociable?

—Debe hacerse a través de elecciones libres y por el principio de la autodeterminación.

—Uno deberá escuchar siempre, en todas partes, desde Bonn a Berlín, las mismas palabras. Pero no son una respuesta. Todo lo más es un deseo, pero la situación es más compleja. Inevitablemente quiere uno forzar la máquina, penetrar el muro con nuevas interrogaciones.

—Vd. sabe muy bien que el statu-quo europeo no va a cambiar y que Rusia, no aceptaría, hoy, el arbitraje, de unas elecciones como solución al problema. Sería tanto como colocar las fronteras occidentales en los puntos más delicados de su «glaci» oriental. Mi pregunta, por tanto, es la siguiente: ¿existe, si o no, dos Alemaniás y si existen, cómo realmente ocurre, cómo sería posible la negociación sin perder de vista que está conectada profundamente a la situación internacional?

—Pero Alemania Oriental está ocupada militarmente y no tiene un Gobierno elegido por elecciones libres. No es posible tratar con él.

Este punto de vista, por razonable que sea, no tiene que ver nada con la realidad. Hay dos Alemaniás. Hablando en Berlín con diversas personalidades y con viejos y simples amigos, se comprendía mejor el drama de esta encrucijada. Hay en Berlín, pese a las luces y la dulce vida, una crispación dolorosa que nadie puede eludir. Por eso mismo me propongo reconstruir aquí, en su descañada dureza, algunas de aquellas conversaciones para intentar presentar ante ustedes, de un golpe, la doble versión de los problemas. No solo la cara tónica y cotidiana, sino los hechos.

En primer lugar, ocupada o no la zona Oriental, existen dos Alemaniás sobre el mapa. Y, fundamentalmente, dos organizaciones

- Entre la estabilidad y la inquietud.
- La hora de la verdad y de la máscara.

-III-

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

económicas absolutamente diferentes.

—Ese es uno de los puntos más críticos de la negociación —me decía un periodista que ocupa hoy en Berlín, una misión oficial.

—¿Se da Vd. cuenta de la importancia de lo que dice?

—Desde luego que sí. No cabe engañarse sobre el hecho porque, en realidad obligaría a cambios radicales.

—En caso de una negociación progresiva, ¿todo lo hecho en Alemania Oriental tendría que ser destruido?

La mirada de nuestro interlocutor, pesada y reflexiva, se iluminó un momento con una sonrisa. Terminó dándonos una respuesta irónica, pero no exenta de amargo entusiasmo:

—Los alemanes queremos hacerlo todo bien. Aquí queremos hacer una democracia perfecta y allí un comunismo perfecto. Pienso que muchas cosas permanecerían. Lo difícil es encontrar el medio.

### LA HONDURA DE LOS CONTRASTES

Yo diría, pues, algo que es inevitable decir: que el drama es colosal, pero que apenas existe flexibilidad política a la hora de ver los acontecimientos. Esto produce una especie de parálisis, de inmovilismo, que contrasta, por otra parte, con la atmósfera dinámica, poderosa enfebrecida del crecimiento económico. Este se divide por doquier y si bien Berlín es un escaparate de cara al sector oriental no por ello deja de ser menos cierto, y evidente. De ahí por tanto, que ese desequilibrio le produzca a uno cierta inquietud. ¿Qué hay detrás de la riqueza? ¿Cuál es el comportamiento social de las distintas generaciones?

### LA FAMILIA PERMANECE

Hay un dato claro: la familia permanece en todo su valor. Por cualquier parte se encuentra uno con el espectáculo colosal de este renacimiento. Sobre todo los domingos y los días de fiesta, a dos

El comercio es enorme y los grandes almacenes —con parque de automóviles para los clientes— son una verdadera aventura reproducida en cada esquina. Y en ellos se encuentra el observador, inevitablemente, con el espectáculo ya citado: todo está al alcance de todos, es decir, se han calculado los grados y los precios, todas las posibilidades de sacarle a uno los 100 o los 10 marcos.

Yo he visto a varios matrimonios comprando en uno de estos grandes almacenes. Era el sector de artículos de cocina. Todos los pequeños aparatos eléctricos que uno pueda imaginar, todas las maquinillas o mecanismos gratuitos y desconcertantes que cualquier arca de casa gustase tener en la cocina estaban allí. Yo le oía decir:

—¿Y esto qué es?

—No se, pero es muy bonito.

Venía la encargada y aclaraba los problemas con una explicación rapidísima: «Es para picar todas las verduras al tiempo».

Tengo que decir que los matrimonios picaban de verdad. Y lo comprendo perfectamente: es irresistible. El resultado de este ciclo ha sido la absorción de la mujer, también, por la industria. Es necesario contar, cada vez, con más sueldo. Siete millones de ellas —frente a 13 millones de hombres activos— trabajan ya. Las necesidades aumentan y el Volkswagen alimenta el apetito de la escapada completa: son menos de 4.000 marcos y no es difícil encontrar a obreros especializados que ganan 1.000 mensuales con las horas extras. El sueldo medio, naturalmente, es inferior, no obstante.

dad, aún, de los subsidios familiares si se les compara con los franceses y otros, una gran mayoría, cree que obedece al cerco de exigencias que la sociedad capitalista de «consumos» ejerce sobre el arco familiar. De todas formas la estabilidad parece cierta.

El choque generacional está absorbiendo, —aunque todo el mundo habla de ello— por un conformismo industrializado que va obligando a la gran mayoría a aceptar las reglas del juego: cantidad, abundancia, precios asequibles.

La publicidad comienza a tener, en este sentido, una enorme importancia porque interfiere todas las zonas de la existencia y lanza sobre la masa nacional de consumidores el cañonazo fabuloso de sus ofertas. En este sentido los periódicos acentúan la tendencia que, en el terreno concreto de las ideologías, contribuye a la despolitización general de la sociedad alemana y a su igualitarismo. El periódico de mayor tirada, el «Bild», que pasa de tres millones de ejemplares, apenas hace comentarios políticos, pero es devorado por su sensacionalismo, por sus noticias. Hace unos días me decía un amigo que todas las mañanas tenía la misma conversación con su hija:

—Papá, dame los diez penings.

—¿Para qué?

—Para el «Bild».

Yo me reía suavemente y mi amigo también.

—Claro está —añadía— que yo se los doy porque está de moda hablar, ahora, de crueldad mental de los padres.

El hecho cierto es que la sociedad alemana va asimilando, rapidísimamente, esta mutación interior que si industrialmente no es nueva, si va acelerándose actualmente por la poderosa tecnificación sucedida en los últimos años. El paso masivo de las mujeres al trabajo acentúa esta sensación. Piénsese, por ejemplo, que representan un tercio de la masa de empleados y un cuarto ya de los trabajadores de la siderurgia.

Por todas partes, pues, se advierte la complejidad de la situación alemana que, por un lado, lanza el torrente de su inmensa prosperidad y, por el otro, el de su estabilidad inquietante.

Inquietante porque ¿es posible que esta exista realmente o se mantenga en el futuro teniendo en cuenta la delicada y problemática situación del país dividido en dos? ¿Qué pasará dentro de unos años cuando la generación que ha pasado tantos dolores sea rehovada?

He preguntado por los problemas «tabus». Uno es el de las fronteras orientales del Oder y Nísele ocupadas hoy por Polonia y consideradas como definitivas no solo por Polonia, sino por alguno de los hombres de Estado de Occidente. De Gaulle entre otros. He recibido, de una personalidad directamente conectada con la vida oficial, esta respuesta:

—Polonia y Alemania han sufrido y por la misma causa. Es posible que en un diálogo a dos iláramos a acuerdos concretos.

En otras palabras: otra asunto más que queda pendiente. En la gran balanza de Europa las decisiones íntimas que tome Alemania serán de vital importancia para el futuro. Acaso esa unificación del industrialismo contemporáneo establezca su vida, pero ¿no puede surgir la aventura en un momento determinado? Alguien me dijo, en este derrotero, que me impresionó:

—¿No es ya una inmensa aventura este proceso económico? Y es verdad; hay algo increíble en todo ello.

## LOS PEABODY EN WESTMINSTER

Por ROMAN ESCOHOTADO

**R**ESULTO muy simpático que la princesa Margarita Rosa de Inglaterra, con su doble nombre de flor, haya conseguido salirse con la suya. Al principio, casi le molestaba a uno, nacido en una tierra tradicionalmente apasionada, que la prensa inter-



PRINCESA MARGARITA

nacional gastase tanto papel y tanta tinta en el relato de los problemas sentimentales de una muchacha inglesa, por alta que sea su posición social. Los periódicos hicieron, tal vez, demasiado barullo. Las islas británicas nunca se han distinguido como productoras de historias de amor, y parecía ilegítimo, poco menos que irritante, que, en pleno siglo veinte, conquistaran la Copa de la amorosidad universal. Venía a ser algo así como cuando Churchill recibía los más apetecidos galardones literarios del mundo. La princesa, su capitán y su fotógrafo dejaban en pañales las peripecias conmovedoras de los amantes de Turel, de Romeo y Julieta, de Pablo y Virginia. «¿A dónde iremos a parar?», se preguntaban las almas sensibles. «¿Inglaterra, campeo-

na de amorosas aventuras?... ¿Vamos a permitirlo?».

Pero la verdad es que los tiempos cambian. La princesa Margarita Rosa de Inglaterra nos da una lección. Se ha casado con su fotógrafo bohemio. Y el tal fotógrafo, por si fuera poco, para rubor nuestro, hasta parece un torerillo.

Cosas muy raras, ciertamente, están aconteciendo por el mundo. Por fortuna, la boda de la princesa Margarita tiene todo el aire de un suceso anormal, pero dulce y benigno. Se diría que la ceremonia de Westminster obedece consignas de la primavera. Es extraño que la alegre estación —que ni siquiera impone sus decretos en las moradas de la gente humilde— consiga hacerse obedecer en los palacios que nos permite a todos respirar no sé qué suaves brisas de esperanza.

Dicen los periódicos que el enlace de la princesa real no ha sido recibido con sonrisas en las otras cortes europeas. Estuvieron ausentes de Westminster casi todas las familias coronadas, incluso las que viven lejos del trono de sus antepasados. No me parece razonable esa actitud. Puede ser que la boda de Margarita y su fotógrafo se les figure a algunos un acontecimiento muy revolucionario. Si es así, se equivocan. Nada aleja tanto la revolución como la alegría de los pobres.

Si no asistieron reyes a la ceremonia de Westminster, los Peabody, en cambio, sí estaban presentes. La señora Peabody es la asistente que limpiaba la casa del fotógrafo que hoy es cuñado de la reina de Inglaterra. Fue invitada a la boda con su alegre marido, que es mecánico de gruas en el puerto de Londres. Me imagino que ambos ocuparon su asiento en la abadía —al viejo Dickens le hubiera complido ver la escena— muy nerviosos. Pero su corazón se sentía muy feliz. Y me figuro que ese corazón representaba, verdaderamente, al buen pueblo británico.

Que Dios bendiga a la princesa Margarita y su ex-fotógrafo.



Fotografía obtenida en Berlín del edificio del Reichstag, destruido por un incendio en 1934. El gobierno alemán federal decidió acelerar las obras de reconstrucción.

—¿Es posible pensar en una neutralización?

—Alemania es un país demasiado grande para que pueda ser neutralizado. No es, en modo alguno, el caso de Austria.

—De todas formas considerar la reunificación solamente como un resultado único de unas elecciones libres es retrasar al infinito el problema y, cada día que pase, las diferencias en la organización de la economía serán mayores también, por tanto, los intereses puestos en juego. ¿No es así? Para que vamos a darle vueltas.

—Creo que sí.

El sol de la tarde, dorado y frío, entraba por los ventanales. Allí no muy lejos, se veían las ruinas históricas de la Iglesia del Kaiser Guillermo. Esas ruinas dramáticas y patéticas clerran la luminosa calle de la Kurfürstendamm.

—¿Sabe Vd. que no la vamos a reconstruir?

—Sí lo sé.

—Va a quedar como un símbolo, como un recuerdo de la terrible destrucción de Berlín.

Un tráfico inmenso cruzaba las calles. Era sábado y los berlineses buscaban los parques, los jardines, los lagos y los ríos. Una muchacha de ojos azules, dulce pelo rubio y un vestido impecable nos diría después:

—Los bosques y lugares más bonitos quedan al otro lado. ¿Sabe Vd. la pena que da no poder ir libremente? A la orilla de nuestro Havel —en la zona Occidental— se amontonan de tal manera los coches que se convierte la salida al aire libre en un tormento. Somos una isla. No es raro que temblamos a veces.

Los berlineses tienen un coche por cada 10 habitantes: 240.000 automóviles por tanto.

ruedas o a cuatro, andando o en marcha atlélica, por todas partes se encuentra uno con la alegre y rubicunda familia alemana. En las calles hay carteles publicitarios de los socialistas. Es un niño que toma la mano de su padre diciéndole: «Hoy, papá me pertenece». Es la propaganda política por la semana de cuarenta horas. La sociedad industrial disgrega. Es preciso, por tanto, contar con el sábado y el domingo.

Gordos, bien vestidos, miran los inauditos escaparates donde se reúnen todas las chucherías que uno pueda imaginar. La idea de producir para un mercado cada vez más grande y completo nutre por entero la raíz de las fábricas alemanas que presentan, al tiempo, los modelos más «caros y los más baratos»: la máquina de afetar eléctrica de 300 marcos y la de 40, el receptor de televisión de 2.500 y el de 490. La idea de un «mercado social», es decir, la idea americana de Ford de que es necesario producir para el pueblo entero y no para una clase social constituye de manera visible, el fundamento de la creación económica.

En este sentido la impresión, a simple vista, es norteamericana. Recuerdo, en el orden de las sensaciones, una frase que me dijo un amigo español, un día, en la ciudad de Nueva York:

—Como no tengas unos dólares aquí se es muy desgraciado...

Lo decía, grandilocuentemente, pensando en la cantidad de cosas sugetantes, y de todos los precios, que dirigen y gobiernan la atracción del pasante.

Creo, en cierta medida, que el alemán está pasando rapidísimamente a esa nueva categoría social creada por el superindustrialismo contemporáneo: la del consumidor.

¿Y la juventud? Este es otro espectáculo. Pantalón estrechísimo y modas italianas. El pelo largo en muchas ocasiones. Siguen siendo serios y reservados, pero como sus propios padres han sentido, profundamente, el impacto físico de la sociedad industrial. La vieja Alemania vestida a la alemana, sin mucha gracia, ha muerto. Los trajes son irreprochables y el poderoso estímulo de «ir a la última» se advierte por doquier. Las libertades continúan, pero este amoralismo es exhibido como un principio. Hay salas de fiestas que son «municipales». Los estudiantes tienen acceso a ellas, pero les exigen el carnet de identidad a la entrada y a las doce, por microondas, les van llamando. Es la despedida. Les vuelven a entregar la tarjeta y a otra cosa. Hay algo de aleccionador y de irónico a un mismo tiempo.

El caos de la guerra y el drama de la postguerra, no ha alterado, en la mayoría del pueblo alemán, el sentimiento de clan familiar. Ha desgarrado, sí muchos hogares, pero no ha sido un portalón por el que se fuera todo al río. Un protestante y un católico me han dado, cada uno por su lado, idénticos datos.

—Contra todos nuestros temores el divorcio va disminuyendo constantemente.

—¿En qué porcentajes?

—Por ejemplo: al final de la guerra se produjo una ola. Después, en 1948 se llegaba, oficialmente, a un 18,8 de divorcios por cada 10.000 habitantes. Siete años después había descendido un 10 por ciento.

—¿Y la natalidad?

—No alcanza los niveles de la anteguerra.

En este punto se dividen los criterios. Unos apuntan a la debili-

**ATRAIGA CLIENTES A SU ESTABLECIMIENTO CON EL TOCADISCOS AUTOMÁTICO**

**IME**  
S. Miguel, 30-Tel. 22922